23-2-14 pt 3. Japanese Division Intercepted Letters

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CENTRAL REGISTRY - LABOUR

FILE No. 23-2-14 VOLUME No. # 3

DEPARTMENT OF LABOUR

FROM June 1/24

TO May 15/45

CROSS REFERENCES

SUBJECT JAPANESE

SUB-SUBJECT

FILE TITLE INTERCEPTED LETTERS

CLOSED
STORAGE

VOL. No.

FILE No.

THIS COVER MUST NOT BE FOLDED UNDER FILE WHEN IN USE

(1) DATE LEFT CENTRAL RECORDS	(2) PURPOSE FOR WHICH REFERRED (IF PURPOSE FOR WHICH REFERRED CANNOT BE EXPRESSED IN ONE LINE ADD MEMO TO FILE AND ENTER HERE "WITH MEMO")	(3) REFER FILE TO	(4) ENTER DATE TO BRING FORWARD WHEN REQUIRED	(5) USER'S INITIAL TO SHOW ACTION COMPLETED	(6) DATE RETURNED TO CENTRAL RECORDS

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

TO FILE USERS—

CENTRAL RECORDS is established to serve you and satisfactory service is largely dependent upon your prompt return of this file. This file is charged to your Branch and you are responsible for its return, unless you notify Central Records to transfer the charge to another branch, otherwise the file remains charged to you until it is returned.

Instructions for use of file cover—

Column 1—Central Records enters the date on which the file is routed to the user.

2—Shows the reason for the routing.

3—Shows where it is routed and enables the user to indicate additional routing.

4—Provided for the user to Bring Forward the file at a later date, if necessary.

5—Provides space for the user to initial the entry when action is completed.

6—Central Records enters the date on which the file is returned from the user.

CENTRAL RECORDS

000629

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Closed

From: June 15th/44

To: Aug 15/44

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail [redacted] (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.35055/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIMURA, No. A-528, CAMP 101, CANADA.	M.S. MISAO NISHIMURA, 17 ELM LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To CONDEMNED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 15,1944.		166 300 156	NW	1.9.44.	5.9.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

QUESTION OF LOYALTY.

I.R.B.(M)

Letter to wife . Excerpt is translated.

"Before long I think the authorities will be going to your place to find out who are loyal and who are not and whether we intend to stay in this country or return to JAPAN. Please tell them that you know nothing so it is not possible to give any reply at present or whilst the war is on. And what is more, no one knows anything about the future. It is all a matter of whether it will be possible to go on living in CANADA. And again if this country goes on treating us in the same way as they have done up to the present we would not stay even if they asked us. So, whatever they ask, tell them that you do not know anything and it would be best to refer it to your husband. It is rather late to ask now whether we are loyal or not so there is no need to give any answer. Let them do as they like about how they class us."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.9

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000631

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]INT. [redacted]APANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.33052/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
SATARO MURATA, No. 717, CAMP 101, CANADA.	MRS. KUNIKO MURATA, # 5 BUNK HOUSE, POPOFF, SLOCAN CITY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) RELEASED Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 15/44.		300 163	NW	1.9.44.	5.9.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

E.T/KE
SEPT.7

Internee's intentions for the present & after the war.

Letter to wife. Excerpt is translated:-

"I think after the war it would be best to return and live in the country where we were born. With that intention I am staying on. Do not worry about anything."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

000632

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7916/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
O. Kawaguchi, House 5, Slocan City, B.C.	Mr. Hiroshi Kawaguchi, c/o C.P.C. White River, Ontario.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.15/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (x------x Deleted)
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 163			Aug.29/44	Sept.6, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EJT/PA
Sept.6

COMMENT

POLITICAL

Japanese is always a Japanese.

Letter to son.

x"Recently in the news papers there has been talk about the nisei. You must never forget that the Japanese are Japanese to the very end. Unless you remain determined on that point you will be drawn into military service. So be very wary."x

Rest of letter of no interest

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES 1000633

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7836/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
" V1" Toronto, Ont.	Mr. H. Kagetsu, 743 N. Brodie Str., Fort William, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 15/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
None Relevant					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		55			Aug. 21/44	Sept. 1/44

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND (ARMY)
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
1 CPC
1 CSO
3 FILES

13

MHB/LW
Sept. 1.

COMMENT

MILITARY

RE. DRAFT QUESTION

Letter to fiancee: "This draft question? Well, dear, I don't know much about it I just know that ALBERT TAKIMOTO was approached to g into the Army Intelligence Dept. According to KIMI, he doesn't kno just where he will be going yet. He's just waiting for his orders leave. She thought he may be training in England as they have such a good Intelligence Dept., there but he is eventually going to go India, and, you know what that means. I hear he knows a lot of J. and besides that he's got a varsity education - so.....Then, too, when GEORGE was over last, (about 10 days ago) he said he got his draft notice. He's a brainwave and they know it - so they want him I guess. I don't know how much J. he knows, but they figure if he doesn't know enough, they can always teach him. He hadn't reported at that time, so we don't know whether they wanted him specifically for the Intelligence Dept. or not - but to pick certain niseis just to go into the I. Dep't. certainly is not fair. If they do that, th varsity kids will be the first, I guess. Well, no one knows too much about it yet. It's just that everyone's wondering this and that on what few facts are available. Then, too, I suppose you read about MCKENZIE KING'S statements on the J. question which were in the papers about August 4th. I don't suppose you're any clearer on the draft question now than you were before you read this, but if I hear anything more, I'll surely pass it on to you."

Otherwise of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Dir.

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted] (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W. CAN. 34199/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. KIMURA, No. 61-08075, CAMP 101, CANADA.	MRS. KUNI KIMURA, 26 GILEAD AVE., LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R Sent To ~~X DELETED

Date of ~~Paper~~	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
POSTCARD 15.8.44.		~~156~~ 156	NW	26.8.44.	28.8.44	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

C 13194-B-933.

1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 5

Post Card to daughter. Excerpt is translated.

X "You say you dreamt that your Father (meaning himself, trans.) had returned. Such as you and Father (himself, trans.) who are as disloyal as ourselves can only return in their dreams. X

Rest of correspondence of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000635

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 33883/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. KAWAI TASHME, B.C.	MR. ISABURO KAWAI, #58-01729 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R.X-X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG.15/44	NONE	152 173 ~~156~~	A.H.	23.8.44	25.8.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M)
C.13,194-B 842.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
SEPT.5

COMMENTS

EXCERPT IS TRANSLATED.

LETTER FROM WIFE TO HUSBAND:

X "The road in front of every house is piled with firewood in preparation for the winter. They are still bringing it in from the hills. When this work is finished during the next month or two, the men will be out of work and rumor has it that they will be forced to go east to work. Some think that they may be forced to go during October. According to PRIME MINISTER KING's pronouncement we are to be all classified into "Loyal" or "Disloyal". Anyway it will be best to wait quietly and see what happens." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000636

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 3123/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
NOBUKO TAKAOKA SLOCAN B.C.	MR. YOICHI TAKAOKA NO. A. 581 P 1247 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONTARIO	Held (H) Released (R) Deleted. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 15/44	D.B.159 D.B. 163	EES		25.8.44	26.8.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRs (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 2

Following excerpt from above correspondence from wife to husband is submitted for purposes of Information.

x Toshikuni sent a letter to OTTAWA and he received the reply today. OTTAWA has a copy of the letter you received from them, so I do not think we can do very much about it. But there is something which is very encouraging to us, so let us look forward and wait. If your health is good, there is nothing to worry about. Have courage and be of strong mind."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000637

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

S. DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 33882/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TSUTOMU, VERNON, B.C.	MR. K. SHIMIZU 5 ELM AVE., LEMON CREEK, B.C.	Held (H) Released (R) R.X-X DELETE Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 15th.1944	NONE	159/163	A.H.	23.8.44	25.8.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
SEPT. 1

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM SON TO HIS PARENTS, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

X "The news from JAPAN is very good, so there's no need to worry. Quite the opposite to the news we have here." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000638

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7864/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Masaki Ikeda,
Dufrost,
Man.

LIST: None

TO:
Mashida Oshima,
Mitakemura,
Oaza Osaka,
Kamotogun
Kumamotoken, Japan

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.14/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None			C
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Aug.24/44	Sept.2, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA ✓
2 LAB
1 LON (M)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
3 FILES

12

P/PA
ept.2

COMMENT

GENERAL

Personal Postal Message

Message reads in part:

"I wish go back to Japan. Please applicate Government pick up me."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000639

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7596/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Toshi Nagai,
Jackson's Point, P.O.
Ont.

LIST: None

TO: Miss Toshi Mitobe
24 Grange Ave.,
Toronto, Ont.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 14, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		55			Aug. 17/44	Aug. 22 1944.

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
1 CPC
2 FILES

EJT/MP
Aug. 22

COMMENT

P O L I T I C A L - Evasion of Japanese Restrictions

Between friends

It appears that the addressee is a Hamiltonian, on her holidays in Toronto, but perhaps anxious to move to Toronto, although further admissions of Japanese have been suspended for the time being. Therefore, the writer suggests the following: "What are your intentions about your work Tosh? You aren't going back to Hamilton to do some more slaving, are you? You'll be killed in no time, if you did. Why don't you just stay in Toronto and start looking for an office job. You don't have to go to TRUEMAN or YATABE (B.C.S.C. officers in Toronto) or nobody. In other words what they don't know won't hurt them. I intend to just sneak in and make myself at home".

Otherwise of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000640

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P.W.CAN. 34122/44

Class of Mail S.P. INT. MAIL. VAN. B. .C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. INOUYE, LEMON CREEK, SLOCAN, B. C.	MR. INOUYE 40411 Internment Camp, 101. Camp Canada.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x....x Colated

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
AUGUST 14, 1944.		166 300 ~~156~~	TCG		25.8.44 26.8.44	JAPANESE

Copies Sent

I R B (M)

1 EA
~~2 IntB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT.5

C13194-B-1483.

COMMENTS

LETTER TO FRIEND. EXCERPT IS TRANSLATED.

x " This time they are going to separate those who are loyal and those who are disloyal. Those who are disloyal will be assembled in Tashme and the Internees are going to be moved there so I hear and also I hear that the treatment is to be changed." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000641

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7950/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
SACHI,
33 HOWARD STREET,
TORONTO 5 ONTARIO.

LIST: NONE

TO:
MISS JEAN A. FUJIMAGARI,
C/O MRS. BEISWANGER,
PICTURE BUTTE,
ALBERTA.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
AUGUST 14, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H RRELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN.16930/43				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		268 271			AUG. 23, 1944	SEPT. 7/44

IRB use only

DIST.CAN.
1 C/C
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

10

EIM/KE
SEPT.6

COMMENT

P O L I T I C A L

"Well, nothing new has happened in Toronto so far except that there was quite a "to-do" about that disfranchisement bill. You've probably read all about it in the New Canadian. Really it's wonderful the way the church people stick up for us. You feel that everyone isn't against you after all. Of course there are a lot of people who still think that racial prejudice and discrimination is a sort of necessary evil and that a natural condition won't exist in the country unless it is present. But on the other hand there are more and more people who are becoming to understand our position and to show their friendship. It's rather difficult to say which type outnumbers the other because so many of them that sympathize with us are afraid to give their opinions in public in case they are criticized as being friendly to Japan or traitors to their country or something like that. That's the biggest mistake of the people that hate us. They call us "Japs" and think of us in the same light that they think of the native Japanese. I think there are very few people that really consider us as "fellow Canadians" in the true sense of the phrase even among our occidental friends. I suppose it all boils down to the fact that we have black hair and oriental features and we look so different from the other races that we can never become quite as Canadianized as the rest. I suppose it's the way we think and act that really counts. Still, what the people, even the ones that don't know us, think of us seems to amount to a great deal more on how we're treated. I can't think of anything that we've done to show that were not Canadians and yet look what happened.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 36617/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHIAKI NAKAGAWA 727 CAMP 101 CANADA.	MRS. M. NAKAGAWA YOKOHAMA JAPAN.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
AUGUST 14/44		159-299 163	M.D.	16.9.44	16.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
SEPT.22

COMMENTS

WRITER EXPRESSES PRO-JAPANESE SENTIMENTS.

Following excerpt from above correspondence from son to his mother is submitted for purposes of information.

x " We cannot find any freedom in any part of Canada, very different from the country you once know.

Though we were born here, we are discriminated because of our blood, however we cannot do anything about it. I feel I have more liberty though I am in this place with iron bars, than the deceitful outside world." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000643

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT[redacted]JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.35054/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
ASAO FUJITA,
No. 16-03757,
CAMP 101,
CANADA.

TO:
MR. K. FUJITA,
No. 216,
TABER CANNING CO.,
TABER, ALTA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To CONDEMNED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
~~XXXXX~~ POSTCARD. 14.AUG.		166 300 756	MW	1.9.44.	5.9.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

ABOUT LEAVING THE CAMP.

Letter to a relative. Excerpt is translated.

"Letters from you and my wife urge me to come out. At present only the sick and the dead can leave this place. Though I am told to think well I do not want to commit suicide yet. I think I am still to young for that. Please do not think badly of me.

1 EA
2 LAB
1 ND(POW)
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT.8

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000644

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT (JAPANESE) VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg. No. AN. 35053/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
ASAO FUJITA, No. 16-03755, CAMP 101, CANADA.	MR. M. MIHARA, 60 FIR AVE., LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) CONDEMNED Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 14/44.		166 163	NW	1.9.44.	5.9.44.	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B.(M)

C15194-B-1368

1 EA
2 LAB
1 ND(POW)
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KS
SEPT.8

COMMENTS

ABOUT LEAVING THE CAMP.

Letter to friend. Excerpt is translated.

"I am receiving letters frequently from wife asking me to come out of this camp. At present only the sick and the dead can go out. Please tell her that if she wants to become a widow then I shall do as she wishes but since I am still young it would be a pity to commit suicide."

Rest of correspondence of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000645

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 34149/44

JAPANESE INTERNEE

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: TAKAO HARADA
NO. 24-05122
CAMP 101
CANADA.

TO: MRS. K. KIRIYAMA
c/o E.E. DOAN
R.R. #1
GRAND FORKS,
B.C.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) R
Condemned (C)
Sent To

x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUGUST 14th. 1944		152-173 163	M.D.	25.8.44	26.8.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).
C 13194-B-1481.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(CTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT.7

COMMENTS

LETTER FROM NEPHEW TO AUNT. EXCERPT IS TRANSLATED.

x " I am well satisfied that in coming here I have chosen the manly part. I am glad I am not married. Wife and children are taboo to one such as I am. I am more proud of having earned a name (as a patriotic Japanese-translator) than of having a loved wife and children. I expect I will be deported sometime. I will gladly go back to my parents. I have gained nothing by coming to this country. As a single man I can go anywhere I like. I will do all I can for the building of the " New Order".x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000646

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) 3

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 35040/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASANOBU TSUCHIDA NO. 167-08083 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MRS. K. TSUCHIDA 517 TASHME HOPE, B. C. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N. D. P. O. W.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
14.8.44	NONE	152 173 271	M.L.	1.9.44	6.9.44	JAPANESE

Copies Sent

I. R. B. (M).
N. D. P. O. W.

COMMENTS

Letter from husband to wife. The following excerpt is translated.

ABOUT LEAVING THE CAMP.

"As I see it now I wonder if it would not have been better if I had followed the same course as NATSUHARA. I am sorry now that I lightly, under the emotional stress of the moment, took a course that brought me here. I regret it now.
Those who are left here now are mostly men who have come to think of this almost as their religion. One could hardly move them now even with a lever. If anyone even mentions the idea of leaving, at once they cry out in opposition.
This year only five men have gone out and that was the first of May. Others who wanted to go at the same time were told to wait until the first of August, but they have heard nothing of the matter since that time."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 11

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000647

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE.
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 34115/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. EBATA. NEW DENVER, B.C.	MR. M. EBATA, NO. 643-01885, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) XX--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
~~14.8.44~~	~~NONE~~	166 300 ~~163~~	~~M.L.~~	~~25.8.44~~	~~26.8.44~~	~~JAPANESE~~

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B. (M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 2

Letter to husband. Excerpt is translated.

X "In AMERICA those who are receiving relief all eat in the mess house and each one is given $3.00 as pocket money. It would be very nice if they, in CANADA, assembled all those on relief. But they will not readily do anything so convenient." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000648

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 34150/44

Class of Mail: JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: T. YAMAMOTO,
NO. 747,
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER, ONT.

TO: MRS. TSUNE YAMAMOTO,
39 DOGWOOD AVE.,
LEMON CREEK,
SLOCAN, B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H) R
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
14.8.44	--	159 299 156	BDS	Examined 25.8.44 - Typed 26.8.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M)

C 13194-B-1345

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT. 2

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

X "Whatever happens we must not change our first intention until we have peace. We must strongly resist." X

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000649

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 33963/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
MASAYOSHI KODAMA,
449
INTERNMENT CAMP "101"
ANGLER,
ONT.

TO: MR. SUYESHIGE KIRA,
NEW DENVER,
B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R.
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
14-8-44		159 299 156	MCS.	24-8-44	25-8-44	JAPANESE

Copies Sent IRB(M).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 2

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

EXCERPT:

"You know our family is in a most unfortunate position. I have sent in a petition several times to be released, but I am not discharged yet, so I am still here."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000650

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 34117/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE. VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MISAYE, POSTMARK:-SLOCAN, B.C.	MR. S. SHIMAMORI, NO. 567, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
13.8.44	NONE	~~166~~ 300 163	M.L.	25.8.44	26.8.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(CTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT. 5

COMMENTS

Letter from niece to uncle. Excerpt is translated;-

X "Before long, this place will be in the AMERICAN way. Even though we were born in this country we are still treated as JAPANESE. Although we do our best the white people will not treat us the same as themselves." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000651

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7969/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Mike" Lethbridge, Alta.	Mr. Kajime O. Kawai, 921 - 9th Ave., Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.13/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: Numerous	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.		

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		~~158~~ 163			Aug.22/44	Sept. 7/44

COMMENT

P O L I T I C A L

Relationship not mentioned.

"You remember I wrote you about Alberta Japs being able to vote? Well, that was just a bum steer. The big joke was on us after all. But it sure looked as if we could vote - what with out names being taken on the voter's list, etc. We were all set to vote, when just the day before election day, a newspaper notice coming from Edmonton reclassified us, and then we couldn't vote. The Edmonton reason for refusing us the right to vote was this: we evacuation Japs in Alta., are all temporary residents of the prov. Therefore we can't vote. Technically, the Edmonton statement is quite true, but in actual practice, our status isn't exactly temporary. If it is temporary (and it could be for a ver few, but I believe the majority will stay in Alta., more so now because of the federal gov'ts statement regarding dispersement after the war), then where is our permanent abode, that place to which we are to return? Is it B.C.? If so are our houses and properties there, waiting for us on our return? No, the answer to that is definitely no. If we have no place to return to after the war, then isn't it logical, that those who are in Alta. or Manitoba or wherever they are, likely to stay where they are? That's my conclusion.

The government's statement, and their action certainly do not harmonize, so that we Japs, throughout Canada don't know what's coming off. Perhaps the chief source of this misunderstanding of conditions or whatever it is that's perplexing us is due to the lack of unity between the Federal and Provincial capitals. Whatever it is, damned if I know whose what and where and how come. All I know is that us Japanese Canadians are undoubtedly, and positively receiving the end which is.....

Let's hear what you have to say on this question eh Oscar?"

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
4 RCMP(2 OTT) (2 VAN)
1 CC IRB
1 CPC
2 FILES

12

EJT/MR
SEPT.6

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7661/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Mr. K. Holley,
c/o General Delivery,
General Post Office,
Vancouver, B.C.

LIST: NONE

TO:
Mrs. H. Ichikawa,
East Lillooet,
Lillooet, B.C.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 13, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H RELEASED R

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE			
NONE RELEVANT	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		263, 156			Aug. 16, 1944	Aug. 24, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB.
2 R.C.M.P. (OTT.)
2 R.C.M.P. (VAN.)
1 CPC
3 FILES
11

EJT/LD
AUG. 24

COMMENT

POLITICAL

RE: JAPANESE REPATRIATION

Relationship unknown.

"The request of the Japanese for repatriation will take the wind out of the sails of many people who have been advocating for it, but who had not actually believed in the application - for, if the so called democracy began repatriating every nationality they have called enemies during the last ten years the American Indian would be able to again enjoy his heritage."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail JAP INT.

VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 33831/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
CHIZUKO,	MR. YEIJI KOZONO	Held (H)
Postmarked TASHME, B.C.	# 85-11492	Released (R) R.x-x deleted
	Internment Camp 101,	Condemned (C)
	ANGLER, ONT.	Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug.12, 1944		~~152~~ ~~173~~ ~~156~~	RBB	24.8.44	25.8.44	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

1 EA
2 LAB ✓
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 2

Letter from wife, to husband. Excerpt is translated.

X "Recently the Welfare people wanted me to go to work as a maid in an apartment house occupied by white people. When I replied that I had small children and that I myself was not well enough to do housework they told me to bring a doctor's certificate to this effect. Of course I could not leave my small children to go as a maid. Who would look after a baby barely three years old? This is a most inhuman suggestion. It stands at that for the present." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000654

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7633/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. Takeda, 118 Tashme, B. C.	Mrs. N. Takaoka, Bayfarm, Slocan, B. C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 12/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 300			Aug. 17/44	Aug. 23/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
4 RCMP
(2 VAN)
(2 OTT)
1 CPC
2 FILES

10

MHB/ME
AUG 23

COMMENT

POLITICAL

Letter to friend.

Excerpt:-

"The other day, three or four families were moved here from Greenwood. I think it is the Authorities plan this time to assemble here all those who are not able to support themselves."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 7734/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
K. Okuna, New Denver San., New Denver, B.C.	Mrs. T. Katsura, 517 McDermont Ave., Winnipeg, Man.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 12/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Realeased (X---
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R ---X deleted)
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 163 300			Aug. 21/44	Aug 28/44

IRB use only
DIST CAN

1 EA
1 CPC
2 LAB
4 RCMP(2OTT)
(2VAN)
2 FILES

10

EIM/ME
AUG. 28

COMMENT
POLITICAL

Writer expresses Japanese Sentiments

Letter to friend:-

X "Life becomes more and more tiresome as the war continues on and on but please go on with a strong spirit. As I am a Japanese, I intend to go on as a Japanese to the very last." X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000656

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

Record No. P/W CAN 35046/44

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NODA NEW DENVER, B.C.	MR. F. NODA INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 12/44		152 173 163	VW	1-9-44	5-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT 8

LETTER FROM FATHER TO SON-THE FOLLOWING EXCERPTS ARE TRANSLATED

SACRIFICES FOR FATHERLAND'

A-X "Shut up in the one place for so long you must be very tired. But that is nothing when you think of what oo (meaning JAPAN, translator) is going through. Think that this is all for the sake of oo (JAPAN) and await patiently for a good time to come. It will not be long now" X.

B-X" People laugh at me but I eat only gruel every day this is plenty when I think that the.... of.....(forces of JAPAN) do not get enough to eat X.

Rest of letter of no interest.

Too long for deletion.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35368/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:
UMETODA INAMOTO
44,
INTERNMENT CAMP 101
CANADA

TO:
MRS. MITSU INAMOTO
1916 DORCHESTER WEST,
MONTREAL, QUE.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) X.X DEL
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 12, 1944	....	166 300 156	VW	6-9-44	8-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (POW)

1 EA
2 LAB
1 ND (ARMY)
2 RCMP (OTT.)
2 RCMP (VAN.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT. 13

COMMENTS

RUMOUR AND WHAT HAPPENED AT CAMP RECENTLY

LETTER TO WIFE. THE FOLLOWING EXCERPTS ARE TRANSLATED.

A-X"It is rumoured here that before long they are coming to find out from each one of us his intentions".

B-"Recently there was another case here like MISS HYODO'S".X (translator's note: MISS HYODO committed suicide).

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000658

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT. (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.55377/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TAKAHASHI, Postmarked: GLENWOODVILLA, ALBERTA.	MR. KITARO KONDO, # 75°01643, CAMP 10?, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X- - - - -X DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 11th, 1944.		~~152~~ ~~199~~ 155	NW	6.9.44.	8.9.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT.13

SALE OF WRITER'S HOME - POLITICAL VIEWS.

Letter from friend to friend. The following excerpt is translated.

X "We hear that our house in BURNABY has been sold for $1,250.00. It has been valued for taxation at $2050.00 (not including garage or garden) so that we got only about one half of the value of the property and this when houses are at a premium. And they talk of this being a democracy! GERMANY is doing nothing worse than this. JAPAN too, puts out a lot of propaganda under the name of patriotism. Also GERMANY is under the thumb of the capitalists. So we see this is really a robber war of the capitalists."

Rest of letter of no interest.

ENCLOSURE:- One Snapshot.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000659

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP
Telephone Censorship

CONFIDENTIAL

RECORD NO. CAN.TEL. 20619/44

STATION: VANCOUVER DATE: AUG. 11/44 TIME OBSERVATION STARTED: 11:06 a.m. TOTAL TIME: 15M

FROM:	TO:
DON CARLSON VANCOUVER, B. C. PHONE MARINE 1161, LOCAL 258 - "Vancouver Sun"	TOM SHAYAMA (JAPANESE) KALSO, B. C.
LIST: NONE	LIST: NONE

RECORDING IDENTIFICATION	LANGUAGE	PREVIOUS RECORD	Copy sent to Chief Tel. Cen. Division PRESS: R.C.M.P. Vancouver
6945	ENGLISH	NONE	

List:

DIST.CAN.
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
1 CCP
1 CTC
2 FILES

9

MHB/KE
AUG.16
Typing Date
AUG. 16/44

TEXT OF CONVERSATION AND COMMENT

"----------" VANCOUVER PARTY

"I'll tell you what we were wondering - whether you had had any follow-up of that announcement from Ottawa last week?" No, we haven't. "How do you people feel about that?" Well just what has already been reported -.it did not cause any great surprise, because it has more or less been going on for some time, that is, so far as that dispersal policy that Mr. King announced is concerned. Mr. King's pronouncement gave a sort of an official formalization to the program that had been carried on by the Dept. of Labor to date. So far as the Commission to determine loyalty, we thought that following up the program that has been carried out in the United States, a similar program might be followed here. "Is that what they do in the United States?" They carried out what they call a "segregation program" in the United States, a program carried out by the Army actually - persons whom they considered as being disloyal or possibly persons who might be disloyal later on, to be segregated into one big relocation camp and they are not allowed to go out on what they call "relocation ------", but all those who were cleared, the attempt by the Government is to re-settle them throughout the states in the Union. "That is done right now - they don't wait until after the war for all that?" No, it's going ahead now - segregation has already been completed. "Well would you welcome a thing like that here?" We think it's a very logical move to make, particularly because, as Mr. King himself said in the House of Commons, the fundamental task was to decide if these people were loyal and if they were loyal then they would have to be regarded as citizens with rights of settlement and rights to pursue a peaceful occupation. We feel, of course, that it is being carried out on a racial basis and that it is not fully democratic in that way, and the contention would be that if it's applied to those persons of Japanese origin, why should it not be applied to persons of other origin. That would be in accordance with what we call "British Justice" wouldn't it? "Yeah." "Well this dispersal move - all the Government will actually do is speed the dispersal up, I suppose?" Well they will have to come to some kind of an arrangement with provincial authorities, you see. Up until now, of course, there hasn't been any definite suggestion that people moving, say to Alberta, would be allowed to remain there after the war. So far as Alberta itself is concerned, there seems to have been a form of agreement that people settling in Alberta, would be removed after the war, if the Provincial Government so desired. "How would you suggest that this distribution - I mean how many do you think should be sent to each province?" That's very hard to say off-hand. One thing, I don't believe it can be carried out on a strict mathematical basis - it is obvious that you can't well expect to send a lot of people into a province like Saskatchewan, which is based principally on wheat farming, or something of that nature, when people have had no experience along that line - dry cleaners and dairy growers can't very well farm wheat - so that doesn't make it very

OBSERVATION BY: REVIEWED BY:

FORM C. 13

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BI 000660

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

reasonable to expect that sort of thing. Some areas are very definitely suited for what we call, "---Government services." "How about this suggestion that any people allegedly found disloyal, would be repatriated?" Well if they're aliens, of course, that is not naturalized or born here, there wouldn't be any way to prevent it, a Canadian could be deported on those grounds, but those who have Canadian citizenship, why there's a point of International Law there - whether you can deport the citizens. Of course at the peace conference, there will very likely be some decision made as to the disposition of racial minorities, and I imagine a point like that would be discussed there. "Well under International Law, can citizens be deported?" It doesn't seem to me that they can be. "Well how about Trotsky, and all those boys, who were sent to Mexico?" I'm not quite sure what grounds they were deported on, or exiled at least. The question would be, in the case of those who are of Japanese origin, whether any other country would be willing to accept them. "I see." Suppose the Japanese Government said, "we don't want them either," and no other country would allow them to come in? For instance, when Trotsky was deported from Russia, he had to go to Mexico and when the great many Jews were deported, they had to go into China from Germany. "Well that will all have to be threshed out, won't it?" It seems to me that way, yes. "Do your people want to come back here at all?" To the Coast? "Yes." Well I suppose a great many of us would like to,,but the thing is that if they are settled some where and earning a living, why they are not very likely to leave all that and go back in the hope of re-establishing themselves on the Pacific coast, so the logical ------ is to go ahead and make sure that people are satisfactorily settled before the end of the war. The fact is, of course, if I go to Toronto, for instance, and I establish myself there in a job, at the end of the war even if I prefer Vancouver to Toronto, I'm not going to quit my job and go back to the Coast in the hope of finding another job there, especially when a great deal of attention will have to be given to the rehabilitation of the returned soldiers and that's going to be true of everybody, I think, whether it's ----- or Alberta or -. "In other words you think if they get all this cleaned up before the end of the war, it will be better from your point of view and the point of view of other people who will have to be rehabilitated - is that the idea?" I think it's quite important that the program should be speeded up before the end of the war because ---- is going to have to face much larger problems at that time than the disposition of twenty-two or three thousand people of Japanese origin. "In other words, you more or less welcome the whole scheme?" Oh yes, certainly - it would give us some relief from uncertainty regarding the future. So long as there is a considerable amount of agitation for compulsory deportation and no formal stand taken by the government on the matter, why it's always a possibility, see, so if I figure that what's the use of me going to Ontario and trying to make a living there if at the end of the war I'm going to be picked up and shipped out of the country - I might just as well stick right where I am, that would be the attitude, but if people are given the assurance that they are not going to be distrubed after the war, if they handle themselves satisfactorily and are law-abiding citizens working at productive work, I think they'll be more willing to go on and take a chance on establishing themselves, and they have to face considerable difficulty of public opinion and public prejudice and it's not particularly easy for them to be in a place like this. "This loyalty business is a very nebulous sort - what kind of a Commission would you suggest?" Well now I wouldn't like to say - I haven't got any idea,-I imagine that our ---- depends on ----------. "You think it might be a tough job though?" It's a very difficult job at any time,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. TEL. 29619/44
NO. 6945

you know, to find out if a man ought to be in jail - if he isn't? "Well do you think there might be a possibility that there might be some?" Who are disloyal? "Yeah." Well I would say there are a number of people signed up for repatriation voluntarily - who have signified their wish to go back to Japan. Now that doesn't necessarily mean that they are disloyal but that simply they are fed up with how they have been treated here and they figure that they will have better treatment in Japan. "How many would you say there are - many?" Well I don't know exactly how many there would be. "A handful, I suppose?" The Spanish Consul is looking after that - it's his job to look after the interests of the Japs. "Actually they would have to express their wishes to him, wouldn't they - I mean that would be the party to whom they would have to make contact?" Yes. "But as far as you wanting to say that you know - it's pretty difficult to say whether there are any actual disloyal people there?" Well you know on their records, as Mr. King has mentioned, there has been no record of disloyalty in a single instance. "Well is there anything you would like to say in addition to all this on your own?" Well there isn't a heck of a lot to tell you until we find out some further details-----. One thing I'm very interested in and that is the exact nature of public opinion on the matter on the Pacific coast. Do you think the Pacific coast would welcome the return of a quota of persons of Japanese origin? What would the Vancouver Sun think of that editorially? "You probably know right now." "That's not my department - but you probably know." I certainly wouldn't like what I said garbled. "Oh no, I'll just write it straight and there'll be no editorial or anything like that - that's why I called you up." "Well I think that's the works then." As far as I can see that is all you can say for the time being. Are you on this beat now? "Oh yes, I've been on it for quite a while now - we've been working through this Commission up here more or less - oh about three months now." Well I'll be ---- any time that you need me. "Thanks very much."

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

9

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES RECORD CAN.7855/44
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Sasaki, Tashme, B.C.	Mr. K. Endo, Camp No. 2, Princeton, B.C.
LIST None	LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.11/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Aug.23/44	Sept.6 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

11

EIM/PA
Sept.6

COMMENT

POLITICAL

Regarding the sale of Property

Letter to friend.

"Without consulting us they have sold the only property we owned and have not handed over a cent. Selling our properties and holding back the money--have you ever heard of such illogical talk? Even if we protested it would be useless. It seems that they took all the things that were in the house even to the waste paper and sold everything for a mere song. When we evacuated we left these things in the care of an old couple and they were all things that had not been reported to the Custodian. When we heard that our house had been sold we wrote the old man asking him to sell these things on his own for us. He replied that an official had come and said he was not to touch one single thing in the house. We cannot do as we like even with our own things. The unreasonableness of all this is quite apparent. The more we weep about it the more annoyed we become as there is nothing we can do about it."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 33526/44

Class of Mail

INTERNEE
[redacted]NCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HIDEO TAKAHASHI NO. 579 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT. CAN.	MRS. S. TAKAHASHI # 38 DOGWOOD, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C. CAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
11-8-44		152/173/156	CP	22-8-44	23-8-44	JAPANESE

Copies Sent INB (M)

COMMENTS

LETTER FROM SON TO MOTHER: EXCERPT IS TRANSLATED

"According to the newspaper CANADA has at last made up its mind about its policy regarding the Japanese in this country. They (translator's note: term of utter contempt) will be coming around to ask questions of everybody. The answer is right before their eyes. We on our part do not care, so lightly, to reveal our inmost heart, rather we would like to argue the case with them. I would like to make an enquiry into father's case on this opportunity.

Rest of letter ofno interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

000664

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 34148/44

JAPANESE INTERNEE

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
UMETADA INAMOTO NO 44 CAMP 101 CANADA.	MRS. MITSU INAMOTO 5347 ST. ANDRE ST. MONTREAL .P.Q. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUGUST 11th. 1944.		166-300 156	M.D.	25.8.44	26.8.44	JAPANESE.

Copies Sent
IRB. (M).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 2

COMMENTS

LETTER TO WIFE. EXCERPT ARE TRANSLATED.

A x " The Japanese Ambassador, HARADA, to ROME has announced that we do not want an indecisive war to last forever. JAPAN has her preparations completed for peace so it will come soon. As we have come through this far--bad or good---we intend to carry on in the same spirit to the last." x

B. x " The officials are coming here to investigate on all matters. This is for after the war. The reason for this I need not mention here as it is in the newspapers." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000665

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7631/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Dot Masigo, Tashme, B.C.	Mr. Tod Masago, Summerville, P.O., Summerville, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 11, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156			Aug. 17/44	Aug. 23/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA 1
Lab 2
RCMP 4 (2 Ott) (2 Van)
CPC 1
Files 2
10

EIM/JET
AUG 23

COMMENT

POLITICAL

Re: Japs who want to return to Japan after the war.

From sister to brother.

Ta-chan, daddy wants to know what you are going to do after the war. Both mom and dad want to go to Japan, and so he wants to know what you will do. Please think this over with Yuhio and will you let me know soon whether you will do as parents says. Ta-chan write soon as dad is anxious to hear from you. Will you go to Japan after the war if daddy and mom does?"

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7721/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
M.B. Henderson, Box 415, Kelowna, B.C.	Mr. Thomas Shoyama, Editor, The "New Canadian" Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug 11/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Addressee Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			Aug 18/44	Aug 28/44

IRB use only

DIST CAN

4-RCMP (2VAN 20tt)
1-EA
2-LAB
1-CPC
2-FILES
10

GP/GL--
AUG 2?

COMMENT

P O L I T I C A L

Re Racial Issue

Writer expresses his view on the Japanese question in Canada. Copy of letter follows:

"Sir:

In the "Province of August 7 you state that there is no way of showing the people of the Pacific Coast that the Japanese problem is largely a psychological one. With that I agree a problem of the Japanese mind, first and last, that is the problem. This is the problem:-

The Japanese of the yellow race with an admixture of the blood of the brown people, would like to be white, but cannot prevent by a natural fact, which all the hatred and heart burning of the yellow people, all the insolence with violence and despair, so excellently expressed in your outpourings can never change. You know as well as I that the case against the Japanese is not that he is an enemy alien but that he is yellow.

The C.C.F. are not yet in power in Ottawa and Mr. McKenzie King will not live forever. Do not forget that the wickedest person must one day die. Alderman Sutherland of Kelowna, Mayor Cornett and Alderman Wilson of Vancouver are not the only men in Canada who think.

We shall get rid of the Japanese. You will all leave Canada one day.

As you look in your glass when you get up in the morning and when you go to bed at night are you pleased with what you see. I think not. Too, Mr. Thomas Shoyama, the yellow man may not understand the white man, but the white man understands the yellow man. Jealousy is a very strong motive.

We shall keep Canada a white country. You might like to read, "The Rising Tide of Colour" by Lottirof Stoddard "Imitation of Life" by F. Hurst, "The Menace of Japan by Professor Taid O'Conroy.

Sgd. M.B. Henderson

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) B

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 33553/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. NAKAGAWA, A514, INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	MRS. T. OKINO, POPOFF FARM, SLOCAN, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
11. S. 44	NONE	159 299 163	M. L.	21. S. 44	23. S. 44	JAPANESE.

Copies Sent

I. R. B. (M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 30

COMMENTS

Following translated excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"I will let you know my real feeling. It does not matter what I do, or where I am, NORIKO and my brother SHIGEGI are always in my thoughts and they are very dear to me, but I must not mix my personal affairs with that of my duty towards my country, therefore I will remain here. Please understand me."

Rest of message of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000668

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE, VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 33552/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. NAKA 757-01077, INTERNMENT CAMP "101", ANGLER, ONTARIO.	MRS. T. KANYA, ROSEBERRY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
11.8.44	NONE	159 299 163	M.L.	21.8.44	23.8.44	JAPANESE.

Copies Sent

I.R.B. (M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
AUG. 30

COMMENTS

Following translated excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information:

"Now that it is progressing in full swing, we will see the dawn of NEW ASIA in just a very short while."

"They are all united and determined to go forth but not to have a setback is most important."

Rest of message of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000669

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail JAS. INT.
VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 33832/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
(AUNT) NAKATANI POSTMARK GRAND FORKS, B.C.	MR. M. KOBUBO, # 72, INT. CAMP 101 ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) R. X-X deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
11.8.44		166 300 156	HBB	24.8.44	25.8.44	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

Letter from aunt. Excerpt is translated.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 1

X " Take care of yourself and carry on, enduring patiently. Without a doubt the future holds something good. " X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000670

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7789/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. Ishii Slocan, B.C.	Mr. Kahaichiro Ishii Roger's Lumber Co. Rogers, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.10/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (x-----x C Deleted)
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152 173 163			Aug.21/44	Aug.30 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 ~~LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/PA
Aug.30

COMMENT

POLITICAL

Re: Living Condition

from wife to husband.

x"We heard some time ago that we would be required to pay rent for our houses. Today a bill came for August rent. I only sleep here- get no firewood or other services, yet they charge me $5.00. That is too heavy I think. They take only $10.00 for a whole house, including electric and water rates and firewood. I have only one quarter of a house. As this is too high I am getting Sadao to make enquiries. They seem to be scheming how they can heap hardships on us. At least they will take all our wages, we will not be able to even eat." x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000671

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7681/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Nishida, Kaslo, B.C.	TO: Mr. Y. Fujii, R.R. #5, Blenheim, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 10, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released (deleted X--X)
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		C
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General.		166 300 156			Aug 18/44	Aug. 24, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CPC
2 FILES
10

GP/AW
AUG 24

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: comforts from Japan.
Letter to friend.

X"Perhaps you already know that the bags in which the tea was sent from Japan as "comforts" are made for the purpose of drawing out the fever. So please take care of them. Is not Japan thoughtful to the very last?" X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000672

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 33554/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE.
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIYOKO, POSTMARKED: SLOCAN, B.C.	MR. YASUICHI NARIWA, NO. 286-04644, INTERNMENT CAMP "101", ANGLER, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
10.8.44	NONE	152 173 156	M.L.	21.8.44	23.8.44	JAPANESE.

Copies Sent
I.R.B. (M).

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

"I hear various bits of news from your camp. It is all too bad. Some who have gone out from your place and have worked in the EAST have come back to us here and tell us various stories. Coming back especially to see their parents they are allowed to stay here only a few days, then there must be a second sad parting as they are sent EAST again."

"I hear there are many sick men at your camp. Is that true? Also I hear that when some men express a decision to leave the camp for the EAST the other JAPANESE there put various obstacles in their way. Too bad, is it not?"

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
2 FILES

GP/KE
AUG. 30

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
CANADA
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN. TEL. 20609/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Station and Censor's Action
L	AUG 10/44	AUG 16/44 JC	MONTREAL PASSED

FROM:
NAGANO
ROSEBERY
BC

LIST: NONE

TO:
MRS YOSHIKO MIYKAZAKI
5868 BANNANTYNE AVE
VERDUN QUE
VIA MONTREALQUE

LIST: NONE

Preamble
VRA 264 31 DL 8 EXA DL CXCA- 9 ROSEBERY BC 10 1045A

Previous Records:
NONE

MESSAGE

DIST CAN
1 EA
2 LAB
2RCMP(OTT)
2RCMP(VAN)
1 CTC
2 FILES

10

EJT
AUG 16/44

HAVE BEEN INFORMED OF YOUR ILLNESS REGRET CANNOT CONTACT YOU WITH NO OTHER MEANS WE SINCERELY HOPE AND PRAY FOR YOUR EARLIEST ROCOVERY

KATSU OKURA SHOSAKU SUGIE TOYOKOCHI KOIZUMI SAMO KANEKO HIDEO

I.R.B.—C-12
75M—256

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

000674

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 34420/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
JINZO KAKIZOE # 54-02080 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. TOMIYE OBUCHI POPOFF CAMP SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 10-44		166 300 163	VW	28-8-44	29-8-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

REGARDING THE T.B. PATIENTS IN THE INTERNMENT CAMP

IRB (M)
C 37,490-C

Letter to friend. Excerpt is translated:

"MASATOSHI is very much better than he was a while ago. The authorities had made some plans but changed them at the last moment so I do not know what they will do with MASATOSHI and the others after this. These boys are not at all like sick people. Amongst them are MR. YOKOMIZO and MR. KATO and they are specimens of good health. These officials do some things that are beyond our imagination. If we were to take notice of all they do there would be no limit".

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 ~~LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
SEPT. 5

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000675

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE, VANCOUVER, B. C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 33241/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SANO FUJITA, 40 FIR AVE., LEMON CREEK, B. C. CANADA.	MR. ASAO FUJITA, # 16-03752, INTERNMENT CAMP, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9. 8. 44	NONE	159 299 156	M. L.	18. 8. 44	22. 8. 44	JAPANESE.

Copies Sent
I. R. B. (M).

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between wife and husband, is submitted for purposes of information.

X "The sparrows will chirp "chu" (loyalty) but at the end their song will sound "FUCHU" (disloyalty) they are very interesting birds. From now on they will fly around all over, but if they gather together in one place, there will be a town. Once they settle I do not think they will move. Especially those who have homes and families." X

Rest of letter of no interest.

TRANSLATOR'S NOTE: (Passage translated) refers to endeavour to determine loyalty of the JAPANESE.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG. 28

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000676

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted] [redacted] JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B. C.

P/W CAN 33729/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M TONOMURA INT. CAMP 101 CANADA	MRS. TSUMA TONOMURA LEMON CREEK SLOCAN, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R x . . . x DEL Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9-8-44	-----	166 300 163	VW	23-8-44	24-8-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

CORRESPONDENCE TO WIFE: EXCERPT IS TRANSLATED

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 1

X "The crisis has passed away like a dream (Trans. note-referring to the war). The climax has been reached like a carp going up a waterfall. (Trans. note-meaning that the JAPANESE soldiers have advanced through all difficulties and have reached the very top). Very soon we shall reach TAKASAGO'S BEACH (Trans. note-meaning JAPAN is going to win). The light will soon shine from the light house (Trans.-note-that is peace will come soon". X

Rest of correspondence is of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

000677

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

[redacted]NESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

Record No.
P/W CAN. 33685/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MORI KYUYA NO. 498-1233 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT. CAN.	MRS. SHINO NAKAMURA SOICAN CITY, B.C. CAN.	Held (H) Released (R) RX--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG 9,1944	-	159/299/136	CP	22-9-44	23-9-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 30

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM A LOVE CORRESPONDENCE BETWEEN [redacted] RELATIONS, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

"X I feel very sorry for you, but please endure for a while longer. I would rather be able to fling my arms and walk haughtily when the peace comes."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON
000678

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7546/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. C. Kurisu, P.O. Box 541, Greenwood, B.C.	Mrs. H. Iwata, 1203 No. Adams, Versadale, Wash. U.S.A.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 9, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (x..x deleted)
None Relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159-156			August 14, 1944.	August 21/44

IRB use only

DIST.CAN.

EA 1
LAB 2
RCMP 4(2OTT)
(2VAN)
FILES 2
CPC 1
10

EIM/TL
AUG 19

COMMENT

POLITICAL

Re: Coming East

Between friends.

X "At first I had the urge to go east, because so many of my friends were going, but now I hear from them saying they wished they hadn't gone because there was so much job prejudice. About a month ago several of us girls who work in the offices were asked if we would take government jobs at Ottawa but none of us wanted to go and we're still here." X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000679

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7635/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Tom Goto, C/O Community Store, R.R. No. 2 Vernon, B. C.	Miss Yuriko Yamada, Lemon Creek, Slocan, B. C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 9/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (delete
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C X-------X)
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			Aug. 18/ 44	Aug. 23/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
4 RCMP
(2 Van)
(2 Ott)
1 CPC
2 FILES

10

MHB/ME
AUG 23

COMMENT

POLITICAL

Between Friends

Excerpt:-
X "Down here is just like home with all the soldiers and the blasting of guns. I could hear the bullets whizzing past our heads when we're at work." X

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000680

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7657/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Yamamuro, Box 73, Picture Butte, Alberta	Mrs. Tsuta Fujino, #146 New Denver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 9, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese.			H R C Released(x--x' deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152 173 156			August 17/44	August 24/44

IRB use only
DIST CAN
1 CUST
1 EA
2 LAB
4 RCMP(20tt)
(2Van)
1 CPC
2 FILES
11

EIM/KC
August 24

COMMENT
POLITICAL

RE: Sale of Japanese property.

Letter from friend to friend:

X "We Japanese have suffered many injustices because of this war, our goods and property is supposed to be cared for by the Custodian but, for good or bad, it has been disposed of. We must never forget the terrible treatment meted out to us."X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000681

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S
[redacted] J[redacted]ESE INTERNEE
Class of Mail VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 33686/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: [illegible]IDEO MATSUYAMA
722
INTERNMENT CAMP "101"
BASE P.O. OTTAWA,
CAN.

TO: MRS. K. OKURA,
NO. 201
ROSEBERRY, B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H) RX--XDELETED
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 9, 1944	-	159/299/156	CP	22-8-44	23-8-44	JAPANESE

Copies Sent IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
AUG. 29

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM BROTHER TO SISTER, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

X
"The end of the war might even be to-morrow, so there is no need to be confused. I intend to carry on my first intention right through. I hope you will understand and carry on as usual."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000682

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S
JAPANESE INTERNE
VANCOUVER, B.C.
Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P/W CAN. Record No. 33527/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: RENZO ASAHINA
641-01629
INT. CAMP 101
ANGLER, ONT.
CAN.

TO: ~~MR. S. NODA~~
BAYFARM,
SLOCAN, B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) C
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 9/44		156/156	CP	22-8-44	23-8-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 30

COMMENTS

LETTER FROM SON. EXCERPT IS TRANSLATED

"We are of the same mind as when we first came here, so MAMA, please carry on with a brave heart. There is an old saying "If you love your child let him taste the hardships of a journey". Our present life is just a journey. If I had remained out in the world I should have been a poor worm but now I can carry myself proudly. Even as a diamond has to be polished we too must go through this world's mills.

Rest of the letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000683

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 33560/44.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE. VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIDERA, NEW DENVER, B.C.	MR. R.S. NISHIDERA, NO. 688, ANGLER INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONTARIO.	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9.8.44	NONE	152 173 156	M.L.	21.8.44	23.8.44	JAPANESE.

Copies Sent
I.R.B. (M).

COMMENTS

LETTER FROM WIFE TO HUSBAND.
Excerpt is translated.

At LEMON CREEK I hear that people are being asked to sign a questionaire stating whether they wish to go EAST or go back to JAPAN after the war. Some were the families of INTERNEES. The same questions are being asked here at NEW DENVER, I hear. The newspapers say that an investigation is being made as to who wish to stay in this country and who wish to return to JAPAN. I suppose that I will be called up to answer these questions. what had I better say? Of course I would like to go back to JAPAN and start life over again but what do you want to do? I think that from the childrens' educational stand point it will be better to start over again in JAPAN."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 ~~LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CC(IRB)
2 FILES

EJT/KE
AUG. 30

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000684

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

[redacted]IDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7554/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Tom Suzuki, Burmis Lbr. Co., Burmis, Alta.	Mr. Susumo Matauba, P.I. Box 521, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug 9/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released (deleted X---X) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			Aug 15/44	Aug 21/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
10

EJT/GL
AUG 19

COMMENT

POLITICAL

Writer advises addressee against coming East.

Between friends

X"Dont you ever get the stupid idea of leaving B.C. now. All this Alberta is a dump and east is worse. We're the only dumb bastards that left B.C. Alberta is no (obscene language) good. This province has cheap (obscene language) wage and long (obscene language) hour. The guys working out here are all dumb stupid moronic and (obscene language) So dont leave B.C.X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000685

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 33499/44.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. NODA BAY FARM SLOCAN B.C.	MR. RENZO ASAHINA, P.O.W. 641-01629, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 9th,1944.		272/156	MM	19.8.44	22.8.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB M

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
AUG. 29

COMMENTS

Writer, who is sister of addressee, makes the following comment:

* "Mother, said if you'r tired out in there well mom said to read the letter over again the one she gave you last time and decide with Tsuno". *

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000686

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No:

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 33235/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. NODA BAY FARM SLOCAN B.C.	MR. TSUNEO ASAHINA P.O.W. 642-01360 INTERNMENT CAMP ANGLER ONT.	Held (H) Released (R) R x--x Condemned (C) Deleted Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
August 9th 1944		DB/ 272 DB/156	EES	18.8.44	—	21.8.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 25

COMMENTS

Writer who is sister of addresses makes the following comment:

x"If you're tired out in there, well remember the letter mom send to you? Read it over and you could decide with Renzo." x

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000687

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

VANCOUVER. B.C.

Record No.
P/W CAN 33887/44

JAPANESE INTERNEE

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HAROSHI PICTURE BUTTE ALBERTA.	MR. KENICHI YAMASHITA NO 625 CAMP 101 ONTARIO CANADA.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 9th. 1944	159/156		M.D.	23.8.44	24.8.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 1

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

x " I do admire you controlling your physical and spiritual desire with firm mind, endeavouring to attain the high ideal, and still continuing the life in the internment camp. I who have known your former life, thinking of you now leading such an unnatural life for more than two years, do not know how to restrain my tears of sympathy. It is impossible for me to follow such an admirable example."x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000688

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 33594/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KOTARO NAKAGAWA, A-512, INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	MR. KIYO NAKAGAWA, P.O. BOX 31, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) RX--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9.8.44	--	152 - 173 156	BDS	22.8.44 -	24.8.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M)

1 EA
~~2 IAA~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 1

COMMENTS

Letter from brother to brother. Excerpt is translated:

X "You say that every letter you get from me is cut by the censor but it is not that I write inflammatory and seditious matter. I only write my convictions." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000689

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg.(R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEE.
VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 33558/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
"NOBU", LEMON CREEK, SLOCAN, B. C.	MR. KUJOSHI TANIBOUCHI, #606-1470, INT. CAMP 101, ANGLER, ONTARIO.	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9.8.44	NONE	268 156	M. L.	21.8.44	23.8.44	ENGLISH

Copies Sent
I. R. B. (M).

COMMENTS

The following excerpt is translated:

RE INTERNMENT CAMP.

"He told us how up until the end you were with him to come out, and how you had been talking to ROICHI NAKASHIMA and changing your mind. I could just about crock him if I saw him again. He also told that even if one did want to come out now, the people on the outside weren't so easy on you. Much as I would like to see you out, only you know which is better for yourself. If it was our letter that kept you in I'll never forgive myself. ----- I'm writing letters like this because of hearing of T. B. patients and no good physical aid, I mean doctoring there. I'm scared. SHIG told us how YACKE'S heart is bad now, and how fat he is, for not being able to do much exercise. He told us you were "A 1" in health, but how do we know? Even if at present you are, imagine life year after year in there. Even the strongest will be weak."

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
AUG. 30

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

000690

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) B

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE, VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 33551/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MESANOBU TSUCHUDA, NO. 167-08083, INTERNMENT CAMP "101", ANGLER, ONTARIO.	MRS. K. TSUCHUDA, # 00893, 517 TASHME, HOPE, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C). Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
8.8.44	NONE	166 300 167	M.L.	21.8.44	23.8.44	JAPANESE.

Copies Sent
I.R.B. (M).

COMMENTS

Correspondence to wife. Excerpt is translated:-

"It is useless of you to think of going EAST and to have the whole family together on account of language question for the children. It would be disastrous to our future for such as us to go EAST. Those who were to have left in May, had their applications sent in, packed and ready, received word to wait until August 1st. But nothing more has been heard about it. Those who left the INTERNMENT CAMP expecting to be re-united with their families in the EAST have been disappointed. So please wait patiently, as I do not want to regret afterwards that I was not more determined."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
AUG. 30

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000691

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7466/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Yama, 1068 Mountain St., Montreal, P.Q.	Mr. Minoru Nishino, Bay Farm, Slocan City, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			Aug. 8/44	Aug. 15/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA 1 ✓
Lab 2
RCMP 4 (2 Van) (2 Ott)
CPC 1
Files 2
10

GP/JET
AUG 15

COMMENT
POLITICAL

Between friends.

Re: Racial Discrimination.

Copy of letter as follows: -

1068 Mountain St.,
Montreal P.Q.,
July 29/44

Dear Minoru Nishino
Harold Takeyu,
Mitsuo Goto,

Thank you for sending in your dimes and I appreciate your wish in the success of the fight on "Combat of Racial Discrimination". I am sorry to say only a very few participated in this enterprise, however I have secured about two dozen copies of the pamphalet "Oriental Canadian outcast or Citizens" by "Grace and Angus McGinnis". I have sent these to different places where I felt would be most well read.

Thank you again,
K. Yama.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7608/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mitsuo,	Miss G. T. Kawasoe, 7th Ave #7, Bay Farm, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 8/44	Postmarked Galt: Ontario				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released (deleted X-X) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 156			August 16/44	Aug 22/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP (VAN)
2 RCMP (OTT)
1 CPC
2 Files
10

EJT/DD
AUG 22

COMMENT

POLITICAL — Between friends.

Re racial discrimination.

"..... X but no Jap can get a decent job in large cities. Toronto is closed and I won't be a bit surprised if they close Hamilton. The only jobs in London are at founderies or tanneries where it's all muscle and no brain work. There was a job in the steel mill here in Galt wanting to hire Japanese, but here again, they wanted Japanese because they couldn't get whites to do the heavy, dirty work. You can't get away from it. I don't know what the censor will think of me, but it's the truth - the undeniable truth - the Japs are given all the "left over" jobs, and its a good thing there's a lot of left over jobs just now or else the Japanese would be in the Army (the army of unemployed). You see what I'm trying to drive at, don't you? There aren't so many jobs as everyone thinks, not for Japs anyway."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7614/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Masao, Toronto, Ont.	Mrs. Tsune Nakamura, 1011 10th Ave., Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug 8/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (deleted X---X) C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~		159 156 299			~~Aug 15/44~~	~~Aug 22/44~~

IRB use only

DIST CAN

1-CUST
1-EA
2-LAB
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
II

MHB /GL
AUG 22

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Racial descrimination

X"My Yusho (?) Tanaka managed to buy a house (Bradford, Ont) but on account of the racial discrimintion, he had to sell it after living in it for only 2 weeks." X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000694

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail (INTERNEE) JAPANESE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.33617/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. FUJIMOTO, # 14419, GREENWOOD, B.C.	MR. Y. FUJIMOTO, # 647, INT.CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) RELEASED Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
8.8.44.		166 300 156	NW	23.8.44. 25.8.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

Letter from his parents. Excerpts are translated.

I.R.B.(M)

(A) "In your letter you mention that the last two years have been of great experience and help. (Trans. Note - this is greatly emphasised to make this remark impressive). We are very pleased to note that you realize this. Some of the young nisei who were at the road camps have come to Greenwood and are working at the saw mills and on the railway. Though nine out of ten of them are getting good wages not one of them has any money left and all that they have learnt during these two years is to gamble. It is the same with the young people who have gone East. Their parents here are having a hard time existing on their relief as not one of them is sending home any money to buy the little extras."

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 2

(B) "Looking back over the course we have followed there is not one thing over which we need to regret. And so with an easy mind we pass each day. There is no need for you to worry about the future. It is not necessary for you to do anything else but to take care of your health and wait for the day of peace as I am thinking over the different matters which concern us after the war. You need not be anxious. Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 34030/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIICHI OKURA # 298 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS K OKURA # 210 ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 8, 1944	----	166 300 163	VW	25-8-44	26-8-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(CPT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 7

COMMENTS

Letter to Wife: EXCERPTS are translated.

A....."The children ought to know by this time that the "hairy ones" say one thing and do the opposite. I do not approve of them, as up to date, they have not carried out any of their promises."

B-...."The reason why my letters have not reached you is because our opinions and their plans do not coincide. It is as our eldest child says, that had I agreed about the relocation question then my letters would have reached you in good time. Not one of our country men is satisfied with the treatment he has received from this country since the war started. Once I get started on this matter there is no end so I had better stop here".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted] [redacted] JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN 33730/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASANOBU TSUCHIDA # 167-06083 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS K TSUCHIDA # 00693 517 TASHME, HOPE, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R x...x DEL Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
8-8-44	----	166 300 ~~163~~	VW	23-8-44	24-8-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 LAD~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 1

COMMENTS

Letter to wife describes Campaign to have families join in Internment. Excerpt is translated:

X" When the SPANISH CONSUL was here lately we made the request that our families be interned with us. We intend to make this request each time he comes. We do not know whether this request be granted or not. Should it not be then we would like to return to JAPAN X"

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

000697

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail Japanese Internees! Vancouver, B.C.

Record No. P/W CAN. 33731/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
G. TSUJI GREENWOOD, B.C.	M. TADAO TSUJI NO. 329-03703 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	Held (H) R X--X Deleted Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Language
August 6, 1944	D/166 DB/300 DB/163	EES		23.8.44	— 24.Typed44	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

Letter from sister to brother. A warning to remain in internment. Excerpt is translated

x"It has been very trying for you, brother, to have endured the last two years at a place where there is nothing of interest. But as you have come through so far and though you may wish to come out, please control yourself and stay where you are as it is only for a little longer. Do not worry about me. The loyal and the disloyal are going to be separated but there is no need for you to worry about that. My feelings are fixed. For me to ask you, my own brother, to stay where you are should make you realize without further words, my determination.x

Rest of letter of no interest.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 2

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

000698

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

S. **DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES**
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 33884/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: ~~J. MUKUDA,~~
RAYMOND
ALBERTA

TO: ~~MR. J. MUKUDA~~
#720
INTERNMENT CAMP 101
CANADA

DISPOSAL OF LETTER

Held (H) R.X-X DELETED
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Language Typed
AUG.8th.1944	NONE	~~159~~ 299 163	A.H.	23.8.44	25.8.44 JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 1

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN RELATIVES, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

X "Until last year I thought it will be nice for you and me to work together either at beet farming or in a logging camp. But now I am seriously thinking that I would not like you to change your Japanese spirit. Please take care of yourself during the war and to resist until the end. Keep up your Japanese spirit." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 33236/44

Class of Mail JAPANESE INT.
VANCOUVER. B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOJIRO HAYASHI # 31-11766 INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	MR. GENYA HAYASHI SUMMIT CAMP # 4 PRINCETON, B.C.	Held (H) Released (R) R.x-x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug.7/44		152 173 156	EBB	16.8.44	22.8.44	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

Letter from brother to brother. Excerpt is translated.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 29

x "Where ever you think of going, East or elsewhere, think the matter over very thoroughly before you make any decision. I think you had better think twice before you decide to go East. The east hold no future for us, as I see it." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000700

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 33060/44

Class of Mail [redacted] J[redacted]. INT.
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
D. KODAMA, ROSEBERRY B.C.	MASAYOSHI KODAMA, NO. 449 - 1223, ANGLER INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R.x-x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
7.8.44		108 173 156	HBB	15.8.44	—	18.8.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

COMMENTS

Letter from brother to brothers.

Excerpt is translated.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 25

X "As true JAPANESE we must hold firm the Japanese spirit and go forward resolutely until the spring of peace comes. A time of laughter will surely come. Don't worry about us, keep good health and a strong body and keep to the straight path which you have chosen. HARUYOSHI, As a NISEI, stick to the way of the Japanese spirit, and no matter what hardships come remain firm in this way until the bells ring out for peace. Don't worry about your home folks but study hard and advance in the way all Japanese should walk. We are doing anything we can to help the cause of Japan." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000701

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 33295/44

PRISONER OF WAR MAIL

JAPANESE INTERNEE. VANCOUVER B.C.

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KIMURA 26 GILEAD AVENUE, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	MR. SHOSABRURO KIMURA # 61-08075 INTERNMENT CAMP # 101 ONTARIO CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x=-x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
A. AUG8/44		166				
B. AUG 7/44.		156	M.D.	18.8.44	21.8.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 29

COMMENTS

LETTERS FROM WIFE AND DAUGHTER. EXCERPTS ARE TRANSLATED:

A. (from internee's wife) x " As we are on relief and as the medicine given us by the Relief is third rate it is not very effective. When I take the medicine that Dr. SHIMOTAKAHARA is sending no doubt it will be more effective and my breath will improve. I shall then become my old self again." x.

B. (from internee's daughter) " x Four lines from your letter of May 28th. were cut out. It was like a window and as there was a wind at the time I placed itby the window to let it blow through."x

Rest of the letters of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000702

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7599/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"V1" Toronto, Ont.	Mr. H. Kagetsu, 743 N. Brodie St., Fort William, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 7/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		55			Aug.15/44	Aug.22/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
1 CC IRB
1 CPC
2 FILES
11

EJT/HH
AUG 22

COMMENT

P O L I T I C A L

RACIAL DISCRIMINATION.

Harmless letter to fiancee, enclosing copy of a letter which the addressee is stated to have sent to his employer, one Mr. Avery, expressing his views and opinions of Canada's present and future policy towards Japanese nationals in Canada, reading as follows:

"I am writing confidentially to you for a two fold purpose, firstly I wish my employer to know my honest attitude towards the war and conditions arising from it. Secondly, it is possible that my indignation may improve from your enlightiment.

I have been taught that a boss is not one for whom one just works, and I am sincerely glad that my boss is one to whom, without a shadow of doubt, I am safe in saying precisely what I am thinking, without jeopardy of any kind.

Before I go further, I am deeply gratoful for my job and for the decent people with whom I work. I can say straight from the shoulder that I have never had the pleasure to be among better people. Be that as it may, however, no one can tell me that the whole of Canada comprises the same type of fine people because from what I have observed and experienced within the last few years tells me differently.

Ignorant that I am to facts, I cannot help but feel and whats more important think and be disturbed by the few things that do come to my attention. Enclosed please find a clipping which is an editorial from the "NEW CANADIAN", a weekly, published by and for Canadians of Japanese origin.

Recently and, I think, somewhat belately, there has been some fracas about Bill 135 which amends the Dominion's Election Act. The fact that Section 5 of the Bill has already passed two readings in the House of Commons is to me most disillusioning. Whether the Bill becomes law is materially very important, but to me the fact that it has come this far without marked opposition, has very discouraging significance.

(over)

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000703

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

When we, including honoured veterans of the last war, lost our cameras, radios, boats, cars and finally our homes and when they forced curfew on us, and lost our established sources of income; when we had to report our every move and were refused free travel; when our leading universities admitted alien enemies but not several brilliant Canadian students who had but one more year to become graduate engineers; when insurance companies refused policies on racial grounds; when some encourage alien immigration but strongly advocate deportations of a certain group of native born Canadians; when cities fought to keep out Canadians who by accident of birth had dark eyes and black hair; not to mention the humane suffering that we experienced.

Those of us who were able to think logically realized that after all this is wartime, when everyone suffers, and many things were excusable, although definitely unjustifiable. We still had faith in what our leaders told us -- we were fighting to establish right. When professions, clubs and institutions closed membership to certain races; when certain peoples were taxed without representation, when prominent citizens supported popular racial protests pertaining to trade licenses, places of residence and such like, to mention but few without discussing their importance, we understood that these racial conditions were not universal and were even worse in other parts of America.

One form of intolerance has led to another. What is the ultimate culmination going to be like! I am beginning to lose faith because for the first time something has occurred which cannot be put aside as narrow mindedness of any local groups--- the whole of Canada is seemingly in agreement to discriminate --- isn't Section 5 shaded with Nazism? Also others would go to war to fight the principle 'Asia for the Asiatics' but advocate 'keep America white'. To use an analogy we are members of a prosperous, happy family. Of course we have no desire to be a member of an unhappy slum family. Many fail to see that the solution is not at all reciprocal and bare their views on 'if I were living over there'. To carry the analogy further, to be perfectly frank, if I was convinced that the household in which I lived was not worthy I'd lose my love for it. In fact I would not feel guilty in sympathizing with the home on the other side of the tracks.

The views of one person is insignificant. But there are thousands like myself who are in the same canoe, not just of Japanese origin but all other minority groups. We have burnt our bridges behind us to follow the only way of life we know --- the Canadian way. We have kept our chins up this far. Some undoubtedly have despaired long ago, if the stronger of us also despair, who is to blame?

Thank God that there are always some who are willing to crusade for the just and the right. Are they in minority? Are people like Mayor Cornett of Vancouver who was recently instrumental in getting the Canadian Federation of Mayors and Municipalities to favor deportation of the Japanese in the majority? The racial situation in Canada and the United States (eg. negros) hardly seems to be for the better. A desperate war is being fought but does that excuse doings which are not unlike crimes of our enemies? I hope and pray that the real purpose of our struggle is not being forgotten."

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 33188/44.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KEIZO MATSUMOTO #480 . . . . CAMP 101 CANADA.	MRS. T. MATSUMOTO 44 LEONARD AVE., TORONTO 2 B, Ont. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 7/44.		159 299 156	RFB.	Aug. 7,44.	21.8.44.	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

From son to mother

I.R.B.(M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG. 28

"To tell you the truth, I would not like to continue living in this lonesome place especially when I am not well. I have asked for permission to return to my family as soon as possible, so as soon as I am released I will gladly come back to you. Please do not misunderstand me. I know quite well that I shall not be happy to return to my father and leave you alone. I would not like to be unfair. I am still waiting to be released, but so far I have not had the permission, I cannot do anything more about it."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000705

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7735/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
C. Kimura, Clarkson, Ontario	Mr. Tokamatau Hiranaka, 11 Mile Camp, Hope, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.7/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x-----x Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None	FOR INTEROFFICE USE		
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 163			Aug.21/44	Aug. 28/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

MHB/PA
Aug.28

COMMENT

POLITICAL

Re: Racial Discrimination

Letter from niece to uncle.

x"Since March we have been living in a summer cottage. As it is impossible to stay on here during the winter we have been looking around for a house. Although we have searched everywhere we go there is the race discrimination. With confidence I look forward for our time to come after the war so, Uncle, let us wait for that glorious day. Take care of yourself and do not work too hard."x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7532/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Hiro Miyagawa,
Firland San:
Richmond Highlands,
Wash., U.S.A.

LIST: None

TO:
Miss Aya Suzuki,
Slocan, B.C.
Canada.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 7, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 - 156			Aug. 14/44	Aug. 21 1944

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 USDR(M)
2 CPC
3 FILES

13

EIM/EM

AUG. 19

Between Friends

COMMENT

POLITICAL

Re: Racial discrimination

"To you and the rest of those Nisei of Canada give all you've got to fight the insidious race-baiter, who have deprived all of you the privilege of voting. The Canadian Government have stabbed her very own soldiers in the back! I often wonder if those who sits in the legislative seats at Ottawa who yield to racial discriminations in face of the fact that such discriminations are wrong don't have a conscience! Their very own sons are shedding blood that all might be free. Those who voted for your disenfranchisement although you are legally a citizen of Canada, are cowards, selfish and a hypocritical group. How long oh Lord wilt thou permit such persons to reign? All those magnificent Canadian soldiers, who fell at Dieppe, Normandy, Italy and North Africa, died in vain if Canada permits those race-baiters to have their own way. Were those Canadian Commandos suckers? I hardly think so. It is about time other Canadians wake up before it is too late."
Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. M 7536/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Teruo,
c/o Community Store,
RR #2 Vernon, B.C.

TO:

Mr. Kiyoichi Koyanagi,
Bayfarm 6th Ave-17,
Slocan, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 7/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156			August 10/44	August 21/44

IRB use only

DIST CAN
1 EA
~~2 I/B~~
4 RCMP(20tt)
(2Van)
1 CPC
2 FILES
10

EJT/KC
August 19

COMMENT

POLITICAL

The sender is intending to support his father by sending him his cheque but is afraid that in that case they will have their relief cheque cut off.

"Received my July cheque of $79.80 and was going to send $50 but some boys here say that our relief will be cut off if I send it. Please make sure about this and let me now as soon as possible."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000708

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 32768/44

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. MARUBASHI SLOCAN. B.C.	MR. TAMMY MURABASHI NO. 92-09518 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 7/44	----	159 299 156	M.D.	15.8.44	16.8.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB. (M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG. 22

Following excerpts from above correspondence from wife to husband, also enclosed letter from sender to her son, are submitted for purpose of information.

A. To husband. " I beg you not to let the past perseverance come to naught, or to become a laughing stock but endure for a while longer."

B. To son. A. " Since you have taken the right course please stick to it."

B. " We will not change our intention. I would like you to be the same, so please talk it over with your father and carry on."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000709

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 32767/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KOBAYASHI, #445 Int. Camp 101, Angler, Ontario.	Mrs. Chiyono KOBAYASHI 50 Elm Ave. Lemon Creek Slocan, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
7-8-44	None	152 173 156	AB	15-8-44	16-8-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(L)
C. 37-490-C

1 EA
2 LAB
2 RCMP(CTT.)
2RCMP (VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 23

EXCERPTS

Letter from husband to wife. Excerpts are translated.

A. "The birds feet were tied until the first of this month, quite a few of them (sic)".

B. "A man in the next hut came in to consult about a letter he had received, but he has no idea of going out to work. They suggest that, if a good chance comes, he take it, but they do not unduly urge him. He will take his own head for it. That part cut from my letter of the 2nd. inst. was, I suppose, the part about your relief. It cannot be helped now, so I will not repeat".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000710

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7671/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mr. & Mrs. Inamoto, 615 16th Ave. S.E., Minneapolis, 14, Minn.	Mr. G. Takahashi, Lemon Creek, Slocan, City, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 7th, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x..x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN.10290/43				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152-173-163			August 17, 1944.	August 25, 1944.

IRB use only
DIST.CAN.
RCMP 4 (2OTT) (2VAN)
...B 2
EA 1
USDR(M) 1
CPC 1
FILES 3
12

MHB/TL
AUG 24

COMMENT

POLITICAL

Between friends.
Letter includes criticism by Japanese in U.S.A. of "really terrible treatment experienced by Japanese in Canada."

X "I hear that the Nisei in Canada are experiencing more and more difficulties and that the Issei (first generation) are getting more and more angry. Toto San has been very greatly surprised to hear of the really terrible treatment you people are receiving." X
Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000711

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 33243/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
YOSHIO MARIIWA
NO 522
INTERNMENT CAMP "101"
ANGLER, ONT.
CAN.

TO:
MRS. CHIBA
c/o Y. MARIIWA
P.O. BOX. 531
VERNON, B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) RX--DELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 7th,1944	-	159/299/156	CP	13-8-44	21-8-44	JAPANESE

Copies Sent (H)
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 25

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM BROTHER TO SISTER IS SUBMITTED FOR PURPOSE OF INFORMATION

EXCERPT: X " I have no intention of leaving this place just when the end of the war is so near."X

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000712

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) (A) Sur (S) S.

Class of Mail JAP. INT. VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 33061/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
R. MORIMOTO POPOFF, SLOCAN, B.C.	MR. ICHIRO MORIMOTO # 100 - 02383, P.O.W. INT. CAMP 101 ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) R. x-x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
7-8.44		166 300 156	EBB	12.8.44	19.8.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

C 13,194-B-1236

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 25

COMMENTS

Letter to internee from his family.

Excerpt is translated:

X " Well, just be patient. That is with a patience like that of a bird in a cage. You may find it very irksome but it will not be for long now. So I suggest that you submit calmly. " X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000713

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] (A) [redacted] Sur (S) S.

Class of Mail JAP. INT.

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 33237/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TAKUO HORI NO. 651 - 07108 INT. CAMP 101 ANGLER, Ont.	MR. N. SAITO, ,SUMMERVILLE, Ont.	Held (H) Released (R) R.x-x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
Aug.7/44		159 299 156	HBB	18.8.44	22.8.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 ROMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG. 28

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

x "You asked me how I feel, well I see no future for us in this country, nor do I feel like going out from here to work for this country. My only desire is to return to JAPAN." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000714

K.P. 8701.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE. VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 33242/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ASAS FUJITA, NO. 16-03752, INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT.	MRS. SONO FUJITA, 40 FIR AVE., LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) RX--X DELETED Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
7.8.44	NONE	152 173 156	M.L.	18.8.44	22.8.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MRB/KE
AUG. 28

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpts are translated.

A. X "At present the only ones allowed to leave this internment camp are sick men and men with contagious diseases. As for myself, I am sticking by the resolution I held when I left you." X

B. X "Many tell bad stories, I am sure, about us in this camp. It seems there still some in your town who do not yet understand the evil of the way they have chosen. At the end they will see that we were right. So do not be discouraged. Keep your spirit up." X

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 33239/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: S. NAKAGAWA
NO. A-514
INTERNMENT CAMP "101"
ANGLER,
ONT.
CAN.

TO: MRS. T. OKINO
POPOFF FARM
SLOCAN B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) R X-- XDELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 7, 1944	-	152/173/156 CP	18-8-44	21-8-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MRB/KE
AUG. 28

COMMENTS

LETTER FROM NEPHEW TO AUNT. EXCERPTS ARE TRANSLATED

X "DON'T ever think that my will is getting weak. I am sticking to my original decision with courage and all happiness and have nothing but joy in my heart in so doing."X

X"My will has not changed in the least. My decision has grown stronger the longer I am here and I am tasting the satisfaction of sticking to what I consider tobe the manly way."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000716

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] (A) [redacted] Sur (S) S.

Class of Mail [redacted] INT.

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 5524O/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KINZABURO CHIBA NO. 695 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MR. E.T. OUCHI c/o P.O. BOX 1527, VERNON, B.C.	Held (H) Released (R) R. x-x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
Aug. 7,1944		173 156	HBB	18.8.44	22.8.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

COMMENTS

Letter from friend to friend. Excerpt is translated

x "Though we are spending days of great hardship here in this internment camp we intend to stand by our first great decision until the crack of doom. Anyway, this time of suffering will soon pass. With the hope that we will some time get back to our old time happiness I go forward with all courage. " x

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

Rest of letter of no interest.

MHB/KE
AUG. 28

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000717

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN 7306/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 PAGE 1 OF PAGES

FROM:	TO:
Teruo Moruyama, Lemon Creek, Slocan City, B.C.	Mr. M. Oikawa, Box 27, Picture Butte, Alberta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 7, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DISPATCH DATE
General		166 300 156			Aug 15/44	22/44

IRB use only

DIST CAN
1 CUST
1 EA
2 LAB
4 RCMP(20tt)
(2Van)
1 CPC
2 FILES
11

EIM /KC
AUGUST 22

COMMENT

POLITICAL

RE: Sale of Japanese Property:

Letter to friend:

"Without any notice the Government has sold our property, without consulting us, at a very low value. To this effect I have been notified by the Custodian. Do you not think it is an inhuman action ever though it is done by the governm:

Rest of letter of no interest.

Enclosure: Bill of lading and postal money order for $2.17 (two dollars, seventeen cents.)

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000718

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7535/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Tanio", Athalmer, B.C.	Mr. Y. Kaga, c/o Cady Lbr. & Pole Co., Nelson, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug.6/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			Aug.14/44	Aug.21/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(20TT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
2 FILES

11

EJT/LW
Aug.19.

COMMENT

P O L I T I C A L

Re Labour

Between friends:

"This camp is growing bad as hell every day I mean the boys out here want to get out of here. Besides small accidents are happening very often. Me getting hurt and Kich had a cut shoulder had to put 6 stitches in. He is back to work though I wanted a transfer to Slocan when I got hurt but the dumb Doctor wouldn't give it to me. Gee I was sore though, but I couldn't do a thing Carr Susuki, Swede and Kyoji tried to get a 2 weeks holiday to visit home but the S. Service wouldn't let them. They are all sore over it, Yaso and Nobby wanted to change outfits too but they couldn't get the release until after 6 months. Well yes I am just about fed up with this place to. If you can find a job in the Cady mill for me and Kyoji how about letting us know. Talk this thing over with Reg & Tow will you, I might not be able to go before 6 months, but there is no harm in trying."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7597/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. C. Yamamoto, 417 Essex, Ontario.	Mr. R. Yamamoto, Tashme, British Columbia.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 6/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			Aug. 16/44	Aug.22/44

IRB use only

DIST CAN

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP (CTT)
2 RCMP (VAN)
1 CPC
2 FILES
II

EJT/HH
AUG. 22/44

COMMENT

P O L I T I C A L

Re property sold by Custodian.

Between relatives

"I got a notice from the Custodian saying they sold half of it in two lots of 2½ acres at $46.00 each and charged $3.00 fee. That makes it $89.00 to be given to me for the five acres sold, cheap don't you think? After we paid $80.00 an acre for it. I could almost kick them in the pants. Ask father what I should do about it. I don't think there is much I could do about it."

Enclosure: Postal Money Order issued Tashme, B.C. for $40.00 in favour of addressee.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7549/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Ted Tsujo, Nobleford, Alta.	Miss Dorothy Kindall, R. R. #1, Mission City, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug 6/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		~~158~~ 156			Aug 14/44	Aug 21/44

IRB use only

DIST CAN

1-CUST
1-EA
2-LAB
4-RCMP (2OTT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
II

EIM/GL
AUG 19

COMMENT

POLITICAL

Writer thanks addressee for the things she has been sending, and asks her to dig out the China and other things addressee left buried, and shipped them C.P.R.

RELATIONSHIP NOT MENTIONED

"I am sorry to trouble you again, but will you kindly help us out again. I burried all the chinaware in the barrel and 10 gallon crock so will you dig them out and send them to us when you have time. My young brother Tak is going to get married in fall so I need all them things. Please dig them up as soon as you have time, and keep them at your place until you have time to pack them and ship them by C.P.R. express and mark on the top of the box (GLASS). If you think you have trouble to ship them under my name please address to J.M. Younie, Nobleford then there is no trouble. I will pay the express charge on my end."

"I burried the china-ware between two chestnut trees behind chicken house in the barrel." Enclosed in letter is drawing of the place with explanations of where the things are burried.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 39238/44.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. NAKAGAWA, #727, INT. CAMP 101, CANADA.	MR. F.T. NAKAGAWA, 259½ WILLINGTON ST., LONDON, ONT.	Held (H) Released (R) RX—X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
6.8.44	NONE	166 300 156	M.L.	18.8.43	22.8.44	JAPANESE.

Copies Sent

I.R.B. (M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MUB/KE
AUG. 29

COMMENTS

Letter to friend. Excerpt is translated.

X "Besides, we bing niseis, the CANADIAN AUTHORITIES may by some means let us out of here. Without stating any reason, we do not wish to leave this place. If the AUTHORITIES make it a legal request then we may have to go out." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000722

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7552/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Chiza", P. O. Box 541, Greenwood, B. C.	Y. Ozaki, 161 W. Hill St., Chicago, Ill., U. S. A.
None	None
LIST:	LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 6/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R (deleted x------x) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		155 156			Aug. 12/44	Aug.19/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
2 RCMP (VAN)
2 RCMP (OTT)
1 CPC
2 FILES
10

GP/HH
AUG. 19/44

COMMENT

POLITICAL

(To a friend)

Writer expresses intention of going to Japan because of "Racial discrimination" in Canada.

x "I'm looking forward to going on farther East on a repatriation ship. There is simply no hope in this country of so much racial hate and prejudice. When they say "A Jap is a Jap", what more can we do except to dye our hair, skin and eyes, unless we want to be a Chinese - which I wouldn't be for a million dollars."x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 33161/44

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
R. KITAGAWA, NO. 65-07854 INTERNMENT CAMP "101" CANADA	MR. R. KITAGAWA, HOUSE # 413 HARRIS RANCH, NEW DENVER, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	—	Date Typed	Language
6.8.44	--	166 - 300 156	BDS	17.8.44	-	21.8.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG. 28

COMMENTS

Letter from son to parents. Excerpt is translated.

"According to your recent letter the authorities have been bothering YUKIKO to go out to work also saying that they will stop her relief. What are they talking about! No matter how much they bother you can not let a girl go out alone to work. I do not approve. Regarding this matter I have a lot to say but if I write, it would only be cut out so I shall not do so."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

000724

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7539/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
MRS. S. RIDEARTH,
UCUELET,
B. C.

TO:
MR. SHIGERU NITSUI,
EAST LILLOOET,
B. C.

LIST NONE

LIST NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
AUG. 6, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			Held pending advice from Cust.

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	R / C / RS / SENT WITH COMMENT TO—
NONE					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		156			AUG 11, 1944	AUG 19, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
3 CPC
3 FILES

14

GP/KE
AUG. 19

COMMENT

POLITICAL

RELATIONSHIP NOT SHOWN

Cover contains cheque for $30.00, house rent money being sent direct to Japanese owner instead of through the custodian.

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000725

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 33477/44

JAPANESE INTERNEE, VANCOUVER **PRISONER OF WAR MAIL**

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. ASANO NO. 362 CAMP 101 CANADA.	MRS. G.T. ASANO c/o GALT HOSPITAL GALT, ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D.POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUGUST 5th. 1944	166-300 156	M.D.		19.8.44	23.8.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).
N.D. POW.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 1

COMMENTS

LETTER TO WIFE. EXCERPT IS TRANSLATED.

" There will be a meeting in Ottawa, this month to decide about the disposition of the internees. Everything will be decided then. The NISEI may be able to go out but whether the ISSEI will also be able to do so depends on result of this meeting. Under the circumstances the Commissions reply to you will be according to what is decided at this meeting. They are building pulp mills around this place and German prisoners who are to cut the timber into logs for these mills are to be brought to this camp. And there is a rumour that we are to be moved elsewhere. Whichever way, whether they will move us elsewhere or deal with us otherwise, it will be decided by the end of the month."

Rest of letter of no interest.

NOTE: If letter is released, outlines around passage quoted are to be removed.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

000726

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7447/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
E. KOYAMA R. R. # 1 KELOWNA, B.C.	MR. T. UBEZUKI, KASLO, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	Aug. 5, 1944				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Aug. 8/44	Aug. 15/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
4 RCMP (2 Ott) (2 Van)
1 CPC
2 FILES

10
EJT/EEM
AUG. 15/44

COMMENT

POLITICAL

Re:- Racial discrimination.
Letter to friend.

"What of it even if we are told to be loyal to Canada. Our love for Canada to-day is the same as in the past. Just because we happen to be Japanese it is unfair to treat us in this way. We shall endure. Though this is a democratic country we must teach them what democracy is. No matter how different the race and what change there is in the country it is wrong to discriminate and the time has come to show them the real meaning of Christ's love.
Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. Can. 7415/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Margaret Kimato, Lemon Creek, Slocan, B.C.	Mr. G. Robson, 821 Nelson St., Vancouver, B.C. (Special Delivery)
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 5/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269, 156			Aug. 8/44	Aug. 12/44

IRB use only

Dist. Can.

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

11

EIM/JC
AUG. 12/44

COMMENT

POLITICAL

Re transfer of furniture.

"As you have probably heard from Patsy concerning my brother in Birken, B.C. who would like his furnitures sent up to Birken, B.C As there is no other way but to send the furniture once to Vancouver and from there switch train to P.G.E. railway that I have put you into this trouble. With this letter I am enclosing the bill which you will send to my brother (Special Delivery please) when the baggages arrives safely to Vancouver, Please write him all expenses and he will be only too glad to pay you. Drop me a line when the furnitures get there too please. It left Lemon Creek today (Aug. 5, 1944) by the C.P.R. railway. Sorry to bother you when you are so busy but I hope we can do some favour for you someday too. Thanks for everything.

I remain."

=Sincerely

(Sgd.) Margaret Kimato.

Description of Articles.

1 old bike
1 bed spring
1 mattress
1 old bureau

Enclosures: One Bill of Lading.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) JAPANESE INTERNEES' MAIL

Record No. P/W CAN. 33191/44.

Class of Mail VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
SEIJI SUGIMOTO #315, INT. CAMP 101 CANADA.	MR. TSUNENOGI HAMAZUMI, SUMMERVILLE ONTARIO.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
August 5, 1944.		166/300/156.	MM	Examined 8.44— Typed 21.9.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB M

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
AUG. 29

COMMENTS

Post card to friend: Excerpt is translated.

"According to recent newspaper reports there has been an altercation between negroes and whites in the southern states. What do you think of it, brother? It was an affair started on account of only six negro street car drivers but it has become a very serious matter. This makes us, Japanese, think of our future ."

Rest of correspondence of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000729

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8122/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
S. Miyagawa,
No. 271
Internment Camp,
101,
Angler, Ontario.

LIST: None

TO:
Mr. M. Yamagata,
Tokyo, Japan.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 4th, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (deleted X-----X). C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None	FOR INTEROFFICE USE		
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299, 163.			Sept.1/44.	Sept.12/44

IRB use only

Dist. Can.

1 EA
2 LAB

1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 Files

11

GP/JC
Sep. 12

COMMENT

Excerpt from correspondence between friends.

"Climate at Camp".

X-"Lake Superior is a very cold place. Sometimes the temperature is 60° below zero. We only see the green leaves for a short time, and more than half the year is winter."X

Rest of letter is of no interest.

Letter has been tested for secret writing, but no indication found.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director of Censorship

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

D000730

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7529/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mike, Glenwood, Alberta.	Mrs. T. Thuki, P.O. Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 4, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 - 156			August 12/44	Aug. 21 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

MHB/EM

AUG. 19

COMMENT

Between friends.

P O L I T I C A L

Excerpt:

"----- along comes Mr. Miyashita and he snitches all of it for his garden and strawberries and does it make us mad even Saru gets all boiled up and call's him a double crosser, fifth columnist. She'll tell you about him and his family when she gets back to Kaslo."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000731

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 35047/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. EBATA # 643 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS TAYO EBATA c/o MR. T. SHIKATANI NEW DENVER, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Aug. 4TH. 1944		152 173 163	VW	1-9-44	5-9-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
C 13,194 B-1041 (?)

LETTER FROM HUSBAND TO WIFE: The FOLLOWING EXCERPT IS TRANSLATED

"We would like to have the baggage which we left in care of the Commission in VANCOUVER sent to us here. Do you think that would be possible. They (term of contempt for CANADIANS.... trans.) are all robbers and - probably the contents have been stolen as in the case of our trunk last year. Probably they will send us only the empty box. I would not mind losing the carpenter's tools to JAPANESE but I hate to have these low-down whites have them. We cannot trust them in the least".

Rest of letter of no interest.

Too long for deletion.

1 EA
~~2 DAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES
GP/KE
SEPT. 9

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000732

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 35057/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page 1 of 1 Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHIO NARIWA, No. 522, INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MR. J. KAWAGACHI, c/o C.M. Watan, COLDSTREAM, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To ND(P.O.W.)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
August 4/44		152 173 163	KC	1/0/44	Sept. 5/44	JAPANESE

Copies Sent
IRB(M)
ND(P.O.W.)

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT.9

COMMENTS

Letter from friend to friend:

THe following excerpt is translated:

"In your letter you urge me to come to your place but as a T.B. patient we are shunned and if I became worse it would be too bad for you. I might as well die here. I am resigned to death. The war will not last more than a year or two now so I will stay here and be patient."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000733

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 33192/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
SEISI SUGIMOTO
NO. 315-10864
INTERNMENT CAMP '101'
CANADA.

TO:
MRS. S. SUGIMOTO
22 JUNIPER AVENUE
LEMON CREEK SLOCAN
B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 4, 1944.	166/300/1116		MM	17.8.44	21.8.44	JAPANESE

Copies Sent

IRP M

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

CP/KE
AUG. 28

COMMENTS

Letter to wife. Excerpt is translated.

"I think myself, I am acting in the right way so no matter what I am told by others I intend to pursue the course I have taken. You have asked me to write to the one you mention, but I think that it is not necessary for me to send a letter. You will not, I think, gain anything from my letter that I send. On the contrary the result would be bad for me. I think you understand why. For the duration we can not change our way of living. If you desire our children to be brought up like Indians to lead a humble existence then I shall go out and work. We must think, not only of our own future but that of our children. I would like to bring them up to be righteous people and to be able to carry out their will. Even if it may be easy by following the evil way (I still believe I am right) I intend to follow my own course no matter how much I have to suffer. Thinking of the childrens' future the present suffering is of no account and I am quite aware of your hardships. You must not let them get the better of you."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000734

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7433/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Mrs. T. Hudo 4th Ave. #412, Tashme, B.C.	TO: Mrs. S. Takahashi Chase, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	~~166~~ EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	MAILING DATE
General		300 156			7/44	14/44

IRB use only
DIST. CAM.

CUST 1
EA 1
LAB 2
RCMP 4 (2 Ott; 2 Van)
CPC 1
Files 2
11

MHB/JET
AUG 12

COMMENT

POLITICAL

Re: Relief.

Letter to friend.

"A friend who has just been in tells me that if Akira goes to work, those who are receiving relief, as ourselves, will not be given any more until that money is used up. This is something that needs thinking. We Can not even send an order to Eaton's thoughtlessly. Income and expenditure is clearly examined then."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7538/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Kay", Tashme, B.C.	Mr. Aki Mezuguchi, Box 20, Spencers Bridge.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Aug. 3, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158....156			Aug.10/44	Aug. 10/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
2 FILES

To

MHB/LJ
AUG. 19

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer wishes to go back to Japan. Relationship not mentioned.

"Nothing is sugar and honey, but I am sure through struggle and hardships we achieve something worthy. If we can get into Toronto I am going to take up music again and try and complete the whole thing. Someday, when all this darkness blows over, we're going back to our parents land. Before then I am determined to get somewhere.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

000736

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7567/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mary, Sandon, B.C.	Mr. T. Yoshida, c/o N. Nikkal, Coaldale, Alberta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 3, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released (deleted C X---X) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267 156			Aug 10/44	Aug. 21/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA ✓
2 LAB ✓
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
10

MHB/AW
AUG 19

COMMENT

POLITICAL

Friend to friend.

Writer refers to Japanese moving East.

X The commission is forcing me to go out East, but I'm not going, this Selective Service told me to go to but gosh heck. I don't want to go way out East. They say either you go east or Japan. So I said Japan and they haven't said anything since. Their trying to scare me but heck who is going. I don't think anybody is going from here to east at the present time. X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail [illegible]P. INT.
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 32442/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
I. CHIBA TASHME, B.C.	MR. K. CHIBA P.O.W. 695, INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
3.8.44	TASHME, B.C. 3.8.44	159 300 156	HBB	10.8.44	14.8.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG.18

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence from wife to husband are submitted for purposes of information.

A. "Your letter of July 18th reached me but several lines were cut out. The 2nd, 8th and 9th line, then 14th to the 21st line. So I could not understand it very well."

B. "Though England & America are Christi[illegible] countries, before the war they were only looking after their own welfare and prosperity, therefore the war began with JAPAN, ENGLAND and AMERICA. JAPAN was a poor country struggling hard to export. ENGLAND and AMERICA interfered and cut off all commercial intercourse. "Christians love thy neighbour" is only a saying to trick the world in order to increase their wealth. Some Japanese Christians, knowing this, are leaving their religion. The Buddists are looking down on the Christians."

C. "Mrs. INAEDA is insane because of REV. HIGASHI's teachings and people are saying they will burn the shack where he holds his meetings."

Letter diverted herewith.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000738

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7531/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Brother Johnny, c/o Community Store, R.R. #2, Vernon, B.C.	Miss Lillian Tokiwa, Lemon Creek, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 3, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269 - 156			Aug. 10/44	Aug. 21 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/EM

AUG. 19

From Brother to Sister **COMMENT**

P O L I T I C A L

Writer is working on a fruit farm in Vernon and tells his sister of some trouble they had over low wages.

"We, in this camp, had a little trouble here. It didn't involve the Lemon Creek bunch much though. It was about our wage. Mr. Postil, our foreman, promised them 40¢ for the second month. This 40¢ is not been paid so everyone was sore. We all had several meetings and discussed transfer or a return to the ghost town. That night all except the unexperienced Lemon Creek people, went to the Postil's house but we couldn't get a raise and he said he would take us home if he had spare time and if we didn't want to work for him. He wouldn't give us a release either so we all decided to stay here and work. However, if he does something wrong again I guess we will head for home. We were just about coming home but "gum-baried". (went on strike) Don't tell anyone about this Lil. I know I can trust you so I told you this. It is suppose to be kept quiet. We are having nice work but boss is terrible. I'm picking Duchess right now."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7444/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
"Charlie",
Box 21,
Pointe au Baril, Ont.

TO:
Miss M. Kikuchi,
New Denver, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
August 2, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152 156			August 8/44	August 15/44

IRB use only

DIST CAN
1 EA
2 LAB
4 RCMP(2 Ott) (2 Van)
2 CPC
2 FILES
11

HM/KC
August 15

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer advises addressee against coming East.

From friend to friend:

"But I said no. I don't want any friends of (mine) to start on this job and suffer. I had enough. I was here for a month and a half last year but it wasn't so bad then but you know when they get to know you they get smart and I don't want to be pushed around so I'm getting out of here sometime in the first week in September. Sometime I get so mad I like to quit right then."

"I wish you would stay in B.C. instead of coming out here. I know how you feel about east but the way they all think about east they think we're having good time but it's not true. There may be some but I don't think so hope you stay where you are."

Rest of letter of no interest

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 8

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN 32489/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
"HATSUE" SLOCAN CITY, B.C.	MR. GOHNNY SHIN # 570-1352 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R x...x DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
2-8-44	------	263 ~~156~~	VW	11-8-44	16-8-44	ENGLISH

Copies Sent

COMMENTS

RE T.B. PATIENTS IN THE INTERNMENT CAMP

IRB (M)
N.D. (P.O.W. # 3)

1 EA
~~2 DAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
AUG. 21

EXCERPT:

X "GOHNNY & MR. HAMAGISHI from GREENWOOD is here for a trip and visited my Aunt and he said that a lot of T.B. has been spreading in the Internment camp in the last two years and that there are between thirty and forty in contact now. Do you think it is wise to stay there. It has been worrying me very much for if any sickness should spread it would just be too bad. I hear these patients are coming to NEW DENVER San soon". X

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000741

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 32554/44.

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
REV. E. MITSUBAYASHI No. 487 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MRS. M. MITSUBAYASHI No. 236 ROSEBERRY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
AUG. 2, 1944.		166/300/156	M.S.	12.8.44	15.8.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

C-13,194-B-006

IRB (M)

Letter to wife. Excerpts are translated:-

A. "During this month something of interest will happen. Those wanting to go East or to B.C. will not be given permission during July. The reason for this is that there was a Committee meeting regarding the INTERNEES, the result of which will not be made known until August. They notified those who are to leave the Internment Camp to that effect."

B. "It is quite apparent that there will be a change in the near future. In the ghost towns the people are being persuaded to go East in small family groups and then the internees will be returned to their families or else perhaps they will gather the internees and their families in one place. When this matter has been settled then that of the exchange will be brought up. It is definite that the discussion regarding the exchange is making steady progress. Of course the ex-internees go first and then we go. Don't be impatient. Wait patiently I beg of you. If the above mentioned arrangement is not realized then I shall take drastic measures."

Rest of letter of no interest.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHP/KE
AUG. 21

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000742

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN 32488/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
FRANK MARUBASHI LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	MR. TAMMY MARUBASHI # 92-09516 A CAMP 101, CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) R x...x DEL Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
2-8-44	----	263 156	VW	11-8-44	16-8-44	ENGLISH

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG. 21

COMMENTS

FROM BROTHER TO BROTHER:

It appears that the sender, is advising the addressee (in veiled language) to remain in the INT. CAMP.

EXCERPT PAGE 1

"X The only course which is most benefitted by all of us is the usual step, which we have toiled up to now. I understand greatly of your responsibility for the smaller children or rather brothers and sister. One cannot blame himself of this, especially during chaos. So brother you take the high road (yours) and we will take the low road (ours)". X.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000743

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Record No. P/W CAN. 32757/44.

Class of Mail Japanese Internees Mail, (Vancouver, B.C.)

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: S.S.,
LEMON CREEK,
SLOCAN, B.C.
CANADA.

TO: MR. SEIJI SUGIMOTO,
NO. 315-10864,
INT. CAMP 101,
ANGLER, ONTARIO,
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) R.
Condemned (C)
Sent To
(X...X deleted.)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
August 2, 1944.	None.	166. 300. 156.	I.L.	12.8.44.	16.8.44.	Japanese.

Copies Sent

COMMENTS

Letter to husband:

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 21

(X)A. "It was useless about the teeth even with a doctor's certificate. The welfare missus said that to spend all that large sum of money on getting my teeth fixed was an extravagance at present so I borrowed the money and had my teeth fixed. To be repaid after the war." (X)

(X)B. "And then, I believe many T.B. patients are being sent from your place to New Denver. As the hospital is small they are going to build another."(X)

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000744

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 32326/44

Class of Mail
JAPANESE
INTERNEE MAIL VANCOUVER B.C. **PRISONER OF WAR MAIL**

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. NAKAGAWA NO. A. 514 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. HIDEO TAKEDA 148 JACKSON ST. W. HAMILTON ONT.	Held (H) Released (R) R. X..X DELETE Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JULY 31/44		159/299/156	GB	10-8-44	14-8-44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 19

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

X " Sometimes I think I would like to work, but if I do, my conscience will not permit me to undo the life of the past 28 months. Do not think that I am a coward. The dawn is very near and I would like to have just one worth while page in my biography. I have been here 2 years and 4 months. I wonder how many more months!"X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000745

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7813/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
CAN. RED CROSS SOCY. 95 WELLESLEY ST TORONTO ONT.	MISS SUZANNE FERRIERE INT COMM OF THE R.C. PALAIS DU CONSEIL GEN. GENEVA SWITZERLAND
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
			H R Released(x..xdeleted) RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: Numerous	FOR INTEROFFICE USE		
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			July 31/44	August 31/44

IRB use only

DIST CAN
1 EA
2 LAB
4 RCMP(20tt) (2Van)
1 CPC
2 FILES
11

EIM/KC
August 30

COMMENT

(RED CROSS MESSAGE)

G E N E R A L

Cover contains 13 Red Cross Enquiry forms 10 of which are harmless.

(1) From TANAKA GENNOSUKE, Raymond Alta., to TANAKA MINE Shiga-Ken Hikone-shi-Hassaka Cho. Japan reads in part"Report to foreign Minister and make arrangment to go to Japan."
(2) From TANEKICHI IMAHASHI Box 94 Raymond Alta to KISABURO IMAHASHI KOCHI, KEN JAPAN. Mess. reads in part "After the war we are all expcting to go to Japan."
(3) From SAKUHEI IZUKAWA Raymond Alta. to HIDEO ONO Shiga-Ken Japan. Mess reads in part "My property and Business merchandise is in hand of the Custoddian "and Do not worry about us X but you may guess my own feelingX and "I hope to have an opportunity to see you soon."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000746

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 32160/44

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. CHIBA TASHME, B.C.	MR. S. SUGIURA P.O.W. NO 736 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONT.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To X....X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 31 1944		166 300 156	RW	9.8.44	10.8.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
AUG.12

COMMENTS

LETTER TO FRIEND. EXCERPT IS TRANSLATED

X"The Japanese are fighting vigorously in China. They are parting China straight down from north to south so, as to make the Chinese airfields (U.S.A.'s) away from the main homeland. For several reasons they abandoned some territories but as they are driving forward and retaking them they will now remain in our hands. They have come to a standstill in Eastern India on account of the monsoon. In South Pacific they are still fighting. Germany and Great Britain are fighting vigorously. The German robot bombs are very active." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000747

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted] EVACUEES
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.32268/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
(???????) LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	MR. HIDEO TAKAHASHI, 579 - 1287, INT. CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To CONDEMNED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
	31.7.44.	166 173 156	NE	10.8.44.	12.8.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 FILE

MHB/KE
AUG. 21

Letter is written in cipher and there is no indication who the writer is. It is to HIDEO and AKIRA. Excerpt is translated.

"Since two or three days a-o at this village we have all been called to the office and started asking each one whether he or she was loyal to this country. So mother told TOSHIO to think well and he replied""For what reason do you" suppose I am wearing this hat?" Since coming here TOSHIO has always worn the hat that AKIRA bought him."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way, without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000748

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7365 144

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Toshi Hirowatari, 77 Gertrude St., Hamilton, Ont.	Mr. H. Hirowatari, Tashme, B. C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 31, 1944				451	

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		255....271			Aug. 4/44	Aug 9/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(VIC)
2 CPC
2 FILES

T2

GP/LJ
AUG 9.

COMMENT

P O L I T I C A L

Sale of land formerly held by Japanese.
Letter from brother to brother.
"And I got the letter from Vancouver saying that they sold our land I guess you got it too, but let me tell you this DO NOT RECEIVE ANY MONEY of the land they sold. My opinion about this land is even if they sold that land for $5,000 I wouldn't receive the money from them we know what the hell to do after the war you see. They sold it for $1,650 and the balance is $1,648, and they sold it year ago letting us know now, we will fix them guys after the war. But for god sakes don't get that money of our property. Talk it over with the parents please."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000749

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7402/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
M. Tamura, General Delivery, Raymond, Alta.	Mr. Francis Cole, 5th. Ave., Hammond, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 30/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156			Aug. 4/44	Aug. 11/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB.
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
10

EIM/HP
AUG 11

COMMENT

P O L I T I C A L

WRITER APPARENTLY EVADING SELECTIVE SERVICE REGULATIONS

Between friends.

"Did I tell you I've gone back to tinkering with electric wires again? O yes the town of Raymond boasts of an electrical engineer now. To avoid complications with the friends of Selective Service I've still got to be a beet worker (sometimes) and carry on my activities under the name of a local radio man (who happened to be a damn good egg and an Englishman to boot)."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES[illegible]

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER, B. C.

P/W CAN 32987/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KANHICHI OMOTO # 300 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MISS F. A. OKURA # 210 ROSEBERY, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JULY 30, 1944	---	152 173 156		16-8-44	19-8-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

Letter from friend to friend: EXCERPT IS TRANSLATED.

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 25

"How these low down fellows inflict one hardship after another upon us of JAPANESE race ! They talk a lot about freedom but spoil their words by their actions. Their "freedom" ends with their words. You used to go to Sunday School but you never learned such actions as these in your Bible I am sure. They are having a hard time of it now so they do these inconsistent things because they do not know what else to do".

NOTE: Card has been examined and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000751

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

P. W. & C. No. 32213/44

Class of Mail J[redacted]. INT. MAIL.
VAN. B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: S. SATE,
SANDON, B. C.,

TO: Mr. JUNNOSUKE NAKAGOWA,
No. 278-02660,
Internment Camp "101"
Base Post Office,
Ottawa, Ontario.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 30, 1944.		166 300 156	TCG	9.8.44.	11.8.44	JAP.

Copies Sent
I R B (M)

1 EA
2 ~~LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG.16

COMMENTS

Letter to friend. Excerpt is translated.

A - " I received your letter of July 17, on the 28, the first five or six lines were cut. This cannot be helped as their nerves are on edge.

B - " Every day there are departures for either the East, ghost towns or some other place. For two years, young and old, having lived together, their partings are very tearful. All this brings back to mind the storm" of three years ago at Hastings Park. One can not but feel hatred on thinking of this inhumanity. Our future is up in the air. There is nothing else to do but as the authorities desire, but we can carry on with an unchanging spirit and there is no need for us to be perturbed. In the Father Land the TOGO CABINET has resigned and General Kuniaki Koiso has taken his place. No doubt you have seen this in the newspapers. The world-war is progressing more and more. Without freedom what can we do. Poor and without freedom our present condition is the same as in China.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000752

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7367/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Sato, Popoff, Slocan, B. C.	Mrs. Ritsuko Kagawa, Ashcroft Hotel, Ashcroft, B. C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 30/44			SlocanB.C. 624		

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
Numerous Sender	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166.300.271.			Aug 4/44	Aug. 9/44

IRB use only

DIST.CAN.
1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
2 CPC
2 FILES

1I

EIM/LJ
AUG. 9.

COMMENT

P O L I T I C A L

Letter to friend describing the present situation in Toronto and B. C.

"The girls who went to take up house work have given it up and gone into factories. As ostracism is so strong here there are no houses where they can live."

"Since here I went around for a week making inquiries and out often I find that sevan do not seem to be happy. It is the same all over B.C. but it seems to be worse in the East. According to Mr. D. there is a decrease in the number of those going East. On account of this most of the people prefer to be relocated in B.C. and in B.C. they definitely wish to remain he says."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7460/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Roy", Postmarked Toronto, Ont.	Miss Shirley Handa, P.O. Box 562, Greenwood, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 30/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156			Aug. 8/44	Aug. 15/44

IRB use only
DIST CAN
1 EA
2 LAB ✓
4 RCMP(2 Ott)
(2Van)
2 CPC
2 FILES
11

EIM/KC
August 15

COMMENT

POLITICAL

Between friends:

The sender advises the addressee not to come to Toronto, but to remain in the "Ghost town".

"Usually the rent lease expires in May and October. That's the time you'll see so many "evictions". Tenants are just tossed out into the street - baggage, family, and all-due to the whim or caprice of a touchy landlord. I tell you, it's no joke to see a soldiers family being tossed out and the husband overseas fighting.

I know that thethings I say will make you mad and sore. "That guy Roys so green and unborn and don't know the facts about the ghost towns", you'd say. I don't blame you because I am. But I'm not trying to stop you from coming over because I can't. On the other hand, I will not encourage you.

You might think that life in Toronto is better than in Greenwood. It's just the same, maybe a little worse. A guy can't even live like a human being out here. Every time you go out walking, you begin to think yourself as a strange animal made to be stared at by curious spectators.

No wonder so many guys out here are going to the dogs. The boys don's seem to give a damn for nobody or nothing. They're all a bunch of lazy drunkards trying to borrow money here so s they can buy another drink to get drunk and forget.

Did you know or have you heard about a certain Ahi Hyodo who "died suddenly" in Montreal not so long ago? The cause of her death was not given in the papers because----death by hanging aint just right. They say that she couldn't take it------The things she'd gone through during the past few years. Only the worst cases get into the papers and even then you don't get the facts."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7397/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Y. Watanabe
c/o Mr. J. Blair,
Picture Butte, Alberta
CANADA.

LIST: None

TO:

D. Swaneton,
Mission City, B.C.
CANADA.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 29, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT-TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~		155 - 156			Aug. 4/44	Aug. 11 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 CUST
1 EA ✓
2 LAB.
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

11

EIM/EM

AUG. 11

COMMENT

POLITICAL

Writer is asking addressee to take some of writers belongings, which are hidden in his home.

"As regard to the things remaining now, I wish to be kept at your new address. There are dishes buried under the basement stairs. Will you please dig and take to your new home. The new blinds and the carpet are also to be kept, since I have not mentioned them to be left in the custodians care."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLES

IRB—C. 11½

000755

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7418/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Z. Inouye, Ex-member C.E.F., Box No. 483, Kaslo, B.C.	Mr. & Mrs. Unizo Ota, c/o B.S.C.S., Minto City, Minto, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 28/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Condemned C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN 6362/44				

DIVISION	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
(c) General		156 173			Aug 3/44	Aug 14/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
4-RCMP (2OTT
(2VAN
2-CPC
2-FILES
YT

GP/GL
AUG 12

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Treatment accorded the Japs

Letter to friend.

"Really having to relocate again is the same worry returning anew. Lately we are being strongly persuaded to go East. I am a veteran of the last war and moreover getting on in years. During the last war I threw in my whole and risked my life for Canada and Gr. Britain Being wounded and given a pension and yet I am being told to go East. Really I am amazed that the Authorities are so brainless. There surely must be a limit to their oppression. I strongly believe that there certainly will be some retribution to those who treat their country's benefactors in this way. I feel very much this harsh treatment and am disgusted."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7326/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Agnes M. Kitchen, "Wilmar", 2050 S.W. Marine Dr., Vancouver, B.C.	Mr. H. Yamazaki, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 28/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269 156			Aug. 2/44	Aug. 8/44

IRB use only

DIST. CAN.

Cust 1
EA 1
Lab 2
RCMP 4 (2 Van) (2 Ott)
CPC 1
Files 2
11

GP/JET
AUG 8

COMMENT

POLITICAL

Re: Sale of Japanese Personal Effects.

Copy of letter as follows:-

"W I L M A R"
2050 S.W. Marine Drive
Vancouver, B.C.

July 28th, 1944.

Dear Yama:-

We are glad to get Yasuko's letter and to hear the boxes arrived in good condition.

I did not send the box of glass as I felt it would be of no use to you at the present time. Among things not boxed I found a quantity of sheet music, some account books, etc. These I will forward if you would care to have them. The freight bill should have gone to you more promptly, but through my fault it was not mailed immediately. This I hope did not cause you any inconvenience.

The washing machine I sold for $35.00. The cartage amounted to $5.00 and as you know the freight came to $24.03. A quantity of things went to the Red Cross. I am allowing you $15.00 for some odds and ends I brought down to Wilmar, bamboo rakes, old cross cut saw, short scythe blade, one or two tools, etc.

The following memo will explain itself:

Money Order	$25.00	Freight	$24.03
Washing Machine	35.00	Cartage	5.00
Odds and ends	15.00	Bank Order	45.97
	$75.00		$75.00

With kindest regards,
Sincerely yours,
(Sgd) Agnes M. Kitchen.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 33885/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: YUKIO AKADA
A-356 P-1273
INT.CAMP 101

ANGLER, ONT.
CAN.

TO: MR. ISAMURO KAWAMURA
INAZATO
INAE-MURA
SHIGA-KEN, JAPAN

DISPOSAL OF LETTER

Held (H) RX--XDELETED
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner / Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 28/44		159/299/163 CP	23-8-44	24-8-44	JAPANESE

Copies Sent IRE (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
SEPT. 1

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPTS FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN FRIENDS, ARE SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

A.X "Please set your mind at ease. We who are of the same mind are carrying on in order to realize our great ideal."X

B. X "The winter begins here at the end of September. It is impossible for you to imagine how very cold it becomes. We have six months of it."X

Rest of letter of no interest.

NOTE: Letter has been tested with negative results.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000758

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7399/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Hiroshi 83 Hayden St. Toronto, Ont.	TO: Mrs. Ayami Nakamura New Denver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 20/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Condemned
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 / 239 156			Aug. 4/44	Aug. 11/44

IRB
DIST use only.

EA 1
Lab 2
RCMP 4 (2 Ott) (2 Van)
CPC 2
Files 2
11

EIM/JET
AUG 11

COMMENT

Writer expresses pro-Japanese sentiments.

From son to mother.

"The other day I was asked to go to Vancouver to teach Japanese to the soldiers. I wanted to go. It is only because I shall be near my parents. But I cannot make myself to do such work. Mrs. Takimoto who was the president of the Parent Teachers Association of the Japanese Language School, well, her son is going to India to take up propaganda work for the British soldiers. So I heard."

Rest of letter of no interest.

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000759

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

[redacted]DENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES RECORD NO. CAN. 7452/44
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP
PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
Douglas, (?) Burmis, Alta.	Mr. Shig Suyama, Naslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 27/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 156			Aug. 2/44	Aug.15/44

IRB use only

DIST CAN
2 RCMP(OTT)
1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 CFC
2 FILES
11

LHB/HH
AUG. 15/44

COMMENT

(To a friend.)

POLITICAL

Writer, complains about the way they have been treated by the B.C.S.C. and the Selective Service.

'About this trying to quit this job, well its a long, long, and still longer story. To make this long story short, while we were on our holidays in Lethbridge, Raymond, and such places, we found out plenty about this company, Also we found that in Lethbridge there was a canning company that were in need of men. Well, when we got back we didnt give it much thought or anything like that, we just worked as usual. But in time a lot of the things we heard about this ---- place turned out to be true. And, us not liking the place since we got here and hearing about that job in Lethbridge, naturally wanted to quit. Besides I'd lost 10 lbs. from eating this lousy food here. To get back to my story, interesting or not, Joe, you know Joe. I mean the one and only Joe, went out to Lethbridge again to ascertain about that job there. Well, the crazy gink comes back with the cannery's O.K. but he didn't go to see the ---- Commission to see if we could move. After a little jabbering and dabbering that night we finally decided to let the Commission business go till later and try to quit. Well, you know, (obscene language) of a company says we have to get the Commissions O.K. and serve seven days notice. In phoning up the Selective Service we find that we either have to get the Commissions O.K. or serve the seven days. Well, the next day Wot goes to Lethbridge again to see the Commission. In talking to that hypocrite of a supervisor he comes back with the story that the Commission has nothing to do with us so all we have to do is see the Selective Service. Well, seven days after we gave our notice we went to the office of the honourable Van Wyck our most humane, and understanding superintendant of this (obscene language) (The above description of Van Wyck is to be taken contradictorily to that given.) In other words he's the moste (obscene language) Why the rat had the unspeakable nerve to tell us we have to see the Selective Service and get our releases here because the regulations for Japs are different to those of occidentals. Seeing no good in arguing with the devil himself we went to see most honourable Selective Service. And in talking to the head man there we find at once, by the way he talks, that he's been making a deal with Van Wyck. (Obscene language) says we're frozen to this job for the duration but when we showed him Freds letter

(over)

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

he changed his tune to ninety days. (obscene language) we just see things going against us as in Freds letter it states that we have to stay for ninety days unless permission is granted by the Selective Service. ---- we didnt want to be fined for infraction of Selective Service regulations so we leave the office of this petty gangster of a Selective Service officer. But in leaving he says that if we had the Commissions O.K. we could get our release and also that he would be down to look at all the things our complaints are based on. We knew ---- well that the guys wouldn't give us our release so we wrote to Fred and at present we are waiting his answer. When Shirley came by on the 19th, I got on the train too, and went as far as Lethbridge with her. I only saw her for a few hours but it sure was good to see her. Well, seeing that I was in Lethbridge I thought that I might as well go to the Commission to see if I could get him to write something out for me. But that stubborn hypocrite of an (obscene language) insists that they had nothing to do with our jobs and refused to write anything. I told him I knew ---- well he didn't have anything to do with our jobs but if the Commission was set up for the purpose of looking after the interests of the Japanese, he should write it out but the (obscene language) still couldn't get it through his thick skull. ---- I got so mad that I just got up and left when he started to say he didn' have anything to do with us."

------- meaning obscene language.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.7234/44.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
M. Hamayaki,
197 Euclid Ave.,
Toronto, Ont.

LIST: None

TO:
Mr. & Mrs. T. Hamayaki,
#27 Boulevard,
Tashme, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 156			July 27/44.	Aug. 7, 1944.

IRB use only
DISTRIBUTION
CANADA

1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/LP
AUG. 5

COMMENT

POLITICAL

Re: Racial Discrimination

To relatives.

"Restrictions on us are getting tighter and tighter. Canadian-born or not, we are denied rights to own business, property, houses - that is, we cannot buy business, or property or homes for ourselves. I think Montreal is kinder to us."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000762

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 33140/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
NAMIO KOGA, NO. 450, INTERNMENT CAMP "101", ANGLER, ONT.	MR. S. KOGA, YOKOHAMA, JAPAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
26.7.44	--	159 299 156	BDS	17.8.44	21.8.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
AUG. 28

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between relations, is submitted for purposes of information.

EXCERPT: "We entered the Immigration Building in the gay city of VANCOUVER, then came east. The train journey was very tiresome. On the train we could not even stand up for five minutes without those strict guards watching over us."

"The life in this internment camp is very monotonous. Nothing but dissatisfaction one after another. But still I think we are better off than the evacuees. They were made to take so little baggage. Everything is very expensive and certainly they are having a very trying time. I think I was a fool to come to this country where there is no future. My school friends are all at the front fighting bravely and here I am just being a war "prisoner."

"But still, with our comrades we must do our best to be faithful to our home country and I hope to continue to the end."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000763

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7465/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Bob Hori, Hamilton, Ont.	Miss Chiyoko Hori, Slocan City, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	July 26/44				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
~~English~~			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
Can. 7464/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		~~269 156~~			Aug. 3/44	Aug. ~~15/44~~

DIST. CAN.

1 E.A.
~~2 I.A.B.~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
10

GP/HP
AUG 15

COMMENT

P O L I T I C A L

Letter under cover is from Bob Hori - one of three brothers. it would appear that Mrs. Hori is receiving $25 monthly from the B.C.S.C. She claims this is not enough to support 3 people and asks her son Bob, who is now working in a factory at Hamilton, to send her some money. This he promises to do.

Writer is indignant at receiving so many requests for money and returns a letter addressed to him from his married sister, who has also been asking him to send money to his mother.

Presumably, Mrs. Hori is receiving $15 mo. from another son - Eddie.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 31799/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
REV. E. MITSUBAYASHI No. 487 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MRS. M. MITSUBAYASHI No. 236 ROSEBERRY, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 26, 1944.		166/300/156	M.S.	5.8.44	9.8.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

C 13,194-1-906 (?)
IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 FILES
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)

MHB/KE
AUG.12

Letter to wife. Excerpt is translated:

"It has been definitely decided that the exchange ship is to cross the PACIFIC again and that the exchange will be made at KAMCHATKA is certain. But it will take place later than last year. The list of those to be exchanged was definitely announced by the end of AUGUST last year but this year I believe it will be sometime in SEPTEMBER before it is made clear. Please do not mention this to anyone. As the JAPANESE CABINET has recently changed, I can not say for sure that things may not have been altered however it will all be decided very soon. Just as soon as everything is settled I will let you know. I shall not mention the source of this news."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT. VANCOUVER B.C. JAPANESE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 29067/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
KARINO TOMI POSTMARKED LETHBRIDGE, ALTA.	MR. GEO MATSUSHITA 268-09073 CAMP 101 ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To X-X deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
26.6.44.		166 300 156	SK	10.7.44.	14.7.44.	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

COMMENTS

Letter to friend. Excerpt translated.

A. "Received your postcard written in English of May 10th. Most of it was blacked out and it took twenty-five days to reach me. All that was left, "Please send me fencing sticks."

B. "Broadcast from Japan on June 3rd. The ceremony of the dedication of the souls of those who died overseas was solemnized at Koishikawa Koiakuen. Several thousand had gathered there but the exact number I could not catch. The Chairman's speech was broadcast. I tender many thanks for this goodwill."

C. "This year twenty German war prisoners were sent to help out on this beet ranch of twenty-six-seven acres. On the back of their jackets there are big red round marks and strips of the same colour down the sides of their pants. After dinner, during recess they came to our phace. There were only a few amongst them who could speak English. They wanted hair-oil, toilet soap, gramophone needles, overshirts. As we could not give to each one these articles we divided what soap, pants and hair oil we had amongst them. They left us a lot of German tobacco."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 21

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7420/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mr. T. Isogai, Box 33, Iron Springs, Alberta.	Mr. I. Nishio, Bridge River, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 26/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	R C RS SENT WITH COMMENT TO—
CAN 7183/44					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	LINE	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		~~259~~ 256 299			Aug 2/44	Aug 14/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB ✓
4-RCMP(20TT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
10

MHB/GL
AUG 12

COMMENT
P O L I T I C A L

Re: High School fees

Between friends;

"No doubt you have read in the paper about the High School fees of this place. We have sent petitions in every direction and doing our utmost but no result so far. The other day Mr. Brown came from Ottawa to gather information, and he said, he will consult with the Educational Department of Edmonton. So we expect some developement very soon. This question has been under consideration for over ten months. There are no responsible person and every one is giving just an off-hand excuse and never come to any conclusion. This kind of problem come one after the other and those who are really worried are the parents, as they are not free to travel and with their limited income.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000767

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

23-24

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7311/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Selchi, Vernon, B.C.	Mr. Hato Uchida, House #303 3rd Ave., Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 26/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released(deleted x....x)
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		C
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156			August 1/44	Aug 8/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB ✓
2 RCMP (OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
10

EIM/AW
AUG 8

COMMENT

POLITICAL

To a friend.

Writer is discouraging work on tomato farms.

X "Gawd darn it what a helluva corny place we landed up in. If you know anybody that's coming to a tomato farm you better tell them not to come or suffer the consequences. It sure is tough on a guy!! hours of steady work. Can't do nothing at nights.

I sure envy you guys, having all the fun while I'm slaving. Brother, slaving isn't the word. Holy, for the last couple weeks temperature went up much, as 120°- 125°F. Jesus C. . . . Hats that ain't hay. Together with the farting old heat and the bloody grass hoppers it drives a guy nuts. And I mean nuts."X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7855/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Hideho Miyamoto, New Denver, B.C.	Taki Miyamoto, Tsukuno, Hiisaki-Mura, Hidaka-Gun, Wakayama-Ken, Japan.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 25, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese (& English trans.)			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Aug. 24/44	Sep. 2/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
4 RCMP(2 OTT)
(2 VAN)
1 CPC
2 FILES
—
10

EJT/OS
SEP 1

COMMENT

PERSONAL POSTAL MESSAGE

Message reads in part: "Please take care of grandmother till my return next time."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000769

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7430/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
U. Higuchi Westbank, B. C.	Mr. H. Sakamoto, Tashme, B. C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 25/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		180 156 173			Aug 3/44	Aug 14/44

IRB use only

DIST. CAN.

CUST	1
EA	1
LAB	2
RCMP	4 (2 Ott) (2 Van)
CFC	2
FILES	2
	12

MHB/JET
AUG 12

COMMENT

POLITICAL

Re: Coming East.

Letter to friend.

"For thirty years being in business without any experience for anything else and moreover middle-aged. We are persistently told to go on the farms as labourers or become servants without given the freedom of choice. It is just like when we were chased out of Vancouver, telling us that they will take care of our belongings and presuming upon our good nature and searching beyond the ceilings they have sold them. So our thoughts are uneasy about going East. Just because our colour is yellow we are knocked about and so until we go to heaven there will be no rest for us. But as we have to live we must put up with these hardships."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) B

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 31900/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
A. UYEYAMA, BAYFARM, SLOCAN, B. C.	MR. TEIJIRO NAKAGAWA, NO. A-515, INTERNMENT CAMP "101", ANGLER, ONTARIO.	Held (H) Released (R) C. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
25.7.44	NONE	166 300 156	M.L.	7.8.44	8.8.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M).
C,13,194,-B-1391.

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG.11

COMMENTS

Cover addressed to writer's friend contains three letters, two to addressee and one to writer's own son, also in Camp 101.
Excerptsare translated;

A-TO FRIEND. "There is no longer any hope in this country. It is hopeless to go on living in this country. The only place for us to die is on one of the new territories (acquired by JAPANESE.) Please keep in good health. We are also just like the interned except that we have a little more freedom. Please tell NOBORU to carry through his intentions. A man should carry through his intention to the end just as the JAPANESE men who are dying on the battle fields and to die no matter where for the same cause it is the same. I hope you will carry on with the spirit of a man."
Rest of letter of no interest.

B/LETTER IS TO HIS OWN SON NOBORU.
"Without worrying, wait for the day of peace. You should be well aware of your father's feelings. We are all well and as long as I am alive there is no need for you to worry. Unless a man carries through his intentions he is not a man."
Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 31682/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
N. TSUBOUCH, LEMON CREEK, B.C.	MR. KIYASHI TSUBOUGH, N 606-1470 INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
24.7.44	NONE	263 156	M.L.	7.8.44	9.8.44	ENGLISH

Copies Sent
I.R.B. (M).
C13194-B-1322.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG.11

COMMENTS

FROM SISTER TO BROTHER.

The sender expresses her opinion about the stay of the addressee in the internment camp and informs him the persistent rumor about the interned boys being sent to NEW DENVER, as T.B. patients.
EXCERPT IS QUOTED:

"Say KIY, in one of your recent letters to me you asked me to give you my honest opinion on what I thought of your being in camp or not...here goes....While I was in NEW DENVER, I heard that there were about a dozen guys being sent over to the TB sanatorium from your camp. I don't know whether this is the truth or just rumors,.... but it seemed like it were true since they were moving the people around the sanatorium to use the houses for ex-patients, so as to make more room in the sanatorium for the new ones."
Speaking about the possibility of the addressee to return from the internment camp the sender states:

"I feel that you would have come out with the rest if you were alone or thought 'the heck with the others opinion' I'll not beg you to come out neither will I resent your staying in as long as I know you are healthy and safe, doing the thing you think is right or what you want to do and being happy about it, that's all I ask."

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INT. VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 31575/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S.S.(SHIMAYO) LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	MR. SEIJI SUGIMOTO NO. 315-10864 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
	July 24th, 1944	166 173 156	MC	4.8.44	8.8.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.
2 FILES

MHB/KE
AUG.11

COMMENTS

Letter to her husband. Excerpt is translated.

"My worries are greater than yours. Every day with the temperature at hundred and twenty degrees I have to go to negotiate and every time I go to the Welfare I have to fight. Not receiving sufficient for our daily necessities I have had to use what I had but had saved just the sixty dollars to have my teeth fixed. They said that it was not necessary to have my teeth fixed now but with money to subsist for two months and from October they would give subsistence. Though a letter has been sent to Vancouver an answer has not come yet but no doubt something will be arranged soon. It is not possible to do anything with the old woman of the Welfare. She tried to frighten me by saying "As you got subsistence from the Government when you had money of your own you will have to go to jail". So I said"I have not done anything wrong so tell me why I have to go to jail and how I am to live from tomorrow. And who has made us suffer in this way taking away my husband who is guiltless and interning him. And is it not a wilful thing to do by taking away the subsistence and then telling me to go out to work."It is really a cat and dog fight. There are many others who are as badly off as I am. And also many others who have had their maintenance stopped because sent orders to Eaton."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

000773

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7464/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Sister Jean, Bay Farm # 22 3rd Ave., Slocan City, B.C. Betty (same address as above) Eleanor " " " "	Mr. George Hori, P.O. Box 1115, Vernon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 24/44 July 26/44	July 26/44				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269 156			Aug. 3/44	Aug. 15/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB.
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
2 FILES
10

GP/HP
AUG 15

COMMENT

P O L I T I C A L

Cover contains 3 letters in English and 1 harmless letter in Japanese language. The English letters appear to be from 3 sisters to their brother in Vernon asking him to send money to their mother who is presumably on relief and very short of money. Senders request that the money be sent direct to them and not through the B.C. Security Commission's office.

Excerpt from Jean's letter:

"I told mom about the pay you can't send. She said to bring home all you can, and she understands why you can't send it. So mom said not to worry about it."
"Send money by Money-Order in my name (Jean Mukai). Then it wouldn't go through Commission."

Excerpt from Betty's letter:

"George when you get your first pay, will you kindly send mother about 20 or 30 dollars? No don't send all of your pay, cause you'll be needing some for yourself. Mother was saying she'll wait until you come back but she hasn't got a cent in her purse and she's very unhappy.

She even has to borrow some money from somebody else to buy what she needs now. She hasn't paid for that money she borrowed for you, and the people she borrowed might want it back so if you don't mind please send her a little as soon as you can. Oh, mom said to send it in my name cause I don't get anything from the welfare, O.K.?"

Excerpt from Eleanor's letter:

"We don't want anything so could you send money to Betty so she could give it to mom."
"We don't want any Candies or anything so could you send betty even $20."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000774

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. Can. 7236/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: "Tora"	TO: Mrs. Matsui, Lillooet, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 24th, 1944					

LANG.	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English & Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		173 156, 55			July 28/44	Aug. 7/44

IRB use only

Dist. Can.

1 CUST.
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
2 Files

11

EIM/JC
AUG 5/44.

COMMENT
POLITICAL

Re ALIEN PROPERTY.

Japanese part of letter gives a detailed list of furniture.

It appears that the addressee has asked the writer to assist her in the disposal of her furniture, likely without the knowledge and consent of the Custodian. The letter reads: "I showed many people the furniture but they did not want it because the furniture is not in sets. Therefore I went to a friend who has a furniture shop. He will buy all the furniture for $50.00. Is that alright for you? If so please let me know as soon as possible.-- Mr. Aser said that he will send your things as soon as he has finished packing. He will come to my place, so I'll waite for a few days. Please do not worry. I will do what you told and do the best what I can. Woodley did not sell one thing. Everything still there." - Then follows a few lines in Japanese, may be a list of something, ending with: "All for $50.00" in English.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000775

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 35517/44.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SEIJI SUGIMOTO NO. 315-10864 Internment Camp '101' CANADA.	MRS. S. SUGIMOTO Lemon Creek, Slocan, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
23.7.44.		152/173/163	MM	7.9.44 — 8.9.44	JAPANESE

Copies Sent

C13, 194-B-1149.

IRB M

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
SEPT.13

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

LOYAL OR DISLOYAL?

"In your recent letter you raise the current question as to whether we are loyal or disloyal to Canada. For myself I think it is a mistake to raise this question in this way now. I have experienced many blessings here in Canada during these 27 years so I have no feeling of disloyalty at all. Above that I have never broken the laws of Canada but have carefully observed them all. Before this war, at the time of registration, I vowed loyalty, also at the time of parole. I have never been disloyal to the land in which I live nor do I expect to be. I have been interned here now for two years but I conceive that to be because I am of Japanese origin. As Japanese men we always observe our vows to the very last. It is rather too bad that we are asked this question again.

I was sent here because I was mixed up in a strike against the injustices of a foreman in a road camp. There was no question of loyalty involved. I have no idea even now of doing anything disloyal to Canada. I hope to go back to Japan after the war."

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 29471/44

Class of Mail
JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
YAICHI TAKAOKA,
NO. A581,
P 1247
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER, ONT.
CANADA

TO:
MRS. N. TAKAOKA,
BAY FARM,
SLOCAN, B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
23.6.44.		166 300 156	SK	18.7.44.	19.7.44.	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

1 EA
2 LAB
1 ND(POW)
2 RCMP OTT
2 RCMP VAN
2 FILES

Letter to wife. Excerpt translated.

X"The other day, 17th, the Spanish Chancellor visited this place. He had no special news, he is not reliable. We discussed our circumstances and the reply was that I should send in to the Spanish Consul General as often as possible my application for release. I shall do so and will you please do so also as often as possible though they may not reply. The whole matter can not be settled until the war is over."X

The rest of letter of no interest.

EIM:ME
JUL. 24

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. Can. 7355/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Lillian Sakamoto,
804 8th Ave.,
Tashme, B.C.

TO:
Miss Janet Takimoto,
P.O. Box 197,
Maui, Hawaii.

LIST: None

LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 22/44.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
Can. 7354/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272, 156			July 29/44	Aug.9/44

IRB use only
Dist. Can.

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
2 CPC
2 FILES

11

MHB/JC
AUG 9/44

COMMENT

POLITICAL

Japanese refers to Tashme as a "Concentration Camp"

Letter is from a Japanese in Canada to a pen-pal (also a Japanese) in Hawaii.

Writer makes the following comments re the Japanese evacuation town of Tashme, B.C.

X-"Tashme is more or less a concentration camp so you might just picture it as a lonely place with nothin' but mountains all around us..... Yes we are in a hole you could see rows and rows of small dingy houses lined up. You'll just have to wait till I send you pictures of this place.....there are hardly anybody left here I mean the young ones, they're leaving for other cities where they can live a normal life. You see just being by a mountain side doesn't do us any good."-X

This letter has been tested for SW but no indication found. DM for CFF.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) / S

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 31574/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. MIYAZAKI, NO. 497 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. TSURU MIYAZAKI REG. #10347, P.O. BOX 551, GREENWOOD, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 22nd, 1944.	166/173/156	MM	4.8.44	8.8.44		JAPANESE

Copies Sent

C13194 -B-1303
IRB M

1 EA
2 LAB
1 ND(POW)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG.11

COMMENTS

Letter to wife. Excerpts are translated.

A. "I have made all sorts of inquiries here regarding the work you have beencompelled to do. It is unlawful. If it is very hard work let me know. I will write to the Authorities at Ottawa. The families of the Internees are a source of worry to the Commission and not having anything better to do with them they intend to make them work."

B. "The more we suffer the more we shall benefit so there is no need for worry at all. The "good"is always strong."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S
Class of Mail

Record No.

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 32212/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. OKAZAKI, # 544, INT. CAMP 101, ANGLER ONT.	MR. S. URANO, MAGNA BAY, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
21.7.44	NONE	152 173 156	M.L.	9.8.44	11.8.44	JAPANESE

COMMENTS

Copies Sent

I.R.B. (M).

1 EA
~~3 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
AUG. 15

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

"I am taking every care to build up a strong body in order to be able in some way to serve my country the better after the war. At last we are informed as to the policy of the government toward us JAPANESE. I promise, when I left you to go back home the first thing after the war, but now it seems there will be no place for me to go. The whites in this country have given us a very dirty deal. They profess to be fighting for freedom and equality but look where this lands us."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000781

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7437/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Gizuo Katani Taylor Lake Town, P.O. B.C. CANADA.	Miss Chizu Kursu P.O. Box 541 Greenwood, B.C. CANADA.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 21, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 - 156			Aug. 3/44	Aug. 14 1944

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB ✓
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
3 Files

12

MHB/MP
Aug. 12

Between Friends

COMMENT

P O L I T I C A L

The meaning of the letter is somewhat obscure.

"I have heard from Mrs. Kozuki in Williams Lake that Greenwood was blockaded."

"Taylor Lake like in Tashme I imagine is hard first for first and second generation to go to the authorities were administration building is set apart from evacuees like here whether it be in office or store. I am expected to get on my knees, while with other boys all there Japanese registration certificate is gathered up for safe keeping and then are suppressed, as I have told Constable Grey of B.C. Police."

"I understand that you are saving Life Magazines. If you will carefully look up Oct. 11, 1943 edition page 46, you will see my sisters-in-law sister Shijui Hamano an exact replica, also of my father on page 93. It is strange that all this thing should be printed after I entered a cloistered Juniorate, when I entered college Fr. Simon took me to the RCMP then he entered apartment close by and brought out a young married woman, whose husband happen to be in Regina in pyjamas out in full view of my presence then I knew that priest were going to use me as a model to break chastity (their vows) when I become a priest. I suspect sinister international gangster working behind scene."

P.S. "I am enclosing or sending all my personal letters and cards as I wish you to look them over they are to be based on autobiography of Marie St. Cecile de Rome, result may be startling as you and I are clearly involved. I have enclosed her extract from Franciscan annal. Marie St. Cecile de Rome is French Canadian Nun from Quebec. (This autobiography clearly implicate the question of race and is highly dangerous. This is strictly confidential."

Enclosure: Booklet. "A Saint in the Making."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000782

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7354/PAGES
PAGE 1 OF 1

FROM:	TO:
Lillian Sakamoto, 804 8th Ave., Tashme, B. C.	Miss Janet Momoto, Spreckelsville, Camp-1 Maui, Hawaii.
LIST: None	LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL / MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 21/44		None		

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
NONE	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS Condemned SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			July 29/44	Aug 9/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB ✓
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
2 CPC
2 Files
II

MHB/DD
AUG 9

COMMENT

To a pen pal.

P O L I T I C A L

Japanese refers to Tashme as a "Concentration Camp"

Writer makes reference to the Japanese evacuation town of Tashme, B. C. and makes these comments.

"You know our address used to be Hammond, B.C. Well this place isn't very far from there, we have to have a special permit to see a doctor or something to get out of here. Its more or less a concentration camp you see."

Writer also offers to supply addresses with names of two pen pals in England.

This letter has been tested for S.W. but no indication found.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 31214/44

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. Kikuta, # 435, Int. Camp 101, Base P.O., Ottawa, Ontario.	Mrs. M. Kikuta, Popoff & 9, Slocan, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
21/7/44	None	166/300/156	HF	31.7.44	3.8.44	Japanese.

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG.10

COMMENTS

Letter to wife. Excerpt is translated.

"There are tales going about that they have put barbed wire fencing around Slocan, is it true? There are all sorts of rumours. Many are saying that it is to assemble internees there. I wonder whether they will do so or not. It is true, that through the Spanish Consul, we have requested that our families be interned with us. As this is the desire of all the internees we made this request. It is a question now whether they will permit this or not. I think that they may grant this. We asked that they do the same for us as the United States have done at Tula Lake."

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000784

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted]ir (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 31212/44

Class of Mail Ja[redacted]nese Internee

Vancouver, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. Fujii, # 645 Int. Camp 101, Angler, Ontario.	Mr. U. Takenaka, 115 Majur St., Toronto, Ontario.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
21.7.44	None	166/300/156	HF	31.7.44	3.8.44	Japanese.

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
AUG.10

COMMENTS

Correspondence to friend. Excerpt is translated.

"Thank you for all your kind suggestions but since I have boarded the ship I am not leaving it. I am going to follow the course I have chosen. As my one desire is to return to Japan I would save myself a lot of worries if I remain here no matter how long. When I think of my mother country this suffering is rather a joy."

Rest of correspondence of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

000785

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7446/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Lillian Sakamoto Tashme, B.C.	Miss Harriet Sakamoto P.O.Box 76 Anahola, Kanai Hawaii.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 20/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			July 31/44	Aug.15/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
2 CPC
2 FILES

11

EJT/LW
Aug.15.

COMMENT

To pen pal:

Writer makes brief reference to the Japanese evacuation town of Tashme B.C. and makes this comment:

"We're here for nearly 2 whole years, thrown into a deserted hole but cant say anything. Gee no doubt all these things I've said might be censored but whats the use of censoring it, there isnt anything of importance anyway I dont think."

This letter has been tested for S W but no indication found.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7319/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Isutomu Shinde, Maple Leaf Mushroom Farm, Coleman P.O. Box 27, Toronto, Ont.	Mr. Shigeto Marubashi, Lemon Creek Slocan, B. C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 20/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (deleted C X.....X) RS
Addressee Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263....156			Aug. 1/44	Aug. 8/44

IRB use only

COMMENT

P O L I T I C A L

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
2 FILES

To

GP/LJ
AUG 8.

Between friends.
The sender discourages the addressee to come to Ontario.

X"Anyway is there any talk about the thing that worries me and have to come out here. You know Selective - - Are you guys O.K.? Hope you are because that Ontario is a bad place to come out Gosh! I like to write more about it, but, as you know, Censor can smell things, so wait till the duration. Gee, what am I talking about after the war I don't know whether I could meet you again!"

Encl. 1 postcard with a general view of Niagara Falls.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 31213/44

Class of Mail Japanese Internee

Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Kiichi Okura, # 298, Int. Camp 101, ntario.	Mrs. K. Okura, No. 210 Roseberry, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
20.7.44	None	166/173/156	HF	31.7.44	3.8.44	Japanese.

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 10

COMMENTS

Letter to wife. Excerpt is translated.

A. "Though I am quite aware that some of the letters I send do not reach you. It is to be expected. Regarding what you asked me I wrote several times to let you know my ideas on the matter. As I said before, I cannot agree with what the Authorities do or say. It is only natural that I am not in their favour."

B. "Although I have lots to say as they will only cut out or the letters not reach you at all. It is useless for me to write much. I think you are quite aware of my ideas. Fumiye said she sent card and parcel but up to the present I have not received them. Though its within the country, letters and parcels either take many months or they do not reach their destination. Just like the apples, they come either rotten or not arrive at all. This happens frequently. As this is such a country so the authorities are likewise. They are not trustworthy. Say what one will this is a piratical country and not to be trusted. "

Rest of letter is of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

000788

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7216/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Hinako,
Box 18,
Revelstoke, B.C.

LIST: None

TO:
Mr. George Sato,
Squaco Valley Camp-1,
c/o H. Sigalet & Co.,
Lumby, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 20, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 - 186			July 28/44	Aug. 5 1944

IRB
DIST. use only

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/EM

AUG. 5

COMMENT

Between friends.

P O L I T I C A L

Re. B.C. Security Commission.

"Did Ikoy write you? He wrote one (?) last week that he was going to write you about the cancellation of your application. The reason he said was because the mill will close winter months and they didn't want the boys going to ghost towns for months to stay. It was something like that. Of course you can just about imagine what the Security Commission stew up to keep boys away from the interior towns. I hope you'll be able to get a permit to go to Alberta. Lets keep our fingers crossed."

Enclosure: 1 snapshot (personal)

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) C

Class of Mail [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 31216/44

Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Mrs. Tsurumoto, 312 New Denver, B.C.	Mr. H. Nishi, No. 759-00921, Int. Camp 101, [redacted] Canada.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
19.7.44	None	159/299/156	HF	31.7.44 — 3.8.44	Japanese.

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG. 10

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, for purposes of information.

A. "A woman living alone are all shoved into a small place and having a hard time."

B. "Some Japanese don't care a bit as long as they themselves are making money. It is a great shame. If they flatter the commission, they can make money. I am dumbfounded."

C. 1. "It is difficult for woman alone to move but they keep quiet so they are put to this inconvenience. I fought and fought for it and won. I worried over it so much and what with the heat I was sick in bed for 7 days."

C. 2. "If they treat me like that just because I am a woman I won't give in even one step."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

000790

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of M

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN 31110/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. OCHIAI, NO. 729 - 06348, INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. S. OCHIAI HOUSE NO. 216, ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) C. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
19.7.44		159 299 156	HBB	28.7.44	29.7.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

2 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

MHB/RP
AUG 5

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between nephew and uncle, is submitted for purposes of information.

" If we do not have notice from the authorities to be isolated, then the result of the physical examination show, we haven't T.B. Anyway so many people are living together in a small smelly hut, so I am not surprised. Most of the men have nothing to do all day so they are lying down or playing marjon from early morning till night, some are reading novels some doing handy craft for what reason, I don't know. Most of them are a group of ignorant fishermen and what do you think Japan will do with such men after the war when Japan is to lead others. I can understand your feelings concerning myself over here but when I think of the future, don't you think we should think it over more deeply. "

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000791

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.51080/44

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail [redacted] IN [redacted] (JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
TADAO TSUJI, No. 329, CAMP 101, CANADA.	MRS. GEN TSUJI, HOUSE No. 2, CATHOLIC JAPANESE MISSION, GREENWOOD, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X - - - X DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed		Language
July 19th, 1944.		~~150~~ 299 156	NW	28.7.44.	31.7.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
AUG. 3

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

X "Some of us here say that they will sacrifice everything in order to be with their families, but I cannot think that way. It may not be my real feeling but still the present situation will not allow me to change my mind." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg.(R) Air (A) Sur (S) 8

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 31215/44

Class of Mail Japanese Internee

Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Hayao Uchida, No. 173-09428 Internment Camp 101. Canada.	Miss Jane M. Uchida, No. 204 Roseberry, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
19.7.44	None	159/299/156	MF	31.7.44	3.8.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)
1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
AUG.10

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between relations is submitted for purposes of information.

Excerpt:

"Soon we are going to have our own paper which is to be printed Bi-monthly. The name is Angler Chronicle for the English section and (KURONEKO - Black cat) for the Japanese section. I was appointed music editor. No, I'm sorry, we don't take outside subscriptions."

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7148/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Fumi", Giscome, B.C.	Miss Sumi Ohori, Tashme, B.C., (Via Hope)
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 19, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156			July 25/44	August 1/44

IRB use only

DIST. CAN.

CUST. 1
EA. 1
LAB. 2
RCMP. 2OTT.
RCMP. 2VAN.
CPC. 1
FILES 2

11

MHB/MBB
JULY 31

COMMENT

POLITICAL

Re: Selling of Japanese furniture -

Letter to Sumi from Fumi:

"I am enclosing a letter which Mr. McDuffee sent me today. He will send you the record player. As for the radio it looks as tho he wants to buy it."

Excerpt from Mr. McDuffee's letter to Fumi:

"About the radio I made some inquiries and dealers are willing to allow $45.00 on it on a trade in on a credit for a new one, but do not seem anxious to buy it. It is in good condition and is working O.K. I would like to keep it myself as it is a much better radio than the one we are using and if it is not sold when I get my taxes and income tax paid on 3rd. of August, will keep it myself and send you a money order in payment."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 31211/44

Class of Mail Japanese Internee
Vancouver, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Mrs. S. Takahashi, Lemon Creek, Slocan, B.C.	MR. HIDEO TAKAHASHI 579 - 1287 Int. Camp 101 Angler, Ontario, Canada.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
18.7.44	None	166/173/156	HF	31.7.44	3.8.44	Japanese

Copies Sent: IRB (M)

COMMENTS Letter to son. Excerpt is translated.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES EIM/KE
AUG. 9

"From what I have heard when the Japanese in Arizona want anything they have to give a reason and unless they have a permit from the Governor they are not allowed to buy anything. The Governor announced this new law I believe but as this is against the constitution it was proclaimed clearly that it is so. That this is a democratic country I have been often told by you. I who have no knowledge of English words do not know what democracy is. Recently I heard that they will not give the franchise to the Japanese. As you are a nissei and a Canadian Citizen you should have the vote but why will B.C. province not give it I ask. Your father used to say that though no matter how much of a Canadian Citizen one is as long as your eye balls are black and your skin yellow, it is futile to say that you are a citizen. I remember him saying this often. If you are a Canadian citizen then why did they not treat you as they did the others. This is all very contradictory. From this village there are many going East. By going East will they be acknowledged as citizens? What is there that is so fascinating about a citizenship? Is this what is called democracy? I am filled with apprehension. Then again, the Japanese are not free to change their jobs and without permit from the Mounted Police we can not go beyond fifty miles. A Japanese who worked for the Rogers Sawmill left his job without permit from the Selective Service and then as he had not the permit from the Mounted Police to go beyond fifty miles he was fined a hundred dollars each on the two accounts. What an inconvenience. Kazuko is to be married in September but as they will not allow Japanese to enter the Okanagan Centre (even as a summer worker I do not know whether she will be allowed to go there), and so though married she will not be able to go to her husband's place. She may have to go to her in-laws'.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000795

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of M[redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 30799/44

JAPANESE INTERNEE'S
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. G. TSUJI GREENWOOD, B.C.	MR. TADAO TSUJI # 329-03703 INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x-x deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
~~18.7.44.~~	~~31.7.44.~~	159 299 ~~156~~	~~SK~~	~~26.7.44.~~	~~31.7.44.~~	~~Japanese~~

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

Following excerpt from above correspondence from mother to son, is submitted for purposes of information.

A. X"It is your mother's wish that you should carry on the first intention to the end."X
B. X"I think it is far the best for you to stay where you are, do not come out for no good reason."
Rest of letter of no interest.X

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

EIM/HP
AUG. 5

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000796

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7088/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Yoneko",	Mrs. Matsuyo Kawano, P.O. Box 195, Guddton, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 18/44	Slocan, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156			July 24/44	July 31 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

11

EJT/PA
July 31

COMMENT

POLITICAL

Letter to friend. Writer comments regarding their household goods.

"We wanted to take our things from Custodian but they don't send us anything. Mr. Morimoto also asked and sent money to send their stuffs but they don't send anything. It is two, three months ago and still they don't return money. They are awful. We had to pay for our stuffs so and so pounds of things and give money first to Commission Office. What a hek of paying for our own stuffs, they should send us freely, eh. Taking our utensils and other house stuffs eh. We'll do something for that after ------eh. All that household things eh. What do they want to do with those things? Funny?----------"

Enclosure 2 pictures.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7134/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Bob Ban,
Seymour Ave.,
Sicamous, B.C.

LIST: None

TO:

Miss Jean Shintani,
New Denver,
B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 18, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156			July 25/44	July 31/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA. 1
LAB. 2
RCMP. 2 OTT.
RCMP. 2 VAN.
CPC. 1
FILES 2

10

EJT/MBB
JULY 31

COMMENT

P O L I T I C A L

Criticism of B.C.S.C. -

Between friends.

"So you rather work at Nakusp aye? - Well, Jean, I really won't ~~W~~(blame) you for wanting to work at Nakusp. Cause Dener is honest to god a dump, no human being should ever lived their in the first damn place. Don't mind me swearing a little don't you like working for the Commission? You getting pretty sick of that grey guy aye? Well never miss your opportunity to kick him in the pants."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000798

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Ottawa, July 18, 1944.

Your File CAN. 6706/44

CONFIDENTIAL

Mr. F. E. Jolliffe,
Chief Postal Censor,
No. 8 Temporary Bldg.,
O t t a w a.

Dear Mr. Jolliffe:

I wish to acknowledge receipt of excerpt from an intercepted letter, "Harry and Ann" of 650 Main Street, Winnipeg, to Miss Hide Hyodo of New Denver, B.C., on the above file.

I believe that this letter should now be released and sent forward to the addressee.

Yours very truly,

A. MacNamara.

HTP/JB

000799

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Ottawa, July 18, 1944.

Your File CAN. 6706/44

CONFIDENTIAL

Mr. F. E. Jolliffe,
Chief Postal Censor,
No. 8 Temporary Bldg.,
O t t a w a.

Dear Mr. Jolliffe:

I wish to acknowledge receipt of excerpt from an intercepted letter, "Harry and Ann" of 650 Main Street, Winnipeg, to Miss Hide Hyodo of New Denver, B.C., on the above file.

I believe that this letter should now be released and sent forward to the addressee.

Yours very truly,

A. MacNamara.

HTP/JB

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7225/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Tony" c/o Community Store, Coldstream, Vernon, B.C.	Miss Helen Marubashi Lemon Creek, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 18/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released (deleted X--X) R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		194 156			July 28/44	Aug 7/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
IO

MHB/GL
AUG 5/44

COMMENT

POLITICAL

Writer complains re: conditions in Vernon

Between friends.

"All of us 22 Lemon Creekers and 30 odd others from Slocan sleep in what amounts to a converted hay loft. Everything up here is disgraceful - the weather, hot as anything during the day and cold towards morning, the food is something a pig wouldn't look at, and the boss makes Simon Legree look like an angel."X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000801

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Ottawa, July 18, 1944.

CONFIDENTIAL

Dr. E. H. Coleman,
Deputy Custodian of Enemy Property,
Dept. of the Secretary of State,
West Block,
O t t a w a.

Dear Dr. Coleman:

I enclose copies of extracts from intercepted letters which are believed to refer to the same case of sale of property formerly owned by a Japanese, and complaining about fire insurance being assigned to the purchaser for liability.

Yours very truly,

A. MacNamara.

HTP/IW

000802

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 30686/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
S. OTSUKA
SANDON, B.C.

TO: MR. JINJOBEI OTSUKA
NO. 550
INTERNMENT CAMP 101
ANGLER,
ONT.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) XX--XDELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 17/44		159/299/156	CP	24-7-44	28-7-44	JAPANESE

Copies Sent
TRB (M)
N.D.(P.O.W.)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
AUG. 3

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM WIFE TO HUSBAND

SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

X"I think it is only a rumour but I heard that the Internment Camp is to be closed, is that true? The people in SANDON have to move to other places. No one is going on their own accord, but people do not welcome them. Why are the Japanese among themselves so mean to eadhother, it makes me feel very sad. The Japanese are looking after the arrangements of houses, so people from SANDON are given very small rooms."

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000803

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)S

Class of Mail

VANCOUVER, B.C.
JAPANESE INTERNEE.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 30685/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. ROSEBERY, B.C. CANADA.	MR. KUSUO TADA. NO. 742 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x Deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
July 17th. 1944.		159 299 156	M.D.	25.7.44	28.7.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
AUG. 3

COMMENTS

FOLLowing excerpt from above correspondence (presumably husband and wife but relationship between writer and addressee not indicated) is submitted for purposes of information.

A. x "I received your letter of June 29th. about three lines in the middle of the letter was cut out, but I have a good idea of what you wrote." x

B. x " Please stick to your first intention. In your recent letter you mentioned that if the war is to continue for a long time, there might be a chance of your coming out, but don't do such a thing. Please do not worry. I would like you to stick to your first intention. I am quite prepared. Wait till the time comes to worry, but do not worry at present." x.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000804

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INT.
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 30728/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
FUJITA, ASAO
16-03752
CAMP 101
CANADA

TO:
MRS. SONO FUJITA
40 FIR AVE.
LEMON CREEK
B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
17.7.44	....	159 299 156	MC	26.7.44 - 1.8.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

MHB/HP
AUG 7

Following excerpt from above correspondence between husband to wife is submitted for purpose of information:

"We heard a rumour about putting barbed wire at your place, we have been talking about it here for the past 2 or 3 days. If they put up the barbed wire it will be the same as it is here. We have 4 layers of barbed wire for 2 square miles with 6 places where the guards keep watch for 24 hours. I suppose your place is D category internment camp. We Japanese are not treated as ordinary human beings these days. Can't be helped. I don't think it will be for very long now, only a little while longer to endure."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000805

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7198/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

"Yoshi"
Merritt Bros.,
Grimby, Ont.

TO:

Mr. Sam Omori,
c/o J.W. Sherbinin & Son,
Midway, B.C?

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 17/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (x---x
None			C Deleted)
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156			July 25/44	Aug. 2, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 ~~IAB~~
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EJT/PA
Aug. 2

COMMENT

POLITICAL

Re: Racial discrimination

"So in every town there is discrimination and right here in Grimsby there is too. The bowling alley will not allow us in, as well as one Chink restaurant - can you top that. And in the show we got one section reserved for us where all the Jap piles in there. No matter how crowded the show that section is always reserved so there is no fear of us having to stand up. But for all this, I'd rather stand up for the whole length of the show than to be separated and treated this way. But the people in general are all very nice. Maybe because of the German decent of the population here. They do remember the treatment they were accorded in the last war. We are in the same position as they were so I guess the kindness of the people. It's the big shots as usual who raise up all the fuss about us. A local councillor is shooting off his trap right now. I think he has ambitions with Ottawa his goal. Well his picking on a defenceless minority. I wonder if he has a conscience. I imagine not very big."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000806

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 28977/44

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOICHI SOETA NO. 184 INTERNMENT CAMP 101. CANADA	MRS. H. SOETA KAGOSHIMA KEN, JAPAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16.6.44...	-------	299 156 159	M.D.	12.7.44	13.7.44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB. (M).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JULY 21

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from husband to wife, is submitted for purposes of information.

"A" "It is very cold here, on June 12th. the frost was on the ground in the morning."

"B". " On August 10th. of last year we had thick frost and in the early part of September we had snow. It is really a very cold place and in January and February the themometer drops to 50, 60 or 65 degrees below zero."

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7089/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
H. Honda, Box 562, Greenwood, B.C.	Mr. Roy Honda, 308 Ontario St., Toronto, Ontario.
LIST: None	LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 15, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
None Relevant					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 156			July 21/44	July 31/44

IRB use only

DIST. CAN.

CUST. 1
EA. 1
~~LAB. 2~~
RCMP. 2VAN.
RCMP. 2OTT.
CPC. 1
FILES 2

11

EJT/MBB
JULY 31

COMMENT

POLITICAL

Re: Sale of Japanese Property -

"Well, Burrard Rooms are sold. $300. - what do you think? Dirty deal, and so was the land - $76 - I think there's some "fish" mixed up or we'd get everything square. It's real cruel how they do things but "This is war", they say. Don't we know it. Everybody around us is taking in hundreds and hundreds and buying up all there is for "security" AND here we are - all our things sold for a measly sum without us knowing about anything. The land was sold in 1943, January, and we just know about it last month. What!? Now everything is gone but we are still living - living a different kind of life than those around us. I wondered once if they would go and sell Pop's grave. You don't know the next day because every law and order changes in a second. One day it's O.K. to do a thing - next day "No." It's like a see-saw - going up and coming down, and when it comes down it hits us, leaving the other fellow mocking at us."

"Miyoko Matsuyaki returned from Kaslo - teaching - and said that the hatred between (the) two races is awfully strong. They do the meanest thing(s)."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000808

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7223/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Ronin (Translated: a masterless warrior)	Mr. S. Sato, Sandon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 14, 1944.	Postmark: Raymond, Alberta.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned.
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 173			July 28/44	Aug. 5, 1944.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 EA ✓
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
2 FILES

12

EIM/LP
AUG.5

COMMENT

POLITICAL

Writer expresses Japanese sentiments.

Letter to a Friend:

"Your letter of June 14, was cut into two. These censors are doing this for their bread. With what little knowledge of the Japanese language they have been able to obtain they are earning their living. After the war their position will be a pitiful one. As this is a free country I am writing the war news. But do they know how to read the combined characters? I, as a masterless warrior (Ronin) question this. Sometimes Chinese, Korean and Indian language will be mixed so please divine."

"On June 6, one hundred and eighty thousand slipped into France but a great majority was killed a great many surrendered and those that remained slipped back two or three times. The casualty list still grows and many wounded are returning. About seventy thousand were drowned in the river."

"All those who flew over to Kokura were sent for a death festival. The Japanese loss was small but the enemies lost four large and small ships and fifty "mosquitos", so it was announced."

"In India sixty thousand were killed in battle and over ninety thousand had to retreat it was announced. Again the Japanese loss was small."

"Changsha battle was decisive. The main army is near Chungking, a detachment of troops is camped along the Hankow and Peking Railway. And from Sunling they will go on to Hunan or Kweichon, we do not know which."

"There is lots of rumors that Mr. Lung, the chief will join Mr. Wong."

"The United States idiots will lose the war to own brethren."

"There are so many idiots about that they have to discuss even such matters as whether they will give the franchise to the Japanese or deport them after the war."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000809

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7151/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Yoshikazu Kondo, 8 St. Matthew Ave., Hamilton, Ontario.	Mr. Hisakichi Nishimura, P.O. Box 1286, Vernon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 14, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H R Released (x-x Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN. 6350/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			July 21/44	August 1/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA. 1
LAB. 2
RCMP. 2 OTT.
RCMP. 2 VAN.
CPC. 1
FILES 2

10

MHB/MBB
JULY 31

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Conditions in the East -

Between friends.

"We can easily say that there are no Japanese who came east to work are doing satisfactorily. If anyone of them say they are satisfied, they are crazy. It is because we are at war that they try to be contented. The New Canadian never mentions the dark side of life in the east, therefore the people think everything is all right, but there is the other side."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6824/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Hoyano Popoff Slocan, B.C.	H. Hoyano c/o Smith Farm Ltd. Box 229 Lethbridge, Alta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 13/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		127 156			July 14/44	19/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
~~2 IMP~~
4 RCMP (2 Ott) (2 Van)
1 CPC
2 FILES

TO

EIM/MM
JUL 19

COMMENT

POLITICAL

Writing to his brother, sender expresses intention of going to Japan.

"I haven't told you about the land sold neh? Goodness, we can't do anything to it. All the Hammond people are sold I think. So we've got no place to go home. I am just dying to go to Japan. Of course mother is too, Dad's just wanting to go to his brother's place. Well I hope "peace" comes before its ever long."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN 7229/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
Goki Nakashima, 42 Elm, Lemon Creek.	Mr. M. Fukumoto, c/o D.C. Wilde, Welling, Alta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 13/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156			July 27/44	August 7/44

IRB use only

DIST CAN
1 EA
2 LAB
2 RCMP(2OTT)
2 RCMP(2 VAN)
1 CPC
2 FIE S
10

EIM/KC
AUGUST 5

COMMENT

P O L I T I C A L

RE: Japanese fishing in Slocan River:

Between friends:

"In the paper it said that Japanese are fishing all the fish out of the Slocan River and mostly out of the Lake. They said there going to take all the equipment off of all the Japanese."

"I heard that there going to half Lemon Creek one side for Canadian Japanese and other for the people who cares for Japan. That means even that people who are naturalized and wants to be Canadian has to separate from the people who are Canadian Japanese and wants to be on Japan side. Do you get it or don't you. It might be censored I don't know, well the Commission said so anyway.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000812

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7070/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. A. Bond, 320 Main St., Vancouver, B.C.	Mr. J.S. Murakami, c/o Leishman, R.R. 3, Vernon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 13, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
CAN.5354/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267-156			July 20,1944.	July 31,1944.

IRB use only

DIST.CAN.

CUST 1

EA 1
~~LAB 2~~
RCMP 4(2 Van.)
(2 Ott.)
FILES 2
CPC 1
11

GP/TL
JUL 31

COMMENT

P O L I T I C A L

Relationship not stated.

Writer appears to be planning to avoid having the Custodian take over her Japanese friends furniture etc. and mentions sending money direct to them.

"Now about the furniture we have 2 choices one is to hand it over to the Custodian and let them sell it (they will not store it) on the other hand Mr. Green was going to try and get it released to me so I could bring it home and either ship to you at my own expense or keep it until you found some place to take it as you had no house at present."

"Now as you know I had a few things from 1071 with me I did not leave there for people to knock around and I have a list of everything else that is there. I have gone there to check up each time anything new came up. This last man from Custodian was very mean he said I had no right to any contact with you at all and he would make it very bad for me for sending you that money but I told him I had a few faults to find to and why wasn't the furnace paid sooner etc. so before he left he was more agreeable however he said I could not send you any money the next time I would not get away with it Must turn it over to them but what I have has nothing to do with the house and they are not going to get it. You are getting farther and farther away now, I do not know what I am to do, and the big question shall I? if I can bring the furniture up home here to wait and see what you can do, I feel if they sell it you will never see the money, we will have to discard the stove its no use the oil just burnt it right out it seems a lot of stoves went that way with oil since the war but everything else alright, so I shall wait your word again hoping you have a house and if you have a good friend there send his name to me I shall write him a letter to explain a lot of things to you for me."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 28995/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHIO KAWANO, NO. 50-11223 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MISS YOSHIKO KAWANO, 50 DOGWOOD AVE., LEMON CREEK, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NONE	NONE	~~299~~ 299 ~~299~~ 158	M.L.	13.7.44	14.7.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B.(M).
C.13,194-B-827

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 20

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from brother to sister, is submitted for purposes of information.

"We will never forget the hardship we are enduring. After the war the rising sun will be sure to take revenge. If we are to leave this camp just now, the long two years of this life in the camp will come to naught. So as long as I am able to continue this life, I will carry out my first intention."
Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

000814

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Japanese Interned Mail,
Vancouver, B.C.

Record No. P/W CAN. 30990/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: SEIHICHI KINOSHITA,
NO. 438,
INT. CAMP 101,
ANGLER, ONTARIO,
CANADA.

TO: MR. HANJIRO SAKAMOTO,
SHIROONO SHIMOYABE-MURA,
KAMIMASUKI-GUN,
KUMAMOTO KEN,
JAPAN.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) R. (X.X-delete
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 12/44.	None.	139, 299, 156.	LL	27.7.44.	1.8.44.	Japanese.

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
4 RCMP (2 VAN) (2 OTT)
2 FILES

GP/LW
Aug. 7.

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

X)- "I have made up my mind to follow the right cause as a true Japanese. My wife is well pleased with my action."(X

Rest of letter of no interest.

NOTE:- Letter has been tested for secret writing with negative results.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000815

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6956/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Shirley", P.O. Box 571, General Hospital, Grand Forks, B.C.	Mr. Roy Handa, 308 Ontario St., Toronto, Ontario.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 12, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Released (x..x deleted) RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263-156			July 19, 1944.	July 25, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

EA 1
LAB 2
RCMP 4(2 Van) (2 Ott)
CPC 1
FILES 2
10

GP/TL
JUL 24

COMMENT

P O L I TII C A L

Between friends.

X "Mom wrote that Mr. Takeuchi received the enormous sum of $175.00 for the sale of Lion's Room. What a crime! Pretty soon B. Rooms will go just like that too. Some day they'll pay for it." X

Encl: A personal photo.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000816

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6957/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. K. Yada Greenwood, B.C.	Mr. Kiyoshi Yada Summerville, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 12/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C RS Released (x-x deleted) SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
SENDER NUMEROUS	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166, 156 173			July 17/44	July24/44

IRB
DIST. CAN.
use only
1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
2 Files
10

GP/DD
JULY 24

COMMENT

POLITICAL

Refusal to work.

To son.

X"Yamamoto's Mother does not seem to be a very reliable person. His brother refused to do any work for this country, was put in jail and the Mother says that though her son is very brave her son has to go to jail. Though his brother is young he is an admirable person and this time he definitely said he wished to be left there till the war is over. He was told that they could not agree to such a thing. As he received his education in Japan he may be different to others . At such a time as this there is a great difference between such as he and the one who marries a white person."X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN. TEL. 19592/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
T	JULY 12,1944	JULY 21, 1944 AW	QUEBEC PASSED

FROM:	TO:
P L COLLIER CLARKE CITY QUE.	MOUNTED POLICE MATANE QUE.
LIST: NONE	LIST: NONE

Preamble: 5 MY WA 27 DL GET REPLY BACK DATE

CLARKE CITY QUE 540P JULY 12 1944

Previous Records: NONE RELEVANT

DIST CAN

1 EA
2 LAB 2VANC
4 RCMP-20TT
1 CTC
FILES

EJT
JUL 20

MESSAGE

HAVE REQUEST FROM MAS HOSHIMO AND CHARLES OMOTO FOR MONEY TO DEFRAY EXPENSES KINDLY ADVISE WHAT IS BEING DONE IN THIS CONNECTION THEY ARE AT BELVEDERE HOTEL.

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

000818

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail: JAPANESE INTERNEE VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 50383/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YUMI, SLOCAN B.C.	MR. YOSHIO KAWANO, # 59-11223, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) XX--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
11.7.44	---	272 156	BDS	19.7.44 - 26.7.44	ENGLISH

Copies Sent

I.R.B. (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
3 FILES

MHB/KE
AUG.1

COMMENTS

Writer is cousin of addressee.

EXCERPT:

X "Did you hear that HISAO TAKASHI was out here from CALGARY, ALBERTA. He came out here about a week before Easter holidays and he stayed nearly two weeks. MOM and DAD asked about there and he told us how it was. And I know it isn't a very nice story too." X

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 34031/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YUKIO AKADA # 356 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. ITO HORI LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 11, 1944	Aug. 14-1944	166 300 ~~156~~	VW	25-8-44	26-8.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

Letter to Aunt: EXCERPT is translated

IRB (M)

"Since no letters come from anywhere and as it is against the regulations to have any letter forms left over I watch my chance and write to my mother, relatives and friends in my native place. It worries me whenever I think of my mother who is weak through illness but in my present position I must throw aside my private feelings and work for the good of the general public (meaning JAPAN, trans) which is much more important. This autumn is the time when we must push aside our private affairs and fulfil our moral obligations no matter with what adversities we meet. Thinking of my relatives and friends of my own age I regret that I have not been able to do my duty towards my country. From afar I pray for their well-being".

Rest of letter of no interest.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT.5

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000820

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7039/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. Shimo Kameda, Minto Mine, B.C.	Mr. H. Muckle, 968 W. 8th Ave., Vancouver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 11, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156 & 527			July 28/44	July 29/44

IRB use only

DIST. CAN.

CUST. 1
EA. 1
LAB. 2
RCMP. 2VAN.
RCMP. 2OTT.
CPC. 1
FILES 2

11

GP/MBB
JULY28

COMMENT

POLITICAL

Relationship not shown.

The sender is offering to allow addressee to buy his furniture, apparently without the knowledge of the Custodian.

"Regarding the sale of furniture at 1864 W. 8th..... .....since you bought the property I would like to give you the first opportunity."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000821

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6757/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

A.S. TSAI,
193 HASTINGS ST. E.,
VANCOUVER, B.C.

LIST: NONE

TO:

PROFESSOR R. H. HOGE
MEDICAL COLLEGE OF VIRGINIA,
1200 EAST BROAD ST.
RICHMOND VIRGINIA.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
JULY 11, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H RRELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		VANCOUVER B.C.			JULY 12, 1944	JULY 17, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 USDR(M)
2 CPC
3 FILES

13

EIM/KE
JULY 17

COMMENT

GENERAL

LETTER
COPY OF/ HEREUNDER.

"In your letter of April 19th you said that the "Application is in process of going through the proper Channels.", and that you hoped to give me a favorable report if I was still interested. I am still interested in obtaining employment, but the exact date of my return to the United States is not yet certain."

"I expect to visit my friends in Boston shortly but would be glad to hear from you about the possibility of an opening in your hospital."

"You may address me either at the above address or late next month c/o Mr. E. L. Foster 155 State St., Boston, Mass. It would be wonderful if I can remain in the U.S. and work in some hospital."

"Thank you very much."

"Yours very truly",

Sgd. "A. S. Tsai."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN 6878/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES RECORD NO. 1 1
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
Tadao Murata #03908 Tashme, B.C.	Mrs. P.A. Carpenter 1726 - W. 2nd Ave. Vancouver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 10/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
None relevant			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156			July 17/44	July 21/44

IRB use only

DIST CAN

1-CUST
1-EA
~~2-IAB~~
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
II

MHB /GL
JULY 21

COMMENT

POLITICAL

Sale of furniture

Writer asks addressee to send him directly the $30.00 for the furniture of his house. - Perhaps without knowledge of the Custodian.
He also wants to know how much writer paid for his house.
"I've received your letter of June 29 in which you state that you'll buy my dining room suite and kitchen table and chairs for $30.00. As you said most of the furniture's in poor condition if so there's nothing that can be done about it so I'm willing to accept your offer of $30.00.
I would like you to send the money directly to me as soon as possible as I'd like to have the money to buy some shoes and clothing for my children. It's very hard for me to get along on the small pay looking after my big family."
"How much did you pay for my house, as yet I've had no word from the Custodian, but I would like to know."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6864/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K Ohashi, Summit Camp, Princeton, B.C.	Miss Sumi Mitsunaga, c/o Henri Hebert, Carey, Man.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 10, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 156			July 17/44	July 20 44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
4 RCMP (2 OTT) (2 Van.)
1 CPC
2 FILES
—
10

EIM/OS
JULY 20

COMMENT

POLITICAL

"An old Japanese saying runs, "A cherry tree that bears the cold winter blooms full in the Spring". We, the Isseis and Niseis are now in this cold winter bearing the bitter weather of racial discrimination, but as sure a sun rises from the eastern horizon and sets to the west, there will be a day of Spring, joy and happiness amongst all of us again. There we shall be in full bloom. I sincerely hope that this day is no so far away."

Enclosure: 1 snapshot (personal).

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

000824

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 30118/44

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
REV. MITSUBAYASHI, #487 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT.	MRS. M. MITSUBAYASHI, #236 ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	159 299 156	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
10.7.44	--			BDS	21.7.44	24.7.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

EJT/PA
July 27

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife is submitted for purposes of information.

"MR. KARIYA said he heard that you started a JAPANESE language school. Have you about 20 pupils? I hope they are making satisfactory results."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000825

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEES. VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 30989/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
KENICHI YAMASHITA, 625 INT. CAMP 101, CANADA.	MR. I. NAKAHARA WAKAYAMAKEN, JAPAN.	Held (H) Released (R) RX--X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
10.7.44	NONE	197 299 156	M.L.	27.7.44	31.7.44	JAPANESE.

Copies Sent
I.R.B. (M).

COMMENTS

1 EA
2 LAB
2 RCMP VAN.
2 RCMP OTTAWA
2 FILES

MHB/AW
AUG 7

Following excerpt from above correspondence from nephew to his uncle, is submitted for purposes of information.

X"It does not matter in what part of the world we live, we must not grumble but try to conquer the hardships which is the right thing, and I believe to be the honourable thing for us to do to attain our glorious future. There is no need for us to worry though. We are in this internment camp, and we have you people helping at the back of us."X
Rest of letter of no interest.

NOTE: This letter has been tested and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000826

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air.(A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 30119/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TANIYUO NAKANISHI NO. 517 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MRS. Y. NAKANISHI P.O. BOX 456 LANHAM HOTEL KASLO, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
10.7.44	--	166 173 156	BDS	21.7.44	24.7.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

GP/PA
July 26

COMMENTS

Letter to wife. Excerpt is translated:

"Is it not rather insulting for you to reproach us for our conduct? I know better than you that this is war time. Recognizing that fact I have left beloved children and other dear ones and have come to this far camp with an exalted feeling. With what kind of feelings are you watching the course we are following. We have not come here with any humble feelings. Amid very trying conditions we have endured with exaltation and pure heart. No matter what other people say there will come the time, I think, when they will understand our feelings. To be misunderstood by (our) dear EMIKO's mother is a great sorrow and no matter what others may say I thought that you would have understood."

The rest of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 7128/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mary Kuriko Okazaki, 268 Huron St., Toronto, Ontario.	T. & S. Koyama, R.R. No. 1, Kelowna, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 10, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		155 156			July 21/44	August 1/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA. 1
LAB. 2
RCMP. 20TT.
RCMP. 2 VAN.
CPC. 1
FILES 2

10

MJT/MBB
JULY 31

COMMENT

POLITICAL

Writer complains about "Racial Discrimination in Toronto -

To friends.

"I've never really felt "discrimination" until this time looking for rooms. We had one door practically slammed in our faces, other places said they were full and still have "rooms to let" signs out in their windows. Other places advertised in the paper a Bed sitting room and kitchenette and yet when we went they said it was a mistake - just a single room - It does hurt ones feelings doesn't it? Oh well, they've probably never taken the bother to befriend a Japanese."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000828

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6770/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
A. F. McDUFFEE, 3145 2ND AVE. W., VANCOUVER, B. C.	MRS. FUMI SATO, GISCOME, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
JULY 9, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H R RELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		268 156			JULY 12, 1944	JULY 17, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
2 FILES

11

MHB/KE
JULY 17

COMMENT

P O L I T I C A L

THE FOLLOWING EXCERPT RE PRIVATE SALE OF RADIO, IS FORWARDED FOR INFORMATION.

"About the Radio, I made some enquiries and dealers are willing to allow $45 on it on a trade in on a credit for a new one, but do not seem anxious to buy it. I would like to keep it myself and if it is not sold when I get my taxes and income tax paid on 3rd of August will keep it myself and send you a money order in payment."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6958/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Hamano, Camp 2, Princeton, B.C.	Mr. K. Minaki, c/o D. Ronald, High Bluff, Manitoba.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 8, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
			C (x..x deleted)
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
Numerous			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159-299-156			July 18, 1944.	July 24, 1944.

IRB use only
DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(NAVE)	2
RCMP(2 Van)	4
(2 Ott)	
CPC	1
FILES	2
	12

GP/TL
JUL 24

COMMENT

POLITICAL

To friend.
X "There's absolutely no need to be anxious about the Japanese fleet in the Pacific. It is not an exaggeration to say that the main naval force can take time to have a nap somewhere." X

3 cutout pictures enclosed.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000830

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 30321/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KOBAYASHI NO. 445 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT. CAN.	MRS. CHIYONO KOBAYASHI 50 ELM AVE. LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 8/44		166/173/156	CP	22-7-44	26-7-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG 1

COMMENTS

LETTER TO WIFE: EXCERPT IS TRANSLATED

"According to the letter received the other day from the SPANISH CONSUL there is now a fund to help those who are not well off and who find the relief not suffiebent. This is in reply to enquiry put to the Councillor whether there was such funds to take care of those who were in great need. Just at present negotiations are proceeding with the Japanese Government to widen its scope (needless to say, this country would consent!)

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000831

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANE E INTERNEE
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 33160/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIICHI OKURA NO 298 CAMP 101 CANADA.	MRS. K. OKURA NO. 210 ROSEBERY B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
8.7.44		152-173 156	M.D.	17.8.44	23.8.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
SEPT. 1

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

" In your letter you say that your wages were paid minus the tax. How unfair to us those crafty fellows are. Ayako, also, was cheated out of the tax for two months. I cannot understand why you people remain silent about this Why do the Japanese refrain from making a complaint on these things? Why do you not demand your rights? You are so mild these fellows put it all over you. Don't be afraid to go together and tell them just what you think."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

000832

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 6822/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
M. Kimura Box 1 Iron Springs, Alta.	Miss Lily Y. Tashiro c/o Rowe McMullin Diamond City, Alta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 7/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General	—	269 156			July 13/44	July 19/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
~~2-LAB~~
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-OPC
2-FILES
"IO"

EIM/GL
JULY 19

COMMENT
POLITICAL

Relationship not indicated.
Excerpt:
"I guess you heard about one of the German War Prisoner coming over our place aye? Gosh, he can speak pretty good Jap language. He got caught when he tried to escape with two other guys up near Claresholm. This guy wanted us to give him some clothes. Oh well so much for that. The Mounties were over because of the prisoner coming over etc. You know their camps only about 1/3 mile from here."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 6863/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Takimoto Lillooet, B.C.	Mr. Ichimatsu Godo Popoff Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 7/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released (X---X deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN 7280/43				

DIVISION	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156 299			July 13/44	July 21/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
10

EIM/GL
JULY 20

COMMENT

P O L I T I C A L

To friend,

X"By the recent news a fierce battle is taking place near the sea of Japan. In Changsha, China, fighting had ceased and it has fallen into Japanese hands long ago. The railway between Tiensin and Canton for many hundreds of miles has also fallen into Japanese hands. The final victory must be very near. The battle in the sea of Japan direction will be settled about the middle of this month. Heaven is righteous, but thoughts of evil does not bring success."X

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 29568/44

Class of Mail [redacted]anese Interneds
Vancouver, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. YAMAMURA 4 Spirea St. Lemon Creek Slocan, B.C.	Mr. Kinjiro YAMAMURA No. A624 Internment Camp 101 Angler, Ontario, Canada.	Held (H) Released (R) R x-x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
7.7.44	None	166/173/156	HF	18.7.44	20.7.44	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

C13, 194-B-1569?

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

GP/PA
July 25

Letter to son. Excerpt translated.

A.x "By saying "Mrs. Sugimoto, you still have some money", she was not given relief for this month. So the Missus said "How long would seven hundred dollars last besides out of that two hundred was sent to the Mister. That money has been spent since coming from Hastings Park and besides there are children and there is now only sixty dollars left". She was told to get the money back from the Mister. Up to date she was being given thirty-nine dollars a month and if that was not sufficient xx she was spending over-much, also a pair of shoes should last a child half a year and that thirty-nine dollars ought to be enough to carry on with. The missus has three children and with prices of commodities as high as they are now how can she do that and though she discussed it fully she was told to get the money back from the Mister. The Missus was very annoyed. The old woman at the welfare is an old "miss" and never having had to bring up children she does not understand. She has no blood or bear. From all sides we hear she has made everybody angry."x

B. x"The war somehow seems to be drawing near the end."x

Rest of letter of no interest.
xx she was told

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000835

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 30991/44.

Class of Mail Japanese Internees' Mail, (Vancouver, B.C.)

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ZENTARO ITO, NO. 230, ANGLER, ONTARIO, CANADA.	MR. I. ITO, SHIZUOKA KEN, JAPAN.	Held (H) Released (R) R.-(X.X-deleted) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
July 7/44.	None.	159, 299, 156.	LL	27.7.44.	1.8.44.	Japanese.

Copies Sent

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between brothers is submitted for purposes of information.

(X-"It does not matter what the situation may be. I will go on living and keep my pride as a Japanese. This is a very cold place, in winter the temperature drops to around 60° below zero. People in Japan will find it hard to realize how cold it is here."(X)

NOTE:-

This card has been tested for secret writing with negative results.

IRB (M)
1 EA
~~2 LAB~~
4 RCMP(2 VAN)
(2 OTT)
2 FILES

GP:MS
AUG.7

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000836

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)
Class of Mail

S.
JAPANESE INTERNEES.
VANCOUVER B.C.

Record No.
P/W CAN 29772/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIICHI OKURA, NO. 298 INTERNMENT CAMP 101	MR. K. OKURA,, No. 210 ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
7-7-44		159 299 159	MCS.	19-7-44	21-7-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

EIM/PA
July 25

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information;

(A). " The kind of letters I write may not reach you, because what I think to be right, is quite the opposite to the thoughts of those wretches. They hate anything to do with the JAPANESE, so it is impossible for them to do right. They do their best to annoy us. So we must be resigned to it. Fortunately HEAVEN is looking after us. Righteousness will conquer and evil will be overthrown. We get to read the daily newspaper, so by that we can judge pretty well that those wretches are having quite a time trying to deceive their own people, also worrying about post-war problems Have pity on them but at the same time it is dangerous to deal with people who have no common sense or justice. They are crazy".

(B). "After the war I am returning to JAPAN. I do not want my children to remain in a country like this so please remember."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000837

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7396/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
M.O.O.
325 Lethbridge, Alta.
CANADA.

LIST: None

TO:
The New Canadian,
P.O. Box A.,
Kaslo, B.C.
CANADA.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 7, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	MAILING DATE
General		155 - 156			Aug. 3/44	AUG 11 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/EM

AUG. 11

COMMENT

POLITICAL

Re: elections in Alberta.

"Have learned from reliable sources that Nisei's, etc. can cast a vote at the coming Alta. Prov. Election, Aug. 8. A C.C.F. man ferreted out this fact from Edmonton, this news was passed on to all district organizations from one of which we learned of our eligibility to vote, 2 yrs. domicile only required for naturalized or born Canadian. Oppositions are likely to be encountered in many unnatural forms, ere we mark the ballots with an "X" but anyways our names have been accepted and registered on the voters list. Above opposition, I believe will be only temporary as was the case with the Hungarians."

P.S. "Will try write of picture of election day if it materializes. The change in the mental outlook of the Nisei's with whom I have discussed the matter is astonishing. Even those who were antagonistic, because of recent treatments have changed positively for the government of the country. The dark clouds on our horizons is slowly but surely lifting, shapes cannot be discerned in all clarity as yet but hope to get our telescope into focus soon."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000838

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 29469/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YAMASHITA NOBORU NO. 345-11642 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MR. T. NISHIHAMA ST. PIERRE JOLLYS MANITOBA CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
6.7.44	NONE	166 173 156	M.L.	18.7.44	19.7.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).

COMMENTS

Letter to friend. Excerpt translated.

"In your letter you ask whether I would not come out also. I am determined to deal with this difficult situation and no matter how diffucult it is. I am not going to change my mind about what I have determined to do. And also for as long as the war lasts I intend to defy the Authorities(resolutely). Just as you say if we stay in this country and for as long as we are here we must take part in its industries. When we were at the COAST in B.C. we worked hard enough for CANADA and as its citizens we served faithfully. But have the CANADIAN Authorities treated us fairly? As you are aware with just a license we kept our body and soul together? And would not that license have been taken away if an opportunity had occurred? And at the start of the war what was the CANADIAN Authorities' attitude towards us? Discriminated on account of the colour of our skin were we not chased out of B.C.? However long the war may last I intend to hold out to the bitter end. Please do not think badly of me because these are my pesent feelings." Rest of letter of no interest.

1 E.A.
2 LAB.
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

EIM/HP
JULY 24

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 29489/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YAMASHITA NOBORU NO. 345-11642 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MR. T. NISHIHAMA ST. PIERRE JOLIYS MANITOBA CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
6.7.44	NONE	166 173 156	M.L.	18.7.44	19.7.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B. (M).

COMMENTS

Letter to friend. Excerpt translated.

"In your letter you ask whether I would not come out also. I am determined to deal with this difficult situation and no matter how diffucult it is. I am not going to change my mind about what I have determined to do. And also for as long as the war lasts I intend to defy the Authorities(resolutely). Just as you say if we stay in this country and for as long as we are here we must take part in its industries. When we were at the COAST in B.C. we worked hard enough for CANADA and as its citizens we served faithfully. But have the CANADIAN Authorities treated us fairly? As you are aware with just a license we kept our body and soul together? And would not that license have been taken away if an opportunity had occurred? And at the start of the war what was the CANADIAN Authorities' attitude towards us? Discriminated on account of the colour of our skin were we not chased out of B.C.? However long the war may last I intend to hold out to the bitter end. Please do not think badly of me because these are my pesent feelings." Rest of letter of no interest.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
2 FILES

MIB/PA
July 26

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000840

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 30322/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S.S., POSTMARK, SLOCAN, B.C.	MR. SEIJI SUGIMOTO, NO. 315-10864 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. (POW)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
6.7.44	---	166 300 156	BDS	22.7.44 - 27.7.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M)
N.D. (POW)

1 CUST
1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG.1

COMMENTS

Letter to husband. Excerpts are translated;

"A" "They gave us our subsistence for July. From August they say they will not give us any more maintenance. On July 5th I was called and when I went I was asked why I took out my savings and how did I spend it and told to bring what I had left. What could I do if I have none left to bring. Being parted from you for two years and with children even if I had any money it naturally would be spent. And it is two years since I sent you that money so no doubt it is all spent. By all means the money must be returned the Commission says. But I think you have no more pocket money so please do what you think is best. Even if it were sent back it would not be handed to me but it would be used for our subsistence. I am fed up."

"B" "I admire your great endurance."

"C" "As soon as you receive this please send a letter to the Welfare Office".

Rest of no interest.

C.P.C. NOTE TO N.D. (POW)
If it is decided to release letter, pencil outlines on letter around paragraphs "A" and "C" must be removed.

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 30679/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. TANIZAWA NO. 161 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MR. E. KITAGAWA JAPAN.	Held (H) RX--X DELETED. Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
6.7.44	NONE	~~159~~ 299 156	M.L.	17.7.44	27.7.44	JAPANESE.

Copies Sent
I.R.B. (M).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
AUG. 1

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

X "It does not matter how long this present situation is to continue, I am fully prepared to stay here. I look forward for the final glorious day."X
Rest of letter of no interest.

NOTE: This letter has been tested for SW but no indicatAon found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000842

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6791/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: "Jimmie",
Sanatorium,
New Denver, B.C.

LIST: None

TO: Mr. N. Tom O'Hara,
5490 - 12th Ave.,
Rosemount,
Montreal, P.Q.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 6/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Ilsh			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN 5086 CAN 6068/44 & NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		138 156			July 12/44	July 18/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
2 Files
10

GP/DD
JULY 17/44

COMMENT

POLITICAL

Pro-Japanese sentiments of patients at the New Denver Sanatorium.

Relationship not mentioned.

"To adapt myself to the environment here is not out of question entirely, but not so easily done either. The idea of all the patients being pro-Japanese is one factor that gets me down. Even most of the young fellows that work here are the same way. Time and time they make a slam at me but little I can do except take dirt and lots of it. If I only could get out of here into solitary confinement it would be much to my favor but it is impossible. These Nisei's are indeed disgusting. I bet they don't look much ahead to the future at all. Accept each day as it comes with 3 square meals a day and they are satisfied. If they only know what outside future holds for them probably they'd stop to think twice and venture into a more inspiring environments but I guess they lack what it takes. However, that is not my worry."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES 000843

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail [redacted]

P/W
VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 29358/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
FUMIKO SHIMODA SLOCAN CITY B.C.	MR. YUKIO SHIMODA # 146-14407 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To X-X deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
5.7.44.		269 156	SK	17.7.44.	17.7.44.	English

Copies Sent
G 13194-B-91
IRB (M)

COMMENTS

Letter from a Japanese girl to her brother in the Internment Camp

EXCERPTS:

X A) "Haru gave me quite a detailed description of Camp conditions in his first letter to me. I imagine that's why the letter took such a long time in getting here-and he certainly has an "unflattering" opinion of the poor isseis, I must say? but I'm sure they must deserve every bit of Haru's complimentary (?) opinion of them. They really are so extreme, and obstinate, and so unreasonable, too. Not all of them, I guess-but it's always the few that make a poor rep. for all of them, isn't it?"X

X B) "But now, what about you people niisan? When I hear of all these people in "101" losing so much weight-well, I just can't help but worry about you and Tameo san, because you were both on the slim side to begin with, you know. Please do take good care of yourselves, especially while this extremely hot weather keeps up."X

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 21

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.6842/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM:
M. Toda,
611 W. 113th St.,
New York City W.,
N.Y.

None
LIST:

TO:
Miss Michiko Kashino,
R.R. No. 1,
Kamloops, B.C.,
Canada.

None
LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 5/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None Relevant

FOR INTEROFFICE USE

TO BE PHOTOGRAPHED | PHOTO NO. | TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

R

C

RS

SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		~~268~~ 156			July 12/44	July 19/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
~~2 LAB~~
4 RCMP
(2 Ott)
(2 Van)
1 CPC
3 FILES

12

GP/TR
JULY 19

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer, living in New York City, who owns family belongings in Vancouver, asks addressee for data concerning sale of Japanese properties, and of the possibilities of having said belongings shipped to her by a friend (Dr. La Violette of McGill University) to save them from a "forced sale".

Excerpt:
"My friend, Dr. La Violette of McGill University is in Vancouver now I think (I'm not positive about it). If I could get him to bring the things East do you think they could be saved in this way? I mean from a forced sale."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000845

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 28994/44

Class of Mail JAPANESE ENTERNEE
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
"MOTHER" POSTMARKED SLOCAN, B. C.	MR. AKIRA TAKAHASHI, # 578-1475, INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
4.7.44	NONE	166 300 156	M.L.	13.7.44	14.7.44	JAPANESE

Copies Sent

I. R. B. (M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JULY 20

COMMENTS

Letter to son from his mother. She is most anxious that her son stay in the internment camp. Excerpt translated.

"What could be the matter that even by going EAST there are many who are without jobs? We want to live all together but I do not want to go EAST to do that. During the war this is the most anxious way of living. You too can live without any anxieties. We also can manage somehow. I am "Most grateful" to the GOVERNMENT that you can study if you so desire. I hear that at TASHME they have called on each one and asked if they be loyal or disloyal. Those who are loyal have been persuaded to go EAST. As there is plenty of pressing work it has been suggested to those with experience in this village that they go EAST. Relief will be taken away from those not going and no other work provided. The brother of MR. KAWAI who lived on MAIN STREET, has lost his job. This on account of the work he did before the war. And he will not be given any relief."
Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.6846/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM:
BOWEY (?),
c/o SIMON KONACHER CAMP,
ATHALMER, B.C.

LIST: NONE

TO:
MR. TEDDY SARADA,
c/o BURNS LBR. CO.,
PASSMORE, B.C.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
JULY 4, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H R Condemned C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		269 156			JULY 14, 1944	JULY 19, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 CPC
2 FILES

11

EJT/KE
JULY 19

COMMENT

P O L I T I C A L

RACIAL DISCRIMINATION

RELATIONSHIP NOT INDICATED.

EXCERPT:

"On July 1st we stayed at Athalmer Hotel and in the evening 9 of us went to a dance close by. I paid 75¢ and got one dance. Sparrow Johnny & Kay Saisho were the same. The others couldn't even get one dance. They asked once or twice but were refused. Lucky I got one good hakujin (white) friend in the camp and his wife (young) came over and asked me. It's the first and the last one we'll go. The hakujins (whites) out here think they're too good and they're all against us. Why the hell did we buy the Victory Bond for anyway. Even in this camp there are few who are very unpleasant to us. Don't you ever come out this way. Everyone's sick of this place but don't go and spread it around I was swamping today and the dam teamster swore at me too much so I just walked home (9. A.M.) I asked the boss for release but since he's short of men he switched me to faller. At last I got the job I asked for I think they're some boys moving out soon but don't say anything yet."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6809/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
HARUNO,
SLOCAN, B.C.

LIST NONE

TO:
MISS MITSUYE MIYASAKI
C/O MR. M. OGASAWARA
P.O. BOX 424
VERNON, B.C.

LIST NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
JULY 4, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H RELEASED R (x-----x DELETED) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		~~159~~ 299 156			JULY 11, 1944	JULY 18, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP (VAN.)
2 RCMP (OTT.)
1 CPC
2 FILES

10

GP/KE
JULY 17

COMMENT

P O L I T I C A L

x"I understood by Mitsuye's letter that you are working very hard from morning till night. I know it must be very hard for you. All these hardships are the result of this war. We Japanese women know how to conquer this hardship, though we are treated this way just now, we have hope for our future so with courage and with the Japanese spirit we will revenge the white people."x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES000848

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

C[redacted]IDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6715/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Heizo Ito, New Denver, B.C.	Mr. Katsusaburo Fukunaga, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 4/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released(x----E deleted
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			July 10/44	July 15/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
~~2 LAB~~
2 ND(NAVY)
1 ND(~~AIR~~ ARMY)
2 FILES
1 CPC
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
13

EJT/HP
JULY 14

COMMENT

P O L I T I C A L

To friend

x
"From 6 feet 11" to 7 feet 2" 13 depot ships and other ships altogether 48. The military people are always bowing down east with grateful thanks. Day by day, we are nearing the eventful day."
x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000849

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6758/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
"FRANK"
LEMON CREEK,
SLOCAN, B.C.

LIST:

TO:
MR. TARIMY MARUBASHI,
NO. 92-09518,
ANGLER INTERNMENT
CAMP 101,
ONTARIO.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
NONE July 4, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
NONE RELEVANT					R Released (xc----x Deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		269 156			JULY 11, 1944	JULY 17, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
2 FILES

11

EIM/KE
JULY 17

COMMENT

P O L I T I C A L

RE SALE OF PROPERTY BY CUSTODIAN.

LETTER FROM A JAPANESE TO HIS BROTHER.

EXCERPT:

"I know precisely what you're lamenting, its the selling of our property and houses by the unresponsible Custodian, whose favourite motto is to "sell anything that they can lay their hands on." These guys are worse than bunch of Jews put together."x

"Here's the information of the property from the Custodian.

'In reply to your letter of June 28th, last we beg to inform you in regard to your husband's property known as 306 - 320 West 5th Ave., and 2109 Alberta Street, Vancouver than an independent appraisal indicated a value of $4000.00 and a sale to Mr. D.J. Faucett was obtainined at that price as at March 1, 1944.

From the sale price arrears of taxes amounting to $416.12 and principal and interest of the mortgage amounting to $2650.86 have been paid.

Signed by

K. W. Wright.'

Well, there it is brother, signed, sealed and delivered in black and white."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6635/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
(no name)	Mrs. S. Hayden, 221 W. 5th Ave., Vancouver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	(undecipherable)				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN. 6634/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 173 156			July 4/44	July 13/44

IRB use only

DIST. CAN.

CUST. 1
EA. 1
LAB. 2
RCMP. 2(Ott.)
RCMP. 2 (Van.)
CPC. 1
FILES 1

10

EM M/MBB
JULY 13

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Japanese properties -

Letter presumed from mother:

"About the property at Haney. Those fellows of the Custodians wrote that it was sold at the beginning of June. The price was so low that it is not worth mentioning. Two thousand odd dollars I believe. And the insurance money of two thousand dollars has to be handed over to the buyer for liability they say and they can only give us fifty-one dollars, the insurance money for the furniture. What do you think? Do you think the Custodians are magnanimous administrators? I consider them terrible thieves. Not doing the things they were asked to do they have continuously done the things they should not have done. To think what your father and I have built up through hard toil is taken right away from the root breaks my heart. I shall never forgive this. It was a great misfortune to have lost our home through fire and I thought the land would be sold at market price and them to give the buyer the insurance money for a fire that occurred a year before the land was sold because there was liability to the buyer is something I cannot understand. Is this the present law? I am sure it is not. My heart is sore, very sore."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 7246/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Tsuchiye Kunimoto c/o A. Green Picture Butte Alberta Canada	TO: Fumiko Takaki Kumamoto Ken Kikuchigun Otsu Mayeda Machi Nippon
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		11			July 28/44	Aug 7/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
4-RCMP(2VAN
(2OTT
1-CPC
2-FILES
IO

CP/GL
AUG 7

PERSONAL POSTAL MESSAGE **COMMENT**

GENERAL

From mother.

She says: "Hope to return this year if possible."

Otherwise of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000852

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7293/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Shingo Kunimoto c/o A. Green, Picture Butte Alberta, Canada	Toshiko Kunimoto Kumamoto Ken Kikuchigon Otsu Machi Nippon
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		11			July 28/44	~~Aug. 7/44~~

IRB use only

COMMENT

Personal Postal Message
G E N E R A L

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 LON(M)
2 RCMP[OTT]
2 RCMP[VAN]
1 CPC
3 FILES

12

MHB:MS
AUG.7

- From father.

He says: "Hope to return home this year quickly".

Otherwise of no interest.

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000853

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

S

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 29063/44

Class Mail
INT
JAPANESE

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM K. KOBAYASHI
NO 445
INTERNMENT CAMP 101
ANGLER, ONT.

TO MRS. CHIYONO KOBAYASHI
50 ELM AVE.
LEMON CREEK
H.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H) R
Released (R)
Condemned (C)
Sent To x-x deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date	Language
3.7.44.		159 299 156	SK	10.7.44.	14.7.44. Japanese

Copies Sent
C 13,194-B-1252
IRB (M)

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

X"I forgot to mention this to you before, but when the Swiss Consul's secretary came here, I asked him if the protecting state could assure us of our existence with material help, but his answer was very doubtful. It seems to be a useless desire. He said very significantly, 'Anyway, we won't let you starve'."X

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JULY 21

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

FORM C II P/W

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES RECORD NO. CAN.6836/44
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Otomi Adachi
1115-D
Newell, Calif.

LIST: None

TO:

Mrs. Misako Kitamura
No. 5 1st Ave.
Bay Farm
Slocan City, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		Released (x...x deleted)
None Relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		159 299 156			July 12/44	July 19/44

COMMENT

P O L I T I C A L

Reference to Living Conditions

x"You must conscientously and firmly carry out the first intention. Our family did not want to be separated so at first we all went to live in Santa Nita Stables for 7 months. Then went to Arizona internment camp right in the middle of the desert, where not even an Indian will live in a place like that, we had to carry lumber from quite a distance to build our shacks, no closet in it. Then we planted trees and made the place habitable. Now again our family of three had to come to Tuel Lake."x

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
4 RCMP(2 Ott) (2 Van)
1 USDR(M)
1 CPC
3 FILES

12

EIM/MR
JULY 19

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

000855

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6849/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
TAKIMOTO YOJIRO (POSTMARK:) LILLOOET, B.C.	MR. KATSUJI INOUYE POPOFF SLOCAN, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
JULY 2, 1944	LILLOOET, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		166 300 156			JULY 13, 1944	JULY 19, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 ~~EAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 CPC
2 FILES

12

EJT/KE
JULY 19

COMMENT

P O L I T I C A L

REF. TO RECEPTION OF NEWS BY JAPANESE

TO FRIEND.

"I had not heard "that" news from the other side for some time so my heart has been yearning with loneliness. But since my return home I have made it a rule to listen two or three times a day. After I returned and on about June 20th a battle on a gigantic scale took place for about two weeks on the Japan sea. How Japan won cannot be disclosed in a line. In the district of Changsha a great battle has taken place and we are advancing rapidly towards Chungking. According to our conjecture a great event will take place by the end of July on the islands of the open seas near Japan. The result will be that they revert to Japan and also the reversion (to us) of Chungking is anticipated. So that the day of peace is not far off is the supposition of even a blockhead like myself. Therefore the thing to do now is to wait with confidence."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000856

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) - Air (A) Sur (S) S
Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

Record No. P/W CAN. 29700/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO:	DISPOSAL OF LETTER
I. KOYANGI 246 CATHERINE ST. N. HAMILTON, ONT. CAN.	MR. SHUZO SHIMAMORI NO. 567 ANGLER INTERNMENT CAMP 101 CAN.	Held (H) Released (R) X--DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JULY 2/44	-	166/300/156	CP	19-7-44 24-7-44		JAPANESE

Copies Sent TRB (M)

COMMENTS

LETTER TO FRIEND. EXCERPT TRANSLATED

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JULY 28

X "Leaving the Internment Camp and working together with the family I had intended to have a little saving put by for any emergency after the war. Not being able to save anything and thinking of it the future appears very gloomy. If the desire to leave (the camp) is for the sake of the children's education then it is a different matter but if it be because the atmosphere is not pleasant then I think it owould be as well to think it over well before taking the step. Saying "east" the young people are flocking there but unless the young niseis are going there desirous of learning a profession then I am not favourably impressed. Opinions differ and accordingly each one sees matters from a different angle. To go on living in the East after the war will not be so simple. To think that after the war we can go on developing as successfully in the East as we did in Vancouver before the war I consider is just a dream."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6583/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
John Appollo, c/o General Delivery, Vancouver, B.C.	Mrs. Alice Goodwin, c/o P.O. Steveston, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 2/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		Copy of letter to R.C.M.P., Vancouver, B.C.	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		260 156			July 4/44	July 10/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
1 RCMP
~~2 LAB.~~
1 CPC
2 FILES
7

EIM/HP
JULY 10

COMMENT

P O L I T I C A L

Addressee presumably is of Japanese origin. There is also reason to believe that the sender is passing under another name.

The letter is of a somewhat obscure and suspicious nature

"Dear Maw,

Justa line to say hello and say we are fine. etc. How's yourself. Can you ask the postmaster to give you our mail as we wrote to him already & told him to give it to you. Then you can wrap it in different paper and send it to John Appollo c/o General Delivery Van B.C. I make 11 dollars a day now so any time you can send Jen back, ask Win (presumably Miss Winnie Takeuchi, Steveston, B.C. --DB. 260) if she will bring her in on Wednesday & meet Myra at two o'clock at the tram station. Myra is anxious to have her back. If they come around again & ask you what you did to our mail tell them you sent it to me at General Delivery, Edmonton. I don't think they want me so bad any way. How's Ian doing in his fishin. Well lots of love Mom & Myra misses you. Burn this letter

As ever, (Sgd.) Johnny,

P.S. I got one job I am going to keep.
I make 11 dollars a day clear,
at a dollar 35 an hr."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Dir (A) ANESE INTERNEES' Sur (S) P/W CAN Record No. 29 17/44
VANCOUVER, B.C
Class of Mail.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HEIZO Postmark. NEW DENVER B.C.	MR. SUYEKICHI MITAMURA NO 1420 488 INTERNMENT CAMP 101. ANGLER, ONT. D.E. 166	Held (H) C Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter July 2/44 Postmark ---- Examiner D.E. 173 D.E. 156 Typist ES Date Examined 17.7.44 Date Typed 18.7.44 Language JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
JULY 21

COMMENTS

LETTER TO FRIEND SENDING HIM WAR NEWS IN CIPHER EXCERPT TRANSLATED

A. " As there was a cut out from yours of June 10th please be careful. For the humans there is no real home until we are put under ground Thinking that this war would last two years and during that period relief was given us but from July it is to be stopped. Our destination is New Denver Harris Ranch house 415. We got settled on June 5th. A family of eleven in one house of 14 x 28, with 2 truck loads of baggage. From June 11th to July 2nd the enemies lost 13 aircraft carriers, 48 submarines and lately for certain reasons the situation has been reversed in our favour. The situation is developing more rapidly so take care of yourself. The sun will rise again from the sky in the east. Without worrying await the day of peace."

B. "How would 665 chickens do for the dinner table."

Rest of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLES

FORM C II P/W

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6827/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Santo Ronin", pen name Postmark;- Raymond, Alberta.	Mr. S. Sato, Sandon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 1/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			July 13/44	July 20/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
1 INF
~~2 LAB~~
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
2 CPC
2 FILES

12

EIM/DF
July 19.

COMMENT

POLITICAL

Japanese Version of Military Operations

To a friend.

"Although written with the Chinese characters, it is Japanese. At Honan there was severe fighting, all Chiang Kai Shek's forces were put into the battle but were repulsed and had to flee westward leaving about two hundred thousand casualties besides the American flight pilots employed by the Chinese. They could not make use of the airfield at Samshui because the Japanese had attacked it. On June 6th the American and British forces landed in France. The Germans finding out some hours before had gathered their forces and ambuscaded about ten to fifteen south. They (the Allies) lost ten thousand men and ninety-eight vessels and violent fighting is still continuing. The half of the 40% left are casualties. Though they are sending re-enforcement they are finding it difficult keeping them supplied with food. To the Americans and the British the war is lost. At dawn on the June 21st the American thieves attacked Saipan and the Japanese soldiers accepted the battle.
The Americans were repulsed and had to retreat. They returned but had to retreat again. On the third occasion they landed two divisions The combined Japanese fleet fought them. The American battleships were repulsed and retreated, then the men of the combined Japanese fleet landed and encircled the American soldiers who were completely destroyed. The Americans lost greatly. They lost a battleship of forty-five thousand tons as well as a cruiser of twenty-five thousand tons. In all thirty-eight vessels. They also lost fifteen aircraft carriers and over five hundred planes. The Japanese loss was one cruiser, one aircraft carrier, two oil tankers and fifty airplanes. This is up to June 24th.

On June 24th, the Americans failed on their attacks on Ogasawara, Kirishima, Omiyashima, Kokashima. At dawn of that day fifty-seven airplanes flew over. Thirty-seven were brought down and they lost two aircraft carriers. And because of the loss of these carriers, the rest, twenty planes are missing. On the violent fighting a Japanese soldier has composed a verse "Brimming over into the water like fishes, the thirty-eight vessels".

Due to the rainy season the "sixty-five fields" have been taken back and the fighting is furious."

The rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.7097/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Junichi Tanaka, Internment Camp 101 Angler, Ontario.	Motokichi Tanaka, Wakayama-Ken, Japan
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
July 1/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x---x Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			July 15/44	Jul. 31 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 ~~LAB~~
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EJT/PA
July 31

COMMENT

Red Cross Message

GENERAL

X"I will carry on the first intention with purpose of accomplishment."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000861

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 8

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 29470/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KITAMURA TAKAAKI NO. 247 ANGLER INTERNMENT CAMP "101".	MRS. MISAKO KITAMURA # 5 1ST. AVE. BAY FARM, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 30th	----------	DB/299 DB/159 DB/156	EES	18.7.44	19.7.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

C 13,194-B-866
IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

GP/PA
July 25

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM HUSBAND TO WIFE IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

A. "Vancouver city council all seem very narrow minded people, very few CANADIANS are broadminded. In any Christian country such unfair words should not be allowed to be spoken, cases like these that causes war. I cannot write very much but bear this in mind."

B. "If the authorities ask you about you want to return to JAPAN definitely you must answer yes, because I think in the near future such chance will come our way."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000862

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6832/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: S. SHINMOTO
KASLO, B.C.

LIST: NONE

TO: MIYOKICHI SHINMOTO
51-7-B
GILA R.C.
RIVERS, ARIZONA

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
JUNE 30, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H Released (x---x Deleted)

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
NONE					C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		159 299 156			JULY 11, 1944	JULY 19/44

IRB use only
DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP (OTT.)
2 RCMP (VAN.)
1 CPC
2 FILES

11

EIM/KE
JULY 19

COMMENT

GENERAL

REF TO SALE OF PROPERTY

TO FRIEND.

x"As the war is lasting so long, we Japanese are bound to suffer persecution. Several people had notices to say their house or land was sold, but so far I have not had any notice about mine. When we were made to leave our home, we were told that they will look after our properties but later on without giving any warning to the owners they are selling. This is a very unreasonable thing to do. Even if it is sold, after the war I am sure we will be able to have it returned to us. Americans and Canadians are fighting for their freedom so they should not take away the properties of the American born & Canadian born Japanese. It is contrary to the law of humanity."x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 30179/44

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HAJIME DOI. TASHME B.C.	MR. H. ICHIKAWA NO 400-1255 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
~~30.6.44~~	~~HOPE~~	166 300 ~~156~~	~~TA~~	~~21.7.44~~	~~26.7.44 JAPANESE~~

Copies Sent

COMMENTS

IRB(M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
AUG.1

A letter to friend. This excerpt is information being sent to the Camp for a book that is being written by some of the INTERNEES on the treatment and the JAPANESES situation in CANADA during this war. Excerpt is translated A." I shall now comply with your request. This place, TASHME, is about ninety miles east of VANCOUVER and fourteen miles south-west of HOPE city (when we were first relocated here it was called the Fourteen Mile [illegible] and is just off the border of the military zone. A valley which is three quarters of a mile across from east to west and a mile and a half from North to south. From HOPE to PRINCETON(85 miles) there is a highway that runs close by TASHME(and on which there are six road camps and JAPANESE are employed on it). Until the relocation there was only a farmer here raising cattle and pigs and breeding foxes. From him the GOVERNMENT rented the place and made it into the town of TASHME. There was a population of twenty-six hundred but due to another relocation it may have decreased but births and those coming from elsewhere may have replaced them. This place is under the management of the Security Commission, including the large hospital, the stores, etc. There are about six hundred employed mostly at cutting trees(and loggers)get from thirty-five to forty-five cents an hour. There is also a sawmill that employs thirty-five men, forty-five others are employed at logging, they receive the same pay as those cutting trees. Those employed at the stores, offices,

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Hospital and the school teachers are mostly girls and there are about a hundred of them and their salaries range from forty-five to sixty dollars a month. Then beside these there are those employed as carpenters, janitors and farm labourers, their pay is low, twenty-two and half cents to thirty-two and half cents per hours. We are given houses free of rent, firewood and oil also free of charge. There are quite a number here at present who are better off now than were the average labourers in peace time. Relief (to those who are not able to work) twenty-four dollars to a couple and five dollars extra for each child. From those who owned property this is deducted from their estate but not the rent. The schools are under the management of the Security commission, the teachers are all Japanese girls, High School graduates who apply themselves diligently. There is a JAPANESE committee called the SHINWAKAI, the members of which are drawn from each street. There are over forty. There is no president and it is run on the standing committee system, with a department for economics, a price board departments for education, entertainment and sports. Those in charge of the entertainments show us JAPANESE pictures once in two weeks, the entrace fee is ten cents. The balance from the proceeds after all expenses are paid is carried towards the next show. The sports department merging with the Y.M.'s Association and by helping each other have made up a baseball league and zudo is thriving. The Y.M. Association is very active and have started training boy scouts. The girls also are training as girl guides. P.T.A. is made up of the children's parents. The Kindergarten is run by the Anglican Church. The High School is served by the United Church. Religions are BUDDHISM ANGLICAN UNITED AND FOUR-SQUARES. I forgot to mention that the SHINWA KAI negotiates with the Authorities on behalf of the JAPANESE."

B. " The other day there was a voluntary relocation and the family came here in the pretext that a member needed medical attention from a Doctor but after being here a month the head of the family got a job and is working."

The rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 28874/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. MATSUSHITA, NO. 687, ANGLER INTERNMENT CAMP "101", Ont.	MRS. K. NISHIDERA, NEW DENVER, B. C.	Held (H) Released (R) RX==X DELETED. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30.6.44	NONE	~~196~~ 159 299	M.L.	10.7.44	13.7.44	JAPANESE.

Copies Sent
C 37490-C.
I.R.B. (M).

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

X "I am asking you to please let me have the name of those who donated the money and in details how it was spent. Also will you please send me some compositions your children have written." X
Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
JULY 19

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 50998/44.

Class of M[redacted] Japanese Internees Mail, Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KAMIO KOGA, NO. A. 450, Internment Camp 101, ANGLER, ONTARIO, CANADA.	MR. S. KOGA, YOKOHAMA, JAPAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 28/44.	None.	159, 298, 156.	LL	27.7.44.	1.8.44.	Japanese.

Copies Sent

IRB (M)

1-EA
2-LAB
4-RCMP (2OTT
(2TOR
2-FILES

EIM/CL
AUG 5

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between relations is submitted for purposes of information.

"It used to be a pleasure to me to hear news from outside of this camp, but these days the news are very sad. 23,000 comrades are scattered all over Canada separated from their parents. Some young men and girls have temporary work, others cannot earn enough to keep themselves so they have become prostitutes. The newspaper these days are full of the talk of racial discrimination or else of repatriation of Japanese after the war."

Rest of message of no interest.

NOTE:-Letter has been tested for secret writing with negative results.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

000867

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 30360/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YUKIO AKADA A 356 - P 1273 INTERNMENT CAMP "101" BASE P.O., OTTAWA	MR. KICHIYOMON EMARADA YAWATA-MURA KANZAKI-GUN SHIGA-KEN JAPAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 25th 1944.	-----	DB/ 159 DB/ 299 DB/ 156	EES	24.7.44	26.7.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 29

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN RELATIONS, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

"I am sorry that I cannot tell you why I was sent here we are called the unfaithful group towards CANADA. We bravely denied ourselves to follow what we believed to be the right cause. I will not shame our ancestors nor the spirit of my grandmother who passed away the year before. Both father and myself swear by heaven the cause we have taken to be the right one."

Rest of letter of no interest.

NOTE Folder, has been examined and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000868

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 28631/44

Class of Mail
INT.
JAPANESE

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
GENKYU IWAMA
NO. 5J-07127
INTERNMENT CAMP 101

CANADA

TO:
MRS. KIKUYO IWAMA
REG. 06026
LEMON CREEK
SLOCAN CITY, B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		166				
28.6.44.		173	SK	10.7.44.	10.7.44.	Japanese
		156				

Copies Sent

COMMENTS

C 13, 194-B 10 17 ?
IRB (M)

LETTER TO WIFE.

EXCERPT IS TRANSLATED

"A" "Lately your froquent letters show that you are weakening and that is affecting my daily thoughts. There is no need to think as you are doing, return to your former stand and wait happily. If this war is drawn out I shall inevitably follow the path you advise."

"B" "See here and listen, this show (war) is beginning to be interesting, you should know the "actors" (?) are coming on to the principal stage. What you are considering now is very foolish. I saw letter from Ariga san written very fully on the repatriation ship and regretting his release. And hearing all sides I am quite sure that I am not mistaken in thinking as I do. So please let your mind rest at ease."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 15

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 6878/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Signature illegible
Box 400, Pav. 4
Ste. Agathe Des Monts
P.Q.

LIST: None

TO:

Mr. S. Tsuchima
c/o Mr. W. Brandley
Sterling,
Alta.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 29/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General	272 156				July 13/44	July 21/44

IRB use only

DIST CAN

1-CUST
1-EA
2-LAB
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
II

MHB /GL
JULY 21

COMMENT

P O L I T I C A L

Critisicism re sale by Custodian of Japanese property

Writer a Japanese may be brother of addressee.

Excerpt:

"Just think of all the tools and stuff I left behind. Doesn't it make you mad to almost give away your property. Just as bad as the way Hitler got Jewish property. But personally I don't think I'll ever want to go back to B.C. to live if the property is gone nothing is holding us there. If we get a fair price for the property we can invest it here and go into business."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000870

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. Can. 6636/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Alex Gilmore, 610 Bidwell St., Vancouver, B.C.	Mr. M. Tanaka, c/o Big Y Ranch, Grand Forks, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 27/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None Relevant	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			July 5/44	July 17/44

IRB use only

Dist. Can.

1 Cust.
1 EA
2 Lab
2 RCMP (Van)
2 RCMP (Ott)
1 CPC
2 Files
11
EIM/EEM
July 13/44

COMMENT

POLITICAL

Re Japanese property.
Excerpt:
"I have been intending to write you for sometime but as I wanted to get together with the Steveston hardware man I waited. He has not been able to meet me so I could find out what stuff of yours is left there. The counters etc. you will remember I sent $75.00 to pay for. 1 desk was stolen later. Regarding other goods I have of yours your glass cutter which you told me to sell for $16.00 but I can't get that much. If you wish I will try to sell for less. I have also the vise from the store and the electric clock also 1 shovel I think I mentioned before. . . ."

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE EVACUEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 28658/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. IWASE MINTO MINES B.C.	MR. EIICHI YOSHIKUMI #691 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R ~~X-X~~ Deleted. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 26th, 1944	268/156	MM		10.7.44	10.7.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB M

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
JULY 14

COMMENTS

The following excerpt from a letter to an addressee in Internment Camp is forwarded for information purposes.

* "I received your last letter some time ago, but I regret to let you know that the most interesting passages, the parts I believed to have contained the real dope(s) reached my hand strictly non-communicative. In other words, the passages were crossed out by the censor.. Just for the heck of it I put the letter in front of a light and tried to decipher what was under the black ink, but I must admit the examiner did a thorough job for I didn't make out a single word. That was that, my good friend, but at least I got the satisfaction of knowing the state of your health and that the boys are still kicking up plenty of dust. Cheer up, Eiichi, your letter was not a wasted effort."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R). Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail VANCOUVER, B.C. P/W. CAN. 28573/64.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: K. KITAGAWA,
NO. 439,
INTERNMENT CAMP 101,
CANADA.

TO: MR. I. NAKAYAMA,
SANDON, B.C.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) C.
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
24.6.44	HOPE	256	VF	10.7.44	10.7.44	JAPANESE

Copies Sent R.B.(M)

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is suimitted for purposes of information.

"The war now is entering its last stages, I think you get to hear more news then I do. After 3 or 4 years of fighting, I do not see how they can possibly have enough material to fight in such a large scale, economically or by the number of men it is impossible. Germans and English alike. So the end will not be so very long."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.).
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 15

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 28562/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SADAO ITANI 418, INTERNMENT CAMP 101. CANADA.	MR. YAMASHITA MINTO MINES, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 26th, 1944.		299/159/156	MM	10.7.44	10.7.44	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

IRB M

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information:

"Great many of my friends are leaving this place either for farming or to work in cities. But I am not so easily persuaded, I do not weaken, my intention is still firm, some people say I am stubborn but the situation in which I am fixed just now is one of my happiest moments."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 15

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6628/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
SEIHACHI NOSE, MONTREAL.	REV. K. SHIMIZU, 51 BOND STREET, TORONTO, 1, Ont.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 25, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 159 156			JULY 8, 1944	JULY 13, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
2 FILES

10

MHB/KE
JULY 13

COMMENT

POLITICAL

Following excerpt from above correspondence between friends, as outlined on letter is submitted for purposes of information.

A. "I regret very much to think that franchise is taken away from The Japanese. This is insult to injury I think."

B. "Through my Canadian friend's help, I obtained a permit to come east. At first I had plenty of difficulties in getting a place to live, also to get work, but now we are nicely settled. The government to take away the franchise is not in accord with their policy."

C. "To do away the franchise is not everyone's wish but is those cheap politicians idea. It is some comfort to us to know that these politicians will come to the end of their term in office."

D. "The condition at present, we live fairly comfortably physically, though we are scattered all over (I do know about after the war) if we continue in this way, mental and physical extermination don't you think."?

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000875

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 6557/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: R. NAKANO, TASHME, B.C.	TO: MR. & MRS. J.J. BOOTH, 32ND AVE., RUSKIN, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 24, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None CAN 6379/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	MAILING DATE
General		269 156			July 3/44	July 11/44

IRB use only
DIST CAN

1 CUST
1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
3 FILES
12

MHB/VL
JUL 8

COMMENT
POLITICAL

Relationship not stated.

Writer, wishes to have certain household effects sent to him - these presumably being in storage at Ruskin, B.C. Writer also would like to sell other equipment in storage and may not have advised Custodian re the above.

"The articles I'd like you to send is the trunk with the valises that was left in it prior to the evacuation. All the Japanese and English books. All the dishes with two (2) square wooden trays and one (1) round tray also wooden. Two (2) large wooden tubs and one (1) 10 gallon crock. Please send all the Japanese books and the English school books that is in the room underneath the stairway."

"You may find the large tubs in the Root house underneath the chicken house."

"I am willing to dispose of the washing machine and power sprayer I don't know if my price is to your satisfaction but I would like to have fifty dollars ($50.00) for the washing machine and forty-five dollars ($45.00) for the power sprayer. I hope the above prices is to your satisfaction because its the cheapest offer I can give you.

About the sewing machine will you kindly please try what best you can and have it shipped out. My daughter is taking a sewing lesson and I appreciate to have it to give the girl satisfaction."

In the penultimate paragraph writer gives the address of Mr. T. Nakashiro, and it is not clear from context of letter whether or not the sender wishes the above equipment sent to him (sender) or the name above given.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)$

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 28097/44

Class of Mail
JAPANESE EVACUEES

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. CHIBA TASHME. B.C. CANADA.	MR. S. SUGEURA P.O.W. # 736 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To X-X DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 24th. 1944.		299 159 156	M.D.	5.7.44	6.7.44	JAPANESE.

Copies Sent

LON. IRB.(M).

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JULY 14

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information:

x "The war is nearing its final climax, so I think it will not be very long now. Victory or defeat we cannot do anything about it, but by judging the war situation on the 30th, it is too early to decide. However, I feel sure that it is in our favour.x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6658/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. Tsurui, 312 New Denver, B. C.	Mr. M. Hagino, Pyramid, B. C., C. N. R. Line.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 24th					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Condemned C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166, 300, 156			July 7/44	July 14/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
~~2 LAB~~ (20TT)
4 RCMP (2VAN)
2 CPC
2 FILES
11

EJT
JUL13

COMMENT

P O L I T I C A L

Letter to friend.

A. - "We are greatly troubled by a shortage of water. We have frequently gone to the Commission about it yet they have not done anything. Sandon is being closed and our countrymen are coming here. It is already crowded but it will become congested then. It is rather thoughtless. Though we are people of an enemy country we are not cats and dogs. Their actions are not right. If this is how Christians act then we cannot trust in Christianity."

B. "Closing my eyes I think of my Fatherland. There must be a lot of widows there. I wonder if they are as lonely and disheartened. The day of peace is coming and a bright day will shine for those who have sacrificed themselves in the cause of this war. My one prayer is for the glory of our Fatherland."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES 000878

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. OAM. 6612/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: S.Konishi,
Tashme, B.C.

TO: Mrs. W. Hashimoto,
House #10
Greenwood, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 24/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 159 156			July 5/44	July 12 1944

IRB use only

DIST.CAN

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT
2 RCMP(VAN
1 CPC
2 FILES
11

EJT/DF
July 11

COMMENT

POLITICAL
RE: RETURN TO JAPAN

"I sent you some money. Then after a month I thought of sending the $250.00 to Mr. Morii. But at the office I was advised not to send such a big amount, so I thought of keeping it myself, but they said they cannot give it to me but only to the owner. The owner said, if he gave that amount to Mr. Morii, he will be able to arrange for him to return to Japan. You must not take the money away and was talking such rubbish so I went to Mr. Sasaki and asked him about it. He was able to smooth things over and at last I had the money back. This is Mr. Oseki's money which I was asked to keep for him."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6706/44

FROM:	TO:
Harry and Ann, Ste 8, 650 Main St., Winnipeg, Manitoba, CANADA.	Miss Hide Ryodo, P.O. Box 443, New Denver, B.C., CANADA.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 23, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			Held pending advice from Dept. of Labour
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
None Relevant			

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269 156			July 10/44	July 14/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA.	1
LAB.	2
RCMP.	20tt.
CPC.	3
FILES	2
RCMP.	2Van.
	12

EM/MSB
JULY14

COMMENT

P O L I T I C A L

Letter from one Japanese to another. Relationship not indicated.

The following excerpt makes reference to anti-Japanese sentiments, as expressed in Eastern Canada.

"We received your letter of 19th yesterday, we all are in the dark as you are about the reason of Aki taking such drastic step.

We received a letter from your father a few days ago, in this he said that none of them could bring the light concerning Aki's death but they have been hoping that Aki has written to you as she always had more confidence and love for you than she had in the others, however it seems that their hopes are vain.

The family in Montreal got touched with those who had chance of seeing her or speaking her over the telephone to bring some light, and wrote to me what took place previous to her death, so I will try to translate it for you in case Tod has not written to you.

.....When Aki saw anti-Japanese article in Montreal Star, she phoned to some friend and she sounded very indignant about this article, then at the meal time, the employer who has been drinking a little, started anti-Japanese argument and he and Aki had violent argument over this affair and Aki couldn't stand the strain any longer and started cry and went to her room and Mr. Frued felt sorry about it and went to Aki's room to comfort her and he found her on her bed and crying her eyes out, then she gave him the notice of leaving her job but Mr. Frued rejected her notice, however Aki made up her mind to quit and definitely told him of her leaving. And it seems they had more argument there.

Then on Thursday May 25th, she and her friend went to look for a room and paid the rent in advance. On Saturday May 27th, before noon, Aki phoned to occidental friend to accompany her to the headquarter of R.C.M.P., evidently Aki had a notion of someone sending a black mail about her to there, as this friend phoned to R.C.M.P. and made an appointment for three o'clock. When

..... /this

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

this lady called on Aki to accompany her, Aki told her that she is not going on that day, but since this lady made special appointment with the officer in charge (The officers have half day on Saturday) she went to see him about this matter, then later she phoned to Aki and told her the R.C.M.P. has no knowledge of receiving any letter concerning Aki, then this lady invited Aki to come to see her on Sunday, but Aki told her it is impossible as her employer is coming home from fishing trip on the same day, and Aki sounded very much depressed. On this same day Aki supposed to come to her mother's to take the measurement of her new dress and your mother waited for her until late of night but Aki never came.

On Sunday May 28th, this occidental friend phoned three times, but she couldn't get any answer, and on her fourth time, Mr. Frued answered and she tole him about her phoning since morning and getting no answer, so Mr. Frued went to seek her at her parlour and kitchen and not finding her there but he saw the light coming out from under the bathroom door, so he knocked the door and called her name and not getting any answer he phoned to the police and when the police came both of them forced the door open and here they found Aki lying on the floor her feet toward to the door. She used the ironing cord to hang her but cord must have broken in time, then Mr. Frued phoned to your mother, Tod and occidental friend, but none of them were in at that time, however Tod received the message when he came home and he told mother I think both of them went to Frued's since your father didn't get the message until later, so the time he went to Frued's, Aki's body and belongings were sent to undertaker's, all your father had to do was to sign the some kind of paper (he didn't say what kind of paper) Mr. Frued told Tod on Mother that Aki had spread that anti-Japanese article on her desk also those cups which she won at drama festival and tennis match.

According the doctor Aki was dead 24 hours, that makes it that she must have died in the early evening of Saturday May 27th.
Mr. Frued told Tod that he is paying all the funeral expenses.

And your father said not listen any rumour concerning Aki's death, as nobody seems to know the real reason of her ending her own life.

So, you can draw your own conclusion Ann and I think that Mr. Frued is not telling everything he knows and also he is the one threatened Aki with black Mail.

When you take the trip to East this summer we want you interview him and find out more about the affair.....

Bob Hikida came in to see us last night and informed us that Rev. Shimizu is due in Winnipeg on July 1st so we asked Bob sure ask him to come to see us, and we hope that we can find out whatever he knows and if I ever hear anything new I will let you know right away."

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6634/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Ito,"	Mrs. Y. Imada, c/o Roy Harris, Taber, Alberta, CANADA.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	Fawn, B. C. June 23, 1944.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H R Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 173 156			July 4/44	July 13/44

IRB use only

DIST. CAN.

CUST. 1
EA. 1
LAB. 2
RCMP. 2 (Ott.)
RCMP. 2 (Van.)
CPC. 1
FILES 2

11

EIM/MBB
JULY 13

COMMENT

POLITICAL

Re: Japanese properties -

Presumably to relative:

"I am going to write about the affair of our house and land. Last year, on May 5th. when our house was burnt down, the Custodians wrote that they would give us the two thousand dollars insurance money, fifty-one dollars from the six hundred dollars furniture insurance and two hundred and fifty dollars for the cement in the basement. From the three thousand dollars insurance money they said they would give us two thousand fifty-one dollars. It appears they sold the land on June 15th. for about three thousand dollars and after deducting expenses they said they would give us two thousand odd dollars with the fifty-one dollars of the insurance on the furniture. As this is two thousand dollars less than they said they would give we wrote immediately. The reply was that as the two thousand dollars insurance money has to be given to the buyer on account of liability, it cannot be given to us. The actions of the Custodians are cruel. Our house was burnt down in May of last year and the land was sold in June of this year. A whole year has elapsed between the time of the fire and the sale of the land, and to give the insurance money to the buyer is so astounding and beyond words. Though it may be war time I consider the Custodians actions very severe. Papa is very disheartened and does not feel like working any more. It is not unreasonable. Toshio's land was sold for the amount of the taxes he has paid up to date."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAM. 28093/44.

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
UMETARO INAMOTO No. 45 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MRS. MITSU INAMOTO 5347 ST. ANDRE ST. MONTREAL, QUE.	Held (H) Released (R) R I... X Condemned (C) DELETED Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 23rd, 1944.		299/159/156	M.S.	5.7.44	5.7.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IMB (M)

Following excerpt from above correspondence between husband and wife is submitted for purposes of information.

X"Recently I heard that 4 internees families moved to TASHME and I heard that TASHME is to be the center for the families of the internees. This report have some foundation I think, we should know for sure in a little while."X

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 11

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000883

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted] INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 30117/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
mrs. chiba MRS. CHIBA TASHME, B.C.	MR. K. CHIBA P/W # 695 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R) RX--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 23rd. 1944	299/159/156	UP		31-7-44	24-7-44	JAPANESE

Copies Sent INB (M)

C 13194-B-1557

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

EIM/PA
July 27

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROMABOVE CORRESPONDENCE FROM WIFE TO HER HUSBAND IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

A. "This morning MRS. KOTANI brought me some wild tea, then she told me that the Welfare asked her to go and see them. It was to ask her whether she was going east or or to go back to JAPAN. If she decides to go back to Japan she was told to sign a paper. She did not know what to do so she came to ask my opinion. She was asked the same question sometime ago, at that time she replied that she wanted to go back to JAPAN. In that case no work will be given but she will have to live on relief until the time comes for them to go back to JAPAN."

XB. "The rumour in TASHME is that they are dividing the people into different groups. Such as those on relief, old people, sick, those unable to work, those who wish to go back to JAPAN, and those who want to go east. People from other evacuated places do not wish to come to a place like TASHME where there are so many "watch dogs". This might be true.

When we were in Hastings Park, people were saying TASHME is the place "watch dogs" go but I said Tashme was chosen by the government for an evacuees" centre so I came not caring whether dogs or horses were there, but after awhile I found out that what they were talking about was quite true. All the internee's families who came here recently are people who are easily led but others are resisting.

About 400 families are to receive relief."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000884

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 29963/44

JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
NOBUICHI TAGUCHI NO. 763 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. K. TAGUCHI SHIGAKEN JAPAN	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 23/44		159/299/156	GB	21-7-44	24-7-44	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between relations, is submitted for purposes of information.

IRB (M)

"It does not matter how hard the life is at present, I will always remember Japan. It is our duty as a Japanese and it is an obligation to our beloved Empire. In various ways it is a great shock to our mental strain. I do not know that we will ever recover from it, but it is the result of war and cannot be helped."

Rest of letter of no interest.

NOTE: Folder has been tested and nothing suspicious found.

1 EA
~~2 IRB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
JULY 27

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

000885

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6625/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
S. Mori,
Sandon,
B.C.

LIST: NONE

TO: Mr. and Mrs. I. Tanaka,
North Kamloops,
B.C.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 25, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released (X----X Deleted) R

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
CAN. 5965/44					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		209 159 156			JULY 4 1944	JULY 13, 1944

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT.)
2 RCMP (VAN.)
1 CPC
2 FILES

10

MHB/KE
JULY 13

COMMENT

POLITICAL

BETWEEN FRIENDS

RE: TREATMENT ACCORDED THE JAPS.

X"Day by day the evacuated families are leaving here one after another and it is indeed a pitiful sight. The houses they are moving into are very poor compared to the houses here and so very inconvenient. It is very pathetic. This is war time. So it cannot be helped. We have no freedom but just have to obey the government orders. We must reconcile ourselves to our fate."X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES 000886

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6515/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
J. MORISHITA, CAMP #1, PRINCETON, B. C.	MR. K. ETO, PYRAMID, VIA BLUE RIVER, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
JUNE 22nd, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H RELEASED
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		C RS
CAN. 13106/43	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~GENERAL~~		299 159 ~~156~~			JUNE 28, 1944	JULY 7, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/KE
JULY 6

COMMENT

POLITICAL

BETWEEN FRIENDS

WRITER EXPRESSES OPINION RE: CAMP.

"Day by day our freedom is tightening up in this camp. Things are very unpleasant, but as we are an enemy alien we must put up with it. This is not the fault of the country, but I think it is because of the engineer's action toward us."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INT.
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 27998/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASONOBU TSUCHIDA # 167-08083 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. K. TSUCHIDA #00893 517 TASHME HOPE, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
21.6.44		D/B 166 D/B 173 D/B 156	MC	3.7.44	6.7.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

Letter to wife. Excerpt translated:-

"When the Acting Spanish Consul was making a visit here each hut appointed a representative and there were about ten (representatives) I requested that all the Japanese Internee's families be gathered together and the children given a Japanese education. Apparently this request was not passed on(to the Consul) quite clearly. But it was said that he may make the request about the Internees' families living all together. I think this is a very difficult problem. Of course if this war is prolonged I think something should be done. I suppose there is nothing else to do but let events take their own course. After the war no doubt everything will be settled."

Rest of letter of no interest.

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJM/KE
JULY 10

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000888

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN 30065/44

VANCOUVER, B.C. **PRISONER OF WAR MAIL**

Page . of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TANEMATSU OKUBO NO. 676 INTERNMENT CAMP 101	MR. TASABURO ANNO SHIGAKEN JAPAN	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 21/44		159 299 156	HBB	21.7.44	24.7.44	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 FILES
2 RCMP (VAN)

EJT/PA
July 27

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information:

" I am spending the days ever mindful of the fact that I am a Japanese subject. Enjoying the fact that I was fortunate enough to be born as a Japanese, and grateful of the kindness of our Emperor. If times had been different I could have been of some use, but at present I am as a crippled person. I am praying and counting the days when flowers will bloom again. "

Rest of letter of no interest.

Folder has been tested and nothing suspicious found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

000889

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 27868/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MORI KYUYA NO. 498-1233, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. SHINA NAKAMURA SLOCAN CITY, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 21, 1944		166/173/156	MM	3.7.44	5.7.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB M

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 11

COMMENTS

Letter to friend. Excerpt translated.

"On Saturday, the 17th, the Spanish chancellor (? Consul() visited our place and as usual there were no news. Every month he sends a report regarding the Internees to Japan. Lately and daily the newspapers are giving nothing but war news and about the second front. This (latter) looks like a failure and on account of this the war is day by day drawing near its end."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000890

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S.

Record No.

Class of Mail JAPANESE EVACUEES' TO THE PRISONER OF WAR, VANCOUVER, B.C.

P/W CAN 28570/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: J. HATANAKA
LEMON CREEK, B.C.

TO:
MR. YOSHIO HATANAKA,
41-01123,
INTERNMENT CAMP "101"
ANGLER,
ONT.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To
N.D. POW

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 21st. 1944		299 159 156	A.H.	10.7.44	10.7.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
N.D. POW

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM WIFE TO HER HUSBAND, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

---

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 15

"Why didn't you let me know before this about the shortage of fresh vegetables. I heard from others who are very concerned about their people's health in the interment camp, and they have been sending nutritious food. Although we are not living in luxury, but we are not short of food and we can get everything we want. It was very careless of me not to have thought of sending you some before this."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6650/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Yoshiko, Halcyon Hot Springs, B.C.	Mrs. Margaret Takeuchi, 3 - Sixth Ave., Bay Farm, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 21/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released (x---x Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			July 3/44	July 14/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 ~~EAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

EJT/PA
July 13

COMMENT

POLITICAL

Expresses opinion re: work to a relative

x"Anyway the work here is very dirty so I don't mind quitting. We are liable to get T.B. if we stay here another year with all these people with all kinds of sickness."x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLES000892

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

S

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W. CAN. 28571/44.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM		DISPOSAL OF LETTER
M. MARUBASHI NO. 90-05900, INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT., CANADA.	MRS. H. MARUBASHI, 42 DOGWOOD AVENUE, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C. CANADA.	Held (H) R. Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
21.6.44	NONE	166 300 156	VT	10.7.44	10.7.44	JAPANESE

Copies Sent R.B.(M)

COMMENTS

Letter to wife. Excerpt translated.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 15

"Unexpectedly yesterday the Chancellor of the Spanish Consulate paid us a visit. One of our representatives asked whether we could not be treated as the U.S. Authorities are treating the Japanese there and if in the event of the Internees (of this country) requesting to be sent to a more agreeable climate which would be more physically suitable to us and our families. What will the Authorities do with regard to this question. He said the Authorities seem to have this matter under consideration and if this is the general desire he said that he would put forward the request in the right direction just as soon as possible. No doubt in the near future the Authoritles will decide as to what they will do."

"Again information comes from that lady that the list for the last exchange of nationals have been made up in the U.S. and ready for publication. Canada may have got as far as this or she may be keeping it secret. Nevertheless it will have to be made known very soon."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL DIRECTORATE OF CENSORSHIP P/W.. CAN. 28572/44.
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
MICHI OKURA NO. 298, INTERNMENT CAMP "101" CANADA.	MRS. K. OKURA NO. 210, ROSEBERY, B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) C. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
21.6.44	NONE	166 173 156	VT	10.7.44	10.7.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B.(M)
C 13, 194-B-815

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 15

COMMENTS

Letter to wife. Excerpt translated:

A. - "It was mentioned in your letter of the other day that you all approve of my going East. I never said that I would do such a thing. I have not even thought of it. As I have often said we are Japanese. You must be well aware that the authorities are driving our countrymen out to the East. It is lamentable that the ones who are being snared are Japanese. I am quite of the opposite opinion about Masao going out to work. I also do not approve of the two younger children going out to work during the summer holidays."

B. - "You say that quite a lot was cut out from the letter I sent you. Evidently I must have touched those fellows on their sore spots. I suppose it was not to these fellows' advantage. When they cut out anything it is because they do not want it to be known and not favourable for the continuation of this war. Wait and see, before long it will become known. The King and the government of a certain country are said to have run away on account of the bombs. Do you suppose that such a country would be victorious? Only the idiots of this world would think that. I pity the ones who are relocating by listening to what these "poor" fellows (authorities) have to say."

Rest of the letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 27456/44

INT. MAIL, VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. MARUBASHI LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	MR. H. MARUBASHI, # 90-05900, ANGLER INT. CAMP 101, ONT.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x-x deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		299				
0.6.44.		159 156	SK	29.6.44.	30.6.44.	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

RB (M)
13194 B 923

Following excerpt from above correspondence from mother to her son, is submitted for purposes of information.

"I think the day of rejoicing will come our way very soon. Even when we were refused from going on the (reparatriation ship censor's meaning) we prepared to continue living as we are now. I hope you will understand. I do not know whether this will be for our happiness or not, but we must leave all this to fate. It should be settled one way or the other by autumn at the latest. Once you have been in the Internment Camp, your freedom is taken away from you even if the authorities allow you to come out, so there's not much hope."X

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP (OTT.)
2 RCMP (VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JULY 7

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000895

Document disclosed under the Access to Information
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'inform

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN-6379/44

PAGES 1 1

FROM:

R. Nakano,
B. 70,
Tashme, B.C.

TO:

Mr. & Mrs. J.J.Booth,
32nd Ave.,
Ruskin, B.C.

LIST: None

LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 20/44			None		

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Released
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156			June 26/44	June 30 '44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
1 CPC
2 FILES

10

MDK/LW
June 30.

COMMENT

P O L I T I C A L

From the contents of the letter it seems that the sender is intending to sell some of their household articles without knowledge of the Custodian.

"About you wanting to buy our washing machine I am willing to sell it for $50."

"What do you mean by the power sprayer, did we have one, isn't it a hand sprayer, we would like to sell it but can't say how much we want for we don't know what it is."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000896

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6513/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"KAY", 6 SULLIVAN ST., TORONTO, ONT.	MR. TAK. MITSUI, BOX 611, REVELSTOKE, B. C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
JUNE 20, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H R RELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~GENERAL~~ IRB		268 ~~156~~			JUNE 28, 1944	JULY 7, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
2 FILES

10

EIM/KE
JULY 6

COMMENT

P O L I T I C A L

RELATIONSHIP NOT STATED

RE: SELLING OF FURNITURE.

"Some time ago I got a list of what Custodian sold and took the list down and sent the copy back to Mr. Leflaux (?). But in that list they only sold what was in basement, so I told about upstairs furnitures. In big surprise Clyde came in today and settle the final statement. He paid me $20.00 So $39.00 to be collected from him. He says he'll be in the army tomorrow but he'll fix that up with me in a little while. Just between him and me - nothing to do with the Custodian because we never got listed with Custodian."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6712/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
K. Hamano,
Camp #2,
Princeton, B.C.

LIST: None

TO:
Mr. K. Minaki
c/o D. Ronald,
High Bluff,
Manitoba.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 20/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released(delete x-x) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159, 156, 299,			July 10/44	July 15/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB
2 N.D.(NAVY)
1 N.D.(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 Files
13

EJT/DD
JULY 14/ 44

COMMENT

POLITICAL

To Friend

X"By the recent news in English we found out that the Japanese combined fleet are in operation near Marianas Island which is situated in South Pacific, five or six hundred miles southeast of Philipine Island. From Formosa it is in the southwestern direction. There the bitterly-contested battle is taking place. The American Navy is encircled by the Japanese main fleet. This fighting might decide the final decision. The Japanese Army is making a great advance towards souther Hupeh and upper Yangtseklang from the beginning of May to finish up the Chungking government and is still going forward with irresistible force. This applies the same in Berma."X

3 cut out pictures enclosed.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6587/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
A. Sakamoto, P.O. Box 647, Revelstoke, B.C.	Mrs. T. Mizunoue, 2106 Larimer St., Denver 2, Colorado, U.S.A.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	June 20/44				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		Released(x....x deleted)
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			June 27/44	July 11/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
~~2 LAB.~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
2 FILES
10

EIM/HP
JULY 10

COMMENT

POLITICAL

Writer discusses war in general

Letter from sister to an older sister.

x

"In to-day's newspaper with big headlines it is announced that Churchill says the war will end this summer. U.S. troops have landed on Saipan. U.S. has become air-minded and no doubt Tokyo will be bombed. The time for a decisive battle has arrived. Japan with her war preparations should be able to hold out for a hundred years. But we would like it to be settled as soon as possible. Japan welcomes the U.S.'s offensive I would like it all to end this year. Please do not work hard, sister, take care of yourself as we have ascended to the last step."

x

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000899

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail: PRISONER OF WAR MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 27865/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. HAGANE No. 380 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MRS. K. HAGANE POPOFF SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 20th, 1944.		299/159/156	M.S.	3.7.44	5.7.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB(M)

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 13

Following excerpt from above correspondence from husband to wife, is submitted for purposes of information.

"The very sick MR. EITARO (meaning ENGLAND) will not recover even if he yells for help. His illness is caused by his own sin, therefore it serves him right."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000900

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 6606/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM:
Nakamura,
27 Riel Ave.,
St. Vital,
Manitoba,
CANADA.

LIST: None

TO:
Mr. Y. Fujita,
Dominion City,
Manitoba,
CANADA.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 19, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H Released R

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 159 156			July 3, 1944	July 12, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

CUST. 1
EA. 1
~~LAB.~~ 2
RCMP. 2(Ott.)
RCMP. 2(Van.)
CPC. 1
FILES 2

11

EJT/MBB
JULY 11

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Japanese properties -

Between friends:

"I think they are selling Japanese properties in several places, how about yours? Mr. Taniguchi's place was sold for $2,524.00. Mr. Nishioka's chicken ranch in Surrey which is situated on the highway leading to the States was sold for a ridiculous price of $3,500.00. Just like giving it away. The incubator and the new electric stove cost over $3,000.00. New chicken house could not be built for three or four thousand dollars. Thirty years of hard work gone for nothing and poor Mr. Nishioka is almost out of his mind. I feel very sorry for him. Is this what we call a free democratic country? Compare Germans to us, although they are enemy alien like us, they are allowed to buy land and carry on business as Canadians but we Japanese cannot buy land in which to make our living. What do you think the Japanese who are working on the sugar beet farms will do after the war, which is more important to discuss? The talk of raising the price of beets is more important do you think? There are more Japanese who are living on their capital than saving some for the future. This is something we should think very seriously."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6657/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Takiguchi, c/o Mrs. P. French, Vernon, B.C.	Mrs. H. Takiguchi, #16 - 1st Ave., Bay Farm, Slocan, B. C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 19, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C (xxxxxx Deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			July 3, 1944	July 14, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(CTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
2 FILES

10

EJT/KE
JULY 13

COMMENT

POLITICAL

TO A RELATIVE

RACIAL DISCRIMINATION

.....X"Vivian was saying its pitiful to see the young kids on the trucks. She says they all looked forlorn and lonely and so tired. But some things I hear are very awful and i feel very bad about it-Haiseki (Translation - racial discrimination) I mean racial discrimination. Before it was bad enough but there's so much now its awfully noticeable so they say. X I didn't go to town on Saturday 'cause I thought there would be lots of people ----------I'm not ashamed of ourselves or anything but I'm just trying to prevent the talk. I wish more people would use their heads. Yamamuras go to town on Saturday and its not at all necessary. I don't know what's going to become of all this. But one thing I'm happy is that there isn't much soldiers like it used to be, so its a relief. I don't mean I'm glad they're not here or anything but if there were more soldiers I'm sure there would be trouble sometime or other. I hope everything goes all right. From what I hear it makes me feel awful cheap."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class [redacted] Mail Japanese Internees' Mail
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 27869/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIICHI OKURA NO. 298 Interrment Camp 101, CANADA.	MRS. K. OKURA No. 210, Rosebery, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 19th, 1944		166/300/156	MM	3.7.44	5.7.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

Letter to wife. Excerpt translated.

"On the 6th I received a letter dated 16th from Kanaye. This letter informs me that Masao has gone to work. I do not approve of this. Then again on the 17th I received the one of May 31st. You write that I am of the same opinion as you. No matter what happens I am not leaving this place. In this world and at such a time as this do you suppose there are any men leaving the battlefields for the sake of their families? The "hairy beasts" will do such a thing but not a Japanese. You are letting your-self do as the "hairy beasts" tell you and it is because you trust them that you can say such a thing. It should be our aim to act just the opposite to what they want us to do."

IRB M

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
3 FILES

EIM/KE
JULY 10

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000903

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INT. VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 27865/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
G.C. OGAWA KASLO, B.C.	MR. M. NABETA # 664 4B INTERNMENT CAMP "101" CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
	JUNE 19/44	166 300 156	MC	3.7.44	6.7.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

EXCERPT TRANSLATED

IRB (M)

1 EA
2 MAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 ETLES

EIM/KE
JULY 10

Letter to friend:

"For MR. CHIANG (KEI-SHEK) there seems to be no remedy to cure old age. It may be that before the war he had not made any reserve. No clothing, no food. According to the doctor says he will be going on an external journey about the end of this month or during next month. If this happens, the parents (U.S. and G.BRITAIN) will surely weep but as it is destiny it cannot be helped. It is also a matter of great sorrow for the children (CHINESE). You may be aware that a big thunderbolt fell at Uncle YAWATA's place on the 16th. but it did not do much damage. Some people who were on the streets were hurt and some houses burnt in this thunderstorm. But by the morning of the 17th with great exertions everything was put to rights again. It may seem strange for a thunderstorm to strike this country nevertheless it was real. There is no change elsewhere but a tidal wave swept over MISS FRANCE NORTH's house and one time it appeared as it would be washed away but there is no need for anxiety as they are tidying up the house so please tell everyone not to worry."
Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000904

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class [redacted] Mail

PRISONER OF WAR MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 27862/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YASABURO INOUYE No. 413 INT. CAMP 101 CANADA.	MR. S. KAWAGUCHI C/O MR. C. H. GILLIES PICTURE BUTTE, ALTA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 19/44		299/159/156	M.S.	5.7.44	5.7.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JULY 11

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purpose of information.

"You mentioned that you did not know our motive for coming to this internment camp, but this is war time so I have no way of letting you know just how, I will have to leave it until we meet again. But just for your satisfaction and pleasure I will write a little story.

In B.C. I knew of a family who kept a dog, but this dog chased chickens so the master had to drive the dog away, and pulled down the shed, but the faithful dog came back to guard the house (what I mean by a dog is our family). The master threw stones at him thinking he will steal the chickens again. The master was unkind, but now he is not our master and we are not dogs but human beings who need shelter and food. We want to be treated as human beings so we must carry on our first intentions."

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000905

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 27911/44

Class Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
UMETARO INAMOTO, NO. 45, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT.	MRS. TOMAYE ONO, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
19.6.44	NONE	173 156	M.L.	4.7.44	5.7.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M).

1 EA
~~2 I&B~~
2 RCMP (OTT.)
2 RCMP (VAN.)
2 FILES

BIM/KE
JULY 11

COMMENTS

POSTCARD FROM FATHER TO DAUGHTER. EXCERPT TRANSLATED.

"On the 17th inst. the ACTING SPANISH CONSUL visited our camp and the matter of the American Internees' family was mentioned during the discussion with our representatives. According to what the ACTING CONSUL says:- 1st:- "That it could not be impossible if it is desired." 2nd:- "And about the exchange (repatriation) the matter is under discussion." From the place where your mother is a letter has come to someone else here and according to that a list of those to be exchanged has already been made up in the U.S. I think that mother will mention it in her next letter." I may ask to be repatriated."
Rest of communication of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000906

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) . Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 27864/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
N. TONOMURA NO. 743 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MRS. THUMA TONOMURA LEMON CREEK SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 19th, 1944.		166/300/156	M.S.	5.7.44	5.7.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)

Letter to wife. Excerpt is translated.

"To mention the real way of living at present is to start on our path for justice. If we take up the cause of injustice then I am afraid we shall be forsaken by our parent (JAPAN). Consider well. It is the same as between parents and children. The parent (JAPAN)is doing its very best to save its children from hell. And should for instance, the children disobey, they fall into error and are not abiding by justice. A parent then is at a loss. Our conduct is to be faithful. We, human beings want to be praised and gain by it but we should not concern ourselves with such matters. Even though with restrictions our only desire should be to exist and to advance forward. The highest glory shines brightly on us. Our spirit lives for the day of peace and await a new and better life to bloom."

Rest of letter of no interest.

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JULY 5

Form C 11 P/W SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000907

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6656/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Neisan,
400 Kensington Ave.,
Apt. 16,
Westmount, P.Q.

LIST: None

TO:

Miss Kazuko Ishihara,
Reg # 01787,
House #202
Rosebery, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 18/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269 156			July 3/44	July 14/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
~~4 LAB~~
4 RCMP (2 Ott) (2 VAN)
2 CPC
2 FILES
11

EJT/KC
July 13

COMMENT

POLITICAL

To a relative:
Writer criticizes the B.C.S.C.

"Speaking of Yoshiko going home - she may not be able to get a permit after all. Its not sure yet but she's been told she can't leave here without a job to come back to. The meanness of it is that they didn't tell her so the first time when she applied for the permit but after she's started to pack and break the poor kid's heart."

"Surely they knew the rules and regulations so they could have told her of them before giving her such encouraging hopes. Whatever we have to do with them goes wrong and I'm afraid I have no faith in them at all. They do things so unfairly - sort of stabbing you in the back method. However she may yet get the permit but don't bank on it too much."

Enclosure:- 1-4¢ stamp.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000908

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.
C-541-1553.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 27457/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. T. OTSUKA SALLOR, B.C.	MR. JIROKEI OTSUKA NO. 559 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONTARIO	Held (H) Released (R) Condemned (C) X--X-R Sent To Deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 15th		DB/166 RE/300 DB/356	EES	29.6.44	30.6.44	JAPANESE

Copies Sent

IHB (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JULY 7

COMMENTS

LETTERS TO HUSBAND AND FATHER EXCERPTS TRANSLATED

A. from daughter-TOSHIKO X "Last evening they showed us JAPANESE movie pictures. Free of charge as they will be the last ones to be shown here. First, Vancouver news, then "Only Mothers know" and "Call to Colours" The latter was of the JAPANESE soldiers fighting with all their might on the battlefields for their country. We were very grateful to be shown this picture." x

B. From wife- x "Five to six lines were cut away from your last letter." x

Rest of letters of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000909

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN.6300/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Andy 312 Boyne St., New Westminster, B.C.	Mr. Hiromu Fujiki, Raymond, Alta. c/o R.J. Fansett.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 17/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
addressee Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269 156			June 21/44	June 29/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

10

MDK/PA
June 28

COMMENT

POLITICAL

Writer is replying to a letter from a Japanese and advises him tha. he (writer) will bid for a house and lots in B.C. which are open for tenders, in order that this property may be turned over to addressee on his return to B.C.

Copy of letter follows:

312 Boyne St.,
New Westminster, B.C.
June 17/44

Dear Hiromu

I should have answered your letter sooner but things have been in a muddle and I have been waiting for them to clear up. However this is how it is. The place was thrown open for tenders on the first of April and closed the first of May, I put i a bid for the house and three lots, but they have told me now that it wasn't enough that they wouldn't consider less than a two thousand dollar offer for the house and one lot. They offered me the lot on the south for a hundred and twenty-five dollars but I don't know what to do as I can't raise enough money for the house and other lot at that price. Now I hear they are going to re-valu. all the property around here as they received no bids at what they have them valued at.

My greates[illegible] interest in getting this place was t be able to turn it back to you when you return as I have all the other property I want in Alberta however we will have to see what time will do.

Best regards to all of you

Sincerely Andy.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6339/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Kaz", 518 William Ave., Winnipeg, Man. Canada.	Miss J.Y. Nakayama, Tashme, via Hope, B.C. Canada.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 17/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 156			June 24/44	June 29/44

IRB use only

DIST CAN

1 CUST
1 EA
~~2 IAB~~
4 RCMP(2OTT)
(2VAN)
1 CPC
2 FILES

11

EJT/ME
JUNE 29

COMMENT

P O L I T I C A L

Between friends.

Writer speaks of the Custodians in a highly insulting manner.

"I want to tell you the the blasted, good-for-nothing Custodians sold our property for a mere sum of two thousand. We're cussing them up and down and when this war is over we'll chop their blasted necks off."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000911

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 28094/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
N. TSURUOKA C/O BIG BEND LBR. CO. NAKUSP, B.C.	MR. R. NAKASHIMA INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R X.X Condemned (C) DELETED Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 17th 1944		166/173/156	M.S.	5.7.44	5.7.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 EAD~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/EE
JULY 10

COMMENTS

Letter to friend. Excerpt translated:-

X"When I sent you a photo taken at a social gathering I also sent one of the shrine at ROSEBERY but it was taken away by the Censors. The other day a Mounted Police came to our house and made a thorough investigation. There is nothing to worry about. Just at present there is no news but this war will not last so very much longer now. Little more perseverance on your part."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000912

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) Sea

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 29620/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. MARUBASHI LEMON CREEK, B.C.	Mr. H. MARUBASHI, NO. 80-05900 Angler Internment Camp 101, Ontario, Canada.	Held (H) Released (R) R.X-X deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
17.6.44		166 173 156	HBB	19.7.44	20.7.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 FILES

EIM/PA
July 26

COMMENTS

Letter to husband. Excerpt translated:

"X As I mentioned before those who have gone through the gates of where you are, no matter where they go afterwards they are "black-spotted" and on that account they can not do freely as they please. So after thinking matters well over let us consider whether we should take the right or left turning and whether it be for our happiness or not. After having watched the present situation well for the last two to three months I don't know but that there may be a change so do not worry. "X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Record No.

Class of Mail S.
INT.

P/W CAN 28630/44.

JAPANESE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SAKAE NISHI #122-10956 INT. CAMP 101. CANADA.	MRS. E. NISHI, YOKOHAMA, JAPAN.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) X...X Sent To deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16-6-44	....	299 159 156	MCS.	10-7-44	10-7-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 15

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from husband to wife is submitted for purposes of information.

(X). "We who spend our days and months here in this INTERNMENT CAMP and long to be of some help, do not know how to ask forgiveness from our MOTHER-COUNTRY. But if we thought our staying here is some fraction of a help we feel very happy." (X).

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

NOTE:

This letter has been tested for S.W. and no indication found.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 27336/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
J. NAKAGAWA, NO. 727 INTERNMENT CAMP "101" CAN.	MR. FRANK S. NAKAGAWA 259½ WELLINGTON ST., LONDON, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
	June 16th	166/300/156	CP	29-6-44	29-6-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

EIM/KE
JULY 4

COMMENTS

LETTER TO OLDER BROTHER. EXCERPT TRANSLATED

"We are niseis. If the authorities understood clearly w why we have come here I believe the day will come when we can lead a free life. I am not leaving here of my own will without the declaration and explanation from the Authorities for the reason we are here. Of course if I were to mention such a thing I shall not be allowed out for the duration but I think I am taking the right step so there will be nothing to regret. Brother (elder) if you think differently please tell me. The Great Second Front has at last started so the day of our great hopes and expectations is not far off."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000915

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES RECORD NO CAN 6407/44
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: R. HAYASHI,
P.O. BOX 456,
KASLO, B.C.

TO: MR. T. NAKATA,
P.O. BOX 1395,
KELOWNA, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 16, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None Relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 156 159			June 26/44	July 6/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
10

EIM/VL
JUL 3

COMMENT

P O L I T I C A L

RE: TREATMENT ACCORDED THE JAPS

Between relatives.

"Masao's family moved from Sandon to here. Mr. Morrison wanted them to have the small room 8 X 14 and would not listen to our reason. He said "if you do not obey me you can go straight back." So I told him all right, the luggage is still on the truck. I turned round to my brother, told him to go back, then start afresh and go to Slocan or to New Denver, but be sure to tell the people never to come to Kaslo, so Mr. Morrison was surprised and try to smooth things over by giving them a larger place."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 6419/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Sadmo, Kaslo, B.C.	Mr. I. Kariya, c/o Mr. T. Kondo, R.R. No. 1, Grand Forks, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 16/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General (CON)		~~299~~ 156 159			June 24/44	July 4/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
~~2-I&S~~
4-RCMP (2OTT) (2VAN)
1-CPC
2-FILES
10

EJT/GL
JULY 3

COMMENT

P O L I T I C A L

re: Treatment accorded the Japs.

Between relatives.

"The Japanese in Kaslo are ill treated by the Commission. People in Sandon are moving somewhere else. About two weeks ago, we specially requested the Spanish Consul to come and told him about the treatment. If we ask for clothing, etc. that mean woman is sent to inspect our baggage. She will come into the room and open up our trunks and suitcases. She has no right to do things like that, but does not take any notice. This is the kind of thing we asked him to look into for us."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INT.
VANCOUVER B.C.

P/W CAN 27452/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KICHI OKURA, NO. 298 INTERNMENT CAMP 101, OTTAWA.	MRS. K. OKURA, NO. 210, ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16.6.44	NIL	299 159 156	BS	29.6.44	30.6.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M)
C.13,194-B-815

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

EJT/KE
JULY 5

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband to wife, is submitted for purposes of information.

"I understand that the greater part of my letter to you was cut away. It is adisadvantage to this country. It's those rascals who do things like that. I was only giving you my opinion to the questions you asked in your letter. Whatever happens I will remain here, if I gave thought to such an idea, I would not have come here in the first place, I would have just evacuated somewhere.
It seems so strange that you should write to me in that way, you are a JAPANESE, born of a SAMURAI family, but why? I have repeatedly told you that I do not wish to work. They say, this is a free country and yet they took away our freedom, why did they not treat all enemy aliens alike. I receive notices from VANCOUVER, but I do not take the slightest notice of them, so they do not know what to do which makes me laugh. It's their own look out, not my worry.
When I am so determined to think in this way I cannot make out why you worry so much, just sit tight. If ever, one of you should starve by the carelessness of this government, it will become an international affair and will become an important question. The D.....fools won't know what to do then. Doesn't the people who live around you think of this? I regret to think that not one of you is smart enough to think it out. If you find my letter cut again, it will be an advantage to JAPAN but not to this country, I leave the rest to your imagination."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000918

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 27469/44

Class of Mail JAPANESE INT.

Vancouver, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TAKAO HARADA, No. 24-05122, Camp 101, Angler, Ont.	MRS. K. KURIYAMA, c/o E.E. Dean, R. R. # 1, Grand Forks, B.C.	Held (H) Released (R) R x...x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 16th, 1944		299 159 156	R.B.	29.6.44	30.6.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

EJT/KE
JULY 5

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

x "I am determined to do my duty as a man toward my native country, to live or to die, not caring how many years it will take. I will never fall into disgrace. I am taking Judo training to strengthen the military art. I will do my best to keep fit, also to progress spiritually. I will endure any hardship." x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000919

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6535/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Mr. Toru Tokawa
New Denver Sanatorium
New Denver
B.C.
Canada

LIST: None

TO:

The Brazilian Red Cross Headquarters
Rio de Janeiro
Brazil
S.A.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 15/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
			R
			C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			June 23/44	July 10 1944

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
2 CPC
1 FILE

10

EIM:MS
JUL 8

COMMENT

(Red Cross Mail)

GENERAL

Writer says: "Would you please assist me in finding the name or names of the Sanatorium where Japanese patients with Tuberculosis are convalescing?
"I am a T.B. patient myself here at New Denver Sanatorium and I would like very much to get in contact with patients from your country."

A self-addressed envelope is enclosed.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
000920

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6487/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Santo Ryonin, Raymond, Alta.	Mr. S. Sato, Sanden, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 14/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 159 156			June 28/44	July 6/44

IRB use only

DIST. CAN.
2 C.P.C.
1 E.A.
2 LAB.
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES
11

EJT/HP
JULY 5

COMMENT

P O L I T I C A L

Between friends

Writer expresses strong Japanese sentiments

"Those evacuees from B.C. especially the young people think money is more important than Yamato spirit, so they go out to help enemy productions."

"Five or six hours before the pirate entered India people in Japan knew it already. This morning about 11:30 June 14th. 100,000 are dead. That is 6 per cent of 324 carriers were sunk. June 12th. and 13th. at the end of those two days of fighting in the South Pacific we sunk one battleship and 129 planes. The Chungking army came 4 times to Changsha, but after 6 hours of fighting, Japan was advancing, so they did not know as to which direction to retreat."

"Admiral Nakayama went to the front line and talked about the Indian coast line. Mr Sawada made a speech to the comrades overseas. They will make a general attack on the whole coastal line. So very soon they will have to surrender."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6174/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
M. Takahashi, Kaslo, B.C.	Mrs. Kay Umetsu 178 John St. N., Hamilton, Ontario.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 14,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		I CPC 2 Files	H Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 156			June 20/44	June 24/44

IRB use only

DIST.CAN

I CUST
I EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
11

EJT/LB
June 23

COMMENT

POLITICAL

Selling of Japanese Property

Writer signs herself "Sis".

"About a month ago we were notified by the Custodian that they had sold father's property for $1700. (Awfully cheap isn't it) and that they are not going to give father any more maintenance but was going to send $85.00 taken out of the $1700 - monthly, with which father is supposed to feed and clothe his family - until the money runs out. Now isn't that the dirtiest trick to do, but there's nothing we can do about it, so we just have to take it and like it.

This hit father pretty hard, because now it means that he's eating out of his own money. So when he was offered a job as caretaken of the golf course, he took it. So now he is a busy working man. His work is to keep the grass cut and the golf course looking neat."

2 personal photographs and a letter enclosed.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

W. EGGLESTON, Director
E. M. BIGGAR, Director

CONFIDENTIAL

000922

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

DEPARTMENT OF LABOUR

DEPUTY MINISTER'S OFFICE

OTTAWA, June 14, 1944.

MEMORANDUM To: Mr. H. T. Pammett

The Censorship Office has requested that as these releases are of a highly confidential character they be treated with the utmost secrecy.

If these releases are forwarded to any other officials, will you please see that they are enclosed in two envelopes, marked secret and confidential.

amach

A. MacNamara.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6245/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
K. Hamano, Camp #2, Princeton, B.C.	Mr K. Minaki, High Bluff, Man.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 14/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese		1 CC IRB 1 CPC 2 FILES	H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		168 156 173			June 14/44	June 27,

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)

12

EJT/IW
June 27.

COMMENT

POLITICAL

Writer listens to News from Japan.
From friend:
"Being Japanese and in an enemy country our movements are restricted but we are determined. At your place, three months of the year, are spent at beet growing, a hard work disliked by all labourers and wi insufficient pay on which a family cannot live so if this war continues for some time it is a great misfortune for the beet growers. According to the "New Canadian" of a late date all the properties owned by the Japanese have been seized by the Custodians and auction ed. The owners are now being persuaded to go to other cities in the interior and to agricultural districts to settle. They were all sol at very low prices. All the Japanese are dissatisfied and have take the matter to Court. The only thing to do is to wait developments after the war. "News from Tokyo" - The Japanese Government is makir inquiries as to how much the Japanese who owned properties abroad have lost on account of the war. They want to know how much each company association and individual owned abroad at the commencement of the war and what each enemy nation intends to do. For the purpos

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLES

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

of these investigations from all points a new department has been opened and it is called "Yomukyoku" but (am) not certain of what characters this word is composed as the message over the radio did not come over very clearly. As each enemy nation treats us so the Japanese Government will deal accordingly with the properties its people own in China, Phillipines, Malaya, Dutch East Indies Islands and the millions of dollars belonging to the British Americans and Canadians. It is estimated by the Japanese Government that properties owned by Japanese in British American and Canadian territories can not amount to more than $50,000,000 (fifty million) However in this world, the foreign residents in every country who have sacrificed and had their properties damaged will have to have reparations from whichever nation (?) that is victorious and that nation will have the key to this solution. The nations that lose have to abide by that country's God's decree."

"News from Tokyo" - "There is no need for anxiety about China India and Burma and environments. There is no shortage of people, war materials and industries". And we are told to take care of our health."

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail VANCOUVER, B.C. Japanese Internees' Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 27870/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. TSURUDA SANDON, B.C.	MR. SUSUMU TSUDA #172-12138, Internment Camp 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 14th, 1944.	299/159/156	MM		3.7.44	5.7.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB M

1 EA
2 LAB
2 RCMP(ONT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 10

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from father to son, is submitted for purposes of information.

"You better stay in the internment camp and take up the correspondence course and if you pass you can get the certificate, so do your best. If you leave there, the first thing you have to think about is how to earn enough for your board . If you work, you will not have time to study. Some have left for east to study but all write to say they haven't time. If you want to plan for your future, the most important things is to study. If you wish to return home to see your family you had better finish your stuides first then come home. People who are taking some studies in the east only come home when they can bring their certificates as presents to their parents. If you take plenty of excercises you will not get sick. If you can find work, also to have plenty of time for study, I will not stop you from leaving the camp, but I doubt if you could find such a place."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000926

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 26710/44

Class of [redacted] JAPANESE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: "ANNE"
SLOCAN, B.C.

TO: MR. T. MARUBASHI,
NO. 92-09518,
ANGLER INT. CAMP 101,
ONTARIO.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H) RX--XDELETED
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
13.6.44	NONE	283 156	BS	23.6.44	24.6.44	ENGLISH

Copies Sent

I.R.B. (M)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
3 FILES

MHB/KE
JULY 3

COMMENTS

From sister to brother.

The sender strongly advised the addressee not to lose hope and to continue to wait patiently till the end of war.

"In your letter you mentioned you've just about run out of hopes and wishful thinking. I certainly coincide with your feeling but don't you think after all this hard endurance it'll be a shame to think of losing hopes? I'm not saying I don't agree with you. But please think twice again because I know when any war starts there's bound to be the end of it. I know its hard but why not wait and see how things turn out.....X I won't say the INAMOTO's have done good or not. I only hope they wouldn't write such trash concerning the repatriation. How do they know? Mind you she wrote saying she won't mind living there the rest of her life. Anyway its no use of thinking of our future at present so lets all wait till my birthday. Then we shall decide. Please do not discuss anything I wrote just now. There's nothing to say at present but to wait patiently. Time will tell." X

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000927

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6302/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Malcolm K. Fukami,
Diamond City,
Alta.,
c/o T. Projik,

LIST: None

TO:
Mr. & Mrs. E.A. Morrill,
R.R. No. 2
Mission City B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 12/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 267			June 22/44	29/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
~~2 IAD~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES

IO

MDK/PA
June 28

COMMENT

POLITICAL

To friend.

Writer criticizes the sale of his father's property, and the Canadian Government.

"Maybe you know, but they've sold our farm now. Both dad's place and mine have been sold, or so we were notified. Dad's sure bitter over that fact. As a matter of fact I feel that a great injustice is being done to us. Property with house sold for a third of actual value. Oh well you can't just tell what the reactionary big wigs will think of doing next. Maybe impose Fascism over all the people of Canada instead of just confining the imposition of Fascism over a small racial minority. The Labour Progressive movement will have to watch those bastards, so they won't get out of hand."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6148/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Shigano, R.R. #2, Mission City, B.C.	Miss K. Higashiyama, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 12, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		C.P.C. 1	H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	Files 2	R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C (x..x deleted)
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268-156			June 16, 1944.	June 23, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

EA 1
LAB 2
RCMP 4(2 Ott.
(2 Van.
10

MHB/TL
JUNE 22

COMMENT

P O L I T I C A L

To a friend.
Re: Treatment accorded the Japs.

"No doubt you have or will hear a bit about the time we've had over our mother question as Tamura knows all the sordid details. Matters got pretty bad till I couldn't stand it much more so I told the Commission that as the family couldn't get together and look after mother I was going to leave her on city relief and come back here. You see we were looked after by the city after we were evicted. X It was worse than a jail. More like a slow torture. X Well, anyway, O'Connell said that she'll demand that mother be allowed to return to Tashme. I left before we got an answer so I know not the final outcome."

"I'm sending this to Tashme in case you are there. If not then I hope your mother doesn't get hold of this letter . . . Are you going through to Vancouver? If so, stop in, can you? . . Let me know by postcard as letters may be censored."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000929

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6136/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Gavin C. Mouat, Ganges, B.C.	Mr. Torago Iwasaki, House 134, Greenwood, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 12, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 C.P.C. 2 Files	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269 156			June 20/44	June 24/44

IRB use only

DIST. CAN.

CUST. 1
EA. 1
LAB. 2
RCMP. 2 OTT.
RCMP. 2 VAN.

11

EIM/MSB
JUNE 23

COMMENT

G E N E R A L

Writer, a resident of Ganges, is corresponding with a Japanese in Greenwood. Writer remarks in his letter that he is not bidding on addressee's property for sale without his consent, as he (writer) believes the Japanese should be allowed to return to their homes in B.C. after the war.

Excerpts:

"As you are probably aware, your property here on Salt Spring Island is being offered for sale by the Custodian, and as I am of the opinion that you may not want to sell, I am not bidding on it. However, I happen to know that some others are, and I wonder if perchance you would like to put a price on it to me, as I would only be willing to buy with you consent.
Personally I do not think that these properties should or will be sold. However I could be wrong, and, the fact remains that the Custodian has asked for tenders to purchase this property up to the 15th of June. It is my opinion that the Japanese people, especially those naturalized and those Canadian born should be and will be allowed to return to their homes when this trouble is over. I hope to see this come to pass. In any case you must be guided by your own judgement, and if you would care to write and give me your ideas about the place I might be able to do something. Of course business arrangements would have to go through the Custodian ."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

000930

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6362/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Z. Inouye, Ex-meber C.C.F.(?) Box 483, Kaslo, B.C., CANADA. LIST: None	Mr. & Mrs. K. Sato, 326 Edison Ave., North Kildonan, Manitoba, CANADA. LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 12, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			June 21/44	June 30/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA. 1
LAB. 2
RCMP. 2 (OTT)
RCMP. 2 (VAN)
CPC. 1
FILES 2

10

MDK/PA
JUNE29

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer discusses relocation and the selling of Japanese properties -

Letter to friends.

"Since we have entered this year there have been some people who have been re-located again from here. Amongst them is Mr. Kiyoshi Seki whom you know at Fraser Mill. He was given a job by the Authorities at the "world's end" in Ontario. He writes that if God were able to speak He would say that it was "a hell of a londly place" and there he is working at the mill piling lumber. This is quite opposite to what the Authorities here told him and he seems to have been fooled. So people are saying that another re-location is a matter for considera le thought."

"The people here have received notice from the Authorities that the properties they owned have been sold. Under the pretence of taking care of these properties and without permission from the owners they have sold them. As this is the action of an un-civilized nation, they will have to pay the full price, the expenses and interest (after the war). If there is any worthy meaning in the words - Democracy and Christianity - I think that they should make reparations."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

000931

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6175/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: W. Cocker,
7807 Victoria Rd.,
Vancouver, B.C.

LIST: None

TO: Miss Hyodo
Box 443,
New Denver, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 12th, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 CPC 2 Files	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 158			June 19/44	June 24 1944

IRB use only
DIST.CAN

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
11

EJT/MB
June 23

COMMENT
POLITICAL

Between friends.

It appears that writer has been selling some furniture of addressee without knowledge of the Custodian.

...."I have been a long time in sending your money, but I was waiting to see if I could sell your bedroom suite. I have not been able to sell it and I have not found the mirror for the vanity. All that is here is a cardboard box and a canvas parcel with a number of pictures. I might be able to sell it piece by piece. I am enclosing two money orders for $175.40 for the radio and piano and also the bills for the radio. It took some time to get parts for the radio. Well, I think this is all for now."

2 Money Orders and a Radio Service bill enclosed.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD No. 6090/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Yoshio Hamada,
Dawson,
Y.T.
Canada.

NONE
LIST:

TO: Kunie Hamada,
Ushiro-Machi,
Anagi
Asakura - Gun,
Fukuoka-Ken,
Japan

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER No.	SERIAL No.
None					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese		FILES 2 CPC 1	H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO No.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	POSTING DATE
GENERAL		80			1944	1944

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 E.A.
2 LAB.
4 R.C.M.P.
(2 OTT.)
(2 VAN.)
10

EST/LD
JUNE 21

COMMENT

PERSONAL POSTAL MESSAGE:

GENERAL

Message reads as follows: "I received your letter and I am relieved. We are living here freely as in peace times."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6571/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
5780 Darlington Ave., Cote des Neiges, Montreal, Que.	Mr. Jimmie K. Kaputani, New Denver Sanatorium, New Denver, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 11/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272 156			July 30/44	July 10/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
1 CPC
2 LAB.
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 FILES
9

EIM/HP
JULY 10

COMMENT

POLITICAL

Re Anti-Japanese editorial in "Montreal Star"

Relationship not indicated

"The Star came out with a very unexpected anti-Japanese blast- later admitted in private by the responsible editor as an anti-C.C.F. onslaught. The editorial ran May 17 and smoked the title "Clear the Japanese out of Canada." Two days later two letters appeared, one by A.W. Neill of Comox-Alberni (remember that stink?) applauding vigourously the tone of the slam, the other by an internee ar the Children's Memorial who refuted the Star's claim that Nisei's were un-Canadian by referring to his acquaintance of Nisei nurses and their devotion and loyalty- (Ruth, Mikki and Eiko, of course). Some fun! I wrote a carefully-worded letter myself, but it did not get into print".

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 6130/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Ken Shimada, Alpine Inn, Christina Lake, B.C.	Mr. & Mrs. Agoff, 706 Cassiar St., Vancouver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 10, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 C.P.C. 2 Files	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156			June 16/44	22/44

IRB use only

DIST. CAN.

CUST. 1
LAD. 2 ✓
EA. 1
RCMP. 2Ott.
RCMP. 2Van.

11

EJT/MBB
JUNE 22

COMMENT

POLITICAL

To friends - It appears that addressee has been selling some of writer's belongings without the knowledge of the Custodian -

"We are in receipt of your letter of May 3rd inst. in which you have written to Frank. Father wishes that you keep the ten dollars for yourself. He also wishes that you will send all the Japanese books in one carton to us and to pay for the expenses with the balance of $30.00. If there is an money left over please send it to us. Father wishes that you keep the $10.00 for all the troubles and favours you have done f us in the past year. We also wish that you will sell the dining if you can get a good price on it. Please remit the money here if it can be sold."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000935

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted]
Vancouver B.C.

P/W Can 26209/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
G. NAKATSU POSTMARKED GREENWOOD B.C.	MR. KANEO NAKATSU NO. A282-11757 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONT. 166	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
June 10/44	none	173 156	GEM	June 20/44 — June 21/44	Jap

Copies Sent

IRD(M)

1 EA
1 QUEST
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 MILES

Left/RE
JUNE 26

COMMENTS

LETTER FROM MOTHER TO SON. EXCERPT IS TRANSLATED.

A. "As it was said that a stove and a carpenter's tool box was left in the Custodians' care I went to the Committee to request them to have these things sent to me but they would not hear of it. They said that if these things were for sale they would have them sold in Vancouver. They wanted to know whether I would work. They put nothing but difficulties in our way. As I am old it is very hard. Whether the box will come I do not know."

B. "Without saying a word they have sold everything we left in Steveston and though I have written several times to the Custodians I have not had any replies. I think this all very undeserving."

C. "News from the Motherland is very pleasant."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 6133/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Jimmy, c/o Sanatorium, New Denver, B.C., None LIST:	Mr. C. Noritake, c/o Firland Sanatorium, Richmond Highlands, Washington. None LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 10, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 C.P.C. 2 Files	H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 156			June 17/44	June 22/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA. 1
LAB. 2 ✓
RCMP. 2(VAN.)
RCMP. 2(OTT.)

10

JJT/MSB
JUNE 22

COMMENT

POLITICAL

Writer, a Jap expresses pro allied sentiments -

Between friends:

"What do you think of the Invasion? Say, you should hear all the nasty remarks fired my way. I could have staged a little Invasion here myself. Darn these "so and so's" in here. They a: make fun at me, because I'm the only one in the whole ward that is not a pro-Jap. I sure hope the Allies will clean up on those Huns and then I'll certainly get a good laugh on these "so and so Isn't it strange how the other Niseis (about 15) wouldn't dare t side up with me."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000937

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CAN. 6379/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM: "Haru" (?)
Bldg. #5,
Greenwood, B.C.

LIST: None

TO: Miss Betty Chaki,
Box 98,
Picture Butte,
Alberta.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 10, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 CIC 2 FILES	H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None			C
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156-156			June 15/44	June 21/44

IRB use only
DIST.CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
10

EIL/LP
JUNE 21

COMMENT
POLITICAL

Re: Labour

Relationship not mentioned.

"There is lots of work for men in Greenwood now. There are many, many jobs in railway and mill and that is why the Commission lack men. They are forcing even the old men to work, so you know how it is. They are now employing school boys to earn their pocket money. They work when not going to school."

2 personal photographs enclosed.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN.TEL.18411/44.

Cablegram / Radiogram W. / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action TORONTO
	JUNE 9, 1944	JUNE 21, 1944 --- SA	PASSED

FROM:	TO:
MME TERANISHI INTERCROIXROUGE A5782 GENEVE	CANCROSS TORONTO
LIST: NONE	LIST: NONE

Preamble	Previous Records
RAA1109 53 MAR XC19 GENEVE 9	NONE RELEVANT

1 EA
2 LAB.
4 RCMP (2 OTT.
(2 VAN.
1 CTC
4 FILES

I2

EDH
JUNE 21

MESSAGE

JAPANESE REDCROSS REQUESTS TRANSMIT MORI KANETARO CARE SPANISH CONSUL GENERAL MONTREAL LOOKING FORWARD YOUR EARLY RETURN WE ALL WELL HOPE YOU THE SAME REPLY CARE REDCROSS YOSHIKO MORI COMMA TERANISHI TOYOKICHI CARE SPANISH CONSUL GENERAL MONTREAL LOOKING FORWARD YOUR EARLY RETURN WE ALL WELL HOPE YOU THE SAME

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
O. M. BIGGAR.

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 6275/44

PAGE 1 OF PAGES

HIKE

TO: MR. TSUTOMU FUJITA,
C/O C.P.R. CENTRAL FARM,
BOX 59,
COALDALE, ALTA.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 9, 1944	Lethbridge				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 CPC 2 FILES	H Released C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
Numerous					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267,156			June 21/44	June 27/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 L/B
1 ND(POW)
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
12

EJT/VL
JUNE 27

COMMENT

POLITICAL

Relationship not stated.

Writer talks of fraternizing with the German Prisoners of War and exchanging gifts, and mentions that the Veteran Guards are extremely lenient.

'These prisoners are nuisances when you get friendly with them. They ask you for everything under the sun. Soaps, toothpastes, shirts, hair-oil etc. I guess we can't blame them too much, when you consider that their lives are very much restricted, and aren't allowed to live half decently. I've given away quite a bit of soap, (shirt, and a few underwears. They're very grateful, you can be sure. The clothes they get are all cheap, coarse stuff, and even at that, they don't get enough. In exchange for the gifts, they brought us German cigarettes by the dozen, and an occasional box of German biscuits.
"We're not supposed to fraternize with those fellows, but hell, when you take them individually, they're just the same as us, or anyone else. And another thing the Veteran Guards are lenient about everything, so I guess it's all right."
One snapshot enclosed.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 27468/44

Class of Mail JAPANESE INT.

Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
NOBUYOSHI KAWANO, No. 241-04528, Camp 101, Angler, Ont.	MR. F. KAJIRO, Yokohama, Japan	Held (H) Released (R) R x...x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter / Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 9th, 1944	299 159 156	R.B.	29.6.44	30.6.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
2 ~~LAB~~
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

EJT/KE
JULY 5

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

x "I never forget the vows I made before you. Naturally I would have kept it without making any promises to you. I will never disgrace my native country. The life I am leading here is teaching me a whole lot of things, but the only thing I regret is that at this turning point, I am not able to do my duty towards my country.x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000941

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S
P/W ●

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 27587/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: SEIMICHI KINOSHITA
NO. 238
INTERNMENT CAMP 101
CAN.

TO: MR. IWAMOTSU KINOSHITA
DEZAKI KURANI MURA
KANZAKI GUN,
SHIGAKEN
JAPAN

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 9th 1944		299 159 156	CP	29-6-44	29-6-44	JAPANESE

Copies Sent
IRD (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 5

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN RELATIONS IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

"Before I left home, I talked things over with my wife. Whatever happens I will never disgrace our family and will live as a loyal JAPANESE. My wife was born in Canada and is a second generation and has no Japanese education, but she is truly pleased that I have taken the right course, so please put your mind at ease."
Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000942

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6166/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM "Tosh" Crow's Nest B. C.	TO Miss Hikue Nishimura Lemon Creek Slocan City, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 8/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		2 C P C 2 Files	H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156			June 15/44	June 23/44

IRB use only

. CAN.

1 EA.
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
11

EJT/DD
JUNE 23/44

COMMENT

POLITICAL

Re: Labour

From brother to sister.

"Don't you think any guy will "fly off the handle" if they are treated like us? All the English guys are working steady - and if they should run out of a job they loaf around behind the lumber and still get their monthly income. And us - we're first to be said "go back to bed boys." And if we should lay off - when they're short of men, the manager will come a running yelling "If you're not going to work - pack up" And so naturally we ask for the company's release, but O no! He fix it up nicely with the Selective Service, so we can't move an inch. - Sometimes I wonder if we came here to work or play around and pay board!"

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6077/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Rev. W.H. Gale, 3762 W. 24th Ave., Vancouver, B.C.	Mr. T. U. Higashida, 1535 W. 5th Ave., Vancouver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 8th, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 CPC 2 FILES	H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		247 474 156			June 13/44	June 21/44

IRB use only
DIST CAN

1 EA
2 LAB ✓
4 RCMP (2OTT)
(2VAN)

10

GP/ME

JUNE 21

COMMENT

GENERAL

Reference to finding a job for a Japanese, who is apparently living in the Defence Area at Vancouver. Writer says in part:-

"I am very sorry that you have had to close your office and are now out of a job ..... What kind of a job would you like to have? I don't know of anything just now but one never knows where there may be an opening."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

W. EGGLESTON, Director
C.M. BIGGAR, Director

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 26605/44

Class of M[illegible] Japanese Int.
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
I. OBUCHI SLOCAN, B.C.	MR. M. OBUCHI NO. 674-02123 Internment Camp 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
8.6.44		159 156	I.M.B.	22.6.44	23.6.44	Japanese

Copies Sent

I.R.B. (M)
E. 13,194-B-662

1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

EIM/KE
JULY 4

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from mother to her son is submitted for purposes of information.

"I heard that Mr. Umakoshi's son left the Internment Camp, but Masatoshi, I hope you will not do such a thing. You might hear about good jobs to be had outside, but there's nothing worthwhile, lots of people can't earn enough to pay even for food.

Mr. Yokoyama's son came to Slocan the other day and he seemed dissatisfied with things in general. He was saying that he really don't know why he left the camp, and he was regretting it.

If you stay where you are, you don't have to worry about food etc. You may not be so free, but when you think that it is all for the sake of your country you must be prepared to endure some hardship.

You do not get to hear much in the way of news and all of you seem to be worrying a little, but there's nothing to worry about. I am sure the day of peace will come so look forward to that day it will not be so very long. Cheer up and have courage and take good care of yourself.

I intend to carry on the first intention so please understand what I mean."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000945

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.6068/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Jimmie,
Sanatorium,
New Denver, B.C.

LIST: None

TO:
P.f.c. S. Taketomo,
59231672,
Co. A, 33rd Bn.,
Fort McClellan, Ala.,
U.S.A.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 6/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		CPC 1 FILES 2	H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		269 156			June 14/44	June 20/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 MA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)

TO

CP/PA
June 19

COMMENT

between friends. POLITICAL

Writer expresses pro-allied sentiments

"Last-nite I had the opportunity of listening to Roosevelt's speech at 5:30. I'm sure that you must have been listening to it too at the same time but somewhere down in the south. Say pal, just now I am listening to a broadcast describing the first landing of troops in France. Isn't that something Tak? Today all over the world I bet everyone is alert for more up to the minute news by the hour and very excited over the whole matter. I sure hope that the Allies will clean up those mobs over there on the European continent. Especially to you and the rest of the fellow comrades you too must be more excited than ever and anxiously hoping that the time will come when you can make your next move closer and closer to the front lines. Many thousand of miles separate you at present but in the present day of travel what's a few thousand miles. Keep your shirt on pal. I'm sure that you will get your opportunity to take a crack at those Huns yet. I sure wish the hell I can take a crack at some or practically anyone of these patients in here. They're so damn pro-Japs that it makes my blood boil when they make some unwanted remarks about the Allie's invasion. As I told you before in my letter Tak these guys in here are really pro and nothing but pro. As I have my own opinion and as they know that my opinion does not coincide with theirs they do not like it at all and if they had the chance they'd probably want to take it out on me. What an interesting circle. Now you know why I sure hope the hell that the Allies will take those damn Huns for a ride and then, I will get my chance to laugh at those so and so's in here. As I am typing this there is more news pouring in from stations all over the country. One of the orderlie's just said to me what am I happy about. I thought that he was for the Allies but from his remark I guess he isn't. Hostile eh what! "

FORM C. 11

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON, Director

[redacted] Director

CONFIDENTIAL

000946

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) A[redacted]A) Sur (S) 9

Class of Mail [redacted] JAPANESE INTERNEES VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 26676/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KENICHI YAMASHITA # 625 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. J. YUKAWA MIO MURA HIDAKA-GUN WAKAYAMA KEN JAPAN	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 7-44		166 300 156	VW	22-6-44	23-6-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

EJT/KE
JUNE 29

COMMENTS

Post card to friend. Excerpt translated:

A: " For the sake of building up great ideals we are willing to suffer to any extent with determination, courage and self confidence. We shall do our best to make our internment of some significance".

B: "Felicitations on an enlightened age."

Rest of post card of no interest.

NOTE: This letter has been tested for S.W. but no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000947

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail P/W. MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W. CAN. 26012/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. HAGANE, NO. A. 380, INTERNMENT CAMP '101', ANGLER, ONT.	MRS. K. HAGANE, POPOFF, SLOCAN CITY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
7.6.44	NONE	159 156	VT	19.6.44	20.6.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B.(M)
C 13194-B-1160

1 EA
2 LAB
1 NW(ARMY)
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

AJT/AS
JUN 26

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENT FROM HUSBAND TO WIFE, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

"Mr. EITARO (meaning England) and Mr. Yonetaro (meaning America) illness is getting worse, and no hope of recovery because they lead a fast life. What a pity but it cannot be helped. If they took the right course like Mr. Hideo san (meaning Japan) they would have been more fortunate. We must be careful and follow the right course."

Rest of letter is of no interest.

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 26099/44

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. SATO SANDON, B.C.	MR. JUNNOSUKE NAKAGAWA NO 278-02600 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C)C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 7/44		168 300 156	RW	19.6.44	20.6.44	JAPANESE

Copies Sent

IRD(M)

C 13194-B-1268

1 GL
2 JAB
1 ND(POL)
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

STP/KB
JUNE 26

COMMENTS

Letter to friend. Part marked translated:

A. "That there are still four hundred and thirty internees left at your place has been announced by Ottawa and published in the "New Canadian". And I hear that those who remain will hereafter stay on with the same spirit. I am anxious that you carry on patiently. Of course men who die for the sake of justice must be of strong will."

B. "Those of us who joined up during the last war are not getting their rights(citizens') recognized. Constitution according to the war situation becomes powerless, doesn't it? It cannot be helped as the world is in such a turmoil now. The thought of the future of the niseis who have joined the American Army reduces me to tears - this is not the dreams of a simpleton."

C. "I trust that Mr. MATSUBASHI (Buddhist priest) and others are well and praying that God favours us with a glorious victory."-

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000949

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail JAPANESE INT.

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN 26211/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. MIYAZAKI NO. 497 - 1311 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MRS. TSURU MIYASAKI REG. # 10547 P.O. Box 551 GREENWOOD, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed		Language
June 7th, 1944		166 173 156	HBB	20.6.44	21.6.44	Japanese

Copies Sent

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MDK/KE
JUNE 27

COMMENTS

Letter from husband. Excerpt is translated:-

IRB (M)

C.13194-B-1267

" According to what NAKANO SAN said the other day it seems that his wife was told by the Commission to go to work. Have they said anything to you? Should you get such notice you are not to go to work. If they take away your relief on that account let me know by telegram I shall take up the matter with the Autorities from here. They cannot do such illegal things to the families of the Internees. There are some bad Japanese amongst those who are there so I know well what they are doing and have done. Should there be such a thing be sure and let me know immediately. Kesp well as we will be spending the next New Year in Japan. "

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 26065/44

Cl. JAPANESE INT.
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
J. KITAGIRI, NO. 429, INTERNMENT CAMP '101' BASE POST OFFICE, OTTAWA, ONTARIO.	MRS. M. NISHIZAKI, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) C Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	166 300 156 Examiner	Typist	Date Examined 21 Typed	Language
7.6.44	NONE		BS	19.6.44 44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M)

C. 13194-B-1024

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

MDK/KE
JUNE 27

COMMENTS

Postcard to friend. Excerpt translated:-

"Thanks for writing often and with regard to your question: the course that I have followed up to now has been most satisfactory. This I did not choose but it was given me by God's power. From now on I intend to pursue his course. Please be aware of this fact."

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] Air (A) [redacted] Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 26392/44

Class of Mail Japanese Internee's Mail
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. YAMAMURA 4 SPIREA STREET LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	MR. KINJIRO YAMAMURA INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONTARIO. CANADA.	Held (H) Released (R) R x-x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed		Language
6.6.44	None	166/300/150	HF	20.6.44	22.6.44	Japanese

Copies Sent

COMMENTS

Letter from mother to son. Excerpt is translated.

IRB (M)

C13, 194-B-1569 ?

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

MDK/KE
JUNE 27

x "Those who have even a little money saved cannot get relief now and this is with the intention of not letting the Japanese hold any money. Though they have sold our properties they are not handing over the money. Mrs. Sugimoto was getting relief, just what was in their mind it cannot be guessed but they have refused to give it to her from this month. As she had taken out seven hundred dollars from the Bank when she was at Hastings Park she should still have some of that money left and told to use that up first. And not until that was all spent will she be given any more relief. Though she had this money when she left Hastings Park, what with three children to bring up and with such small relief she had used up most of this money and now she has only a little left in hand. As she cannot give the children even the smallest treat she went to ask for it from the person in charge. This person said her request would be forwarded to Ottawa. It looks as if Canada has not enough funds to allow free spending. And gradually they are somehow sneaking our money." x

The rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 26687/44

JAPANESE INTERNEE

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIDERA NEW DENVER BRITISH COLUMBIA CANADA.	MR. R.S. NISHIDERA NO. 688 ANGLER INTERMENT CAMP ANGLER. ONTARIO CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 6th. 44.----		I1 I66 I56 300	M.D. 23.6.44	—	24.6.44	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

HUB. (M).

G 13194- B 565.

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JULY 4

LETTER TO HUSBAND. EXCERPT IS TRANSLATED.

"I believe the glorious day is not far off. Only to the person who has crossed this hard road will come the day when he can appreciate the happiness. WE will step forward into new life with great hopes and until that day we must keep well, mind and body. There are lots of good news but in a letter they would be..... Please do not swerve away from the course you have taken."

Rest of letter of no importance.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

000953

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 26066/44

Class of Mail JAPANESE EXT. VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KICHI OKURA NO. 298 INTERNMENT CAMP 101 BASE POST OFFICE OTTAWA, CANADA	MRS. K. OKURA NO. 210 ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
6.6.44	NONE	16 300 156	BS	19.6.44	21.6.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (3)

6.13,194-B-815

1 EA
~~2 EAD~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MDK/KE
JUNE 27

COMMENTS

letter from husband. Excerpt is translated:

"Of your letter received today I was greatly surprised to hear that MASAO is going away to work. I am of the opposite opinion in this matter. If it has to be as you mention then it would have been better to have done as those people (authorities) wanted us to do at the beginning and live like the floating weeds and migrating birds at the change of seasons. You should be well aware that they moved us as we are JAPANESE and our children are also JAPANESE. There are lots I would like to say, but they will be cut away, my ideas are quite opposite to yours I cannot understand why you are worrying about the children's future (in CANADA) If we were going to stay on in this country it would be necessary to help in the shortage of men power but what need is there to stay on in a country where we are ostracized. This is war time. Your nephew has served for many years in the (JAPANESE) Army and to help in this country's productions is

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

000954

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

like putting a bullet into him. No matter how many years this war may last I cannot leave this place. It is not that I do not want to see you all it is because of my thoughts of my country. To change your mind and heart is inexcusable to your fatherland. If all of my family re-locate themselves again it will be losing face before the people at your place and also losing the war. As I am going to think it over so you also please do some thinking."

The rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE EVACUEE MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W. CAN. 26014/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. MITSUKE, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	MR. YUKIO MITSUKI, #97-10641, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
6.6.'44	NONE	268 156	VT	19.6.44 20.6.44	ENGLISH

Copies Sent

I.R.B.(M)

1 CA
2 LAB
2 [illegible](V.M.)
2 [illegible](OTT.)
2 FILES

[illegible]
JUN 26

COMMENTS

EXCERPT FROM LETTER SHOWS WRITER USING POWER OF PERSUASION ON ADDRESSEE TO REMAIN IN INTERNMENT CAMP.

"It was a shock when I heard that you're going out. We won't object but you know it's not so easy to work out there. Mrs. Kinuko Ebisuzaki was saying that Akira Abe was working at town but now by Selective Service he was sent to other places not a town where it's lonely. Mom said to think it over carefully so you won't fail."

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W. CAN. 26010/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
UMETARO INAMOTO, #45, INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	MRS. TOMEYE ONO, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
5.6.44	NONE	166 173 156	VT	19.6.44	20.6.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

C 13194-B-1275
I.R.B.(M)

POSTCARD TO RELATIVE. EXCERPT IS TRANSLATED.

"There is to be another exchange ship. Reason for this is that there are still some diplomats left in South America. When Suzuki San left this (certain) country was not at war but since it has entered the war it is necessary on account of these diplomats to have another. After this one Japan will not make another exchange, the reason for this I shall not write here. However it may be at the same time as last year. If it is not possible to get on this exchange ship it will be impossible to return to Japan until the end of the war. I think Kiyoshi will wait and make the best of it."

Rest of the communication of no interest.

1 A
2 IAB
2 NTS
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

EJC/KE
JUNE 26

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

000957

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 5038/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Sue" Tashme, B. C.	Miss Amy Okino East Lillooet, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 5/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 C P C 2 Files	H R C Released RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
NONE	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 ~~156~~			June 13/44	June ~~19~~/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB
2 ~~RCMP (VAN)~~
2 ~~RCMP (OTT)~~
10

MJT/DD
JUNE 19/44

COMMENT

POLITICAL

Writer is desirous of returning to Japan.

Relationship not mentioned.

"SURE I rather live in Japan than here but you know how life is planned for you before you are born. You are one of those friends that don't want to live in Japan eye? All my friends here don't want to, either. I sure do. I'll give anything in the world to get back to my beloved motherland."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON, Director

~~C. M. BISSETT, Director~~

FORM C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6147/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM: "Ronin"	TO: Mr. S. Sato, Sandon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 5/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese		1 CPC 2 Files	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Addressee Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 159 156			June 15,1944	June 23,1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
~~2 LAD~~
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
=
10

MHB/AD

JUNE 22

COMMENT

POLITICAL

Writer discusses War in general

Between friends.

"May 23rd. letter mentioned about evacuation and after that sentence the censor cut it out, but anyone with a Japanese education will be able to interpret and there wasn't much of an interest to the censor.

The strongest power in Asia is fighting with the British and the U.S.A. in the South Pacific. In Europe they are fighting the Germans to change the world map. The noise and the vibration from bombing has changed the weather condition. From the 4th of June we had rain and sleet. Don't know what the weather is going to do next, it might spoil all the crops.

The British and the United States call themselves a democratic country and allow the freedom of speach but are they? The government in Ottawa hold their sessions but you can't find one decent politican, they are nothing but farmers or butchers. They just discuss Japanese repatriation and on such useless subjects. According to International law if enemy alien are interned they must receive the same treatment as if they were soldiers. After the war all this will come up as a big question when the commercial treaty is settled. If they abolish this treaty, Japan will step in and will take back all her subjects. The question of Japanese 2nd. generation is not clearly stated in the International law, so they can deport them or not is left to their own discretion.

In Germany they are deporting all the Jews but they have no way to defend themselves, we Japanese are different from the Jews, as we don't go around floating like some weeks, we belong to the great Japanese Empire. The Asiatic league agreement is that they will deport from Asia all except Germans, Italian and the poople from the neutral countries.

Only thing for us is to look forward to the day when we can return to our mother land.

The noted admiral Kichisaburo who was once an ambassador to the

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

W. EGGLESTON, Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

United States is now sent to Berma as an advisor. If this is a real democratic county they should let the people have the real war news. A certain magazine published in the States publish all war news. We can tell which side will win, but I better stop as the censor who work only for their living might cut it all out. (Signed) International Scholar of law Santo Ronin."

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.594/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Hideko Masago Blvd. 21 Tashme, B.C.	Mr. Tad Masago Summerville P.O. Summerville, Ont.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 3, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		FILES 2 CPC 1	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
CAN. 850/44			
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		203 156			June 9, 1944	June 15, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB.
4 R.C.M.P.
10

GP/LD
JUNE 15

COMMENT

POLITICAL

Re: coming East.

From sister to brother.

"....I talked to Dad about us going East. He says to wait till August then we may get the idea to what lies ahead in the future. We may have to go to Japan he says. So, Tad, will you please wait till around August and we'll let you know what to do. It really is tough on us to live like this. But it won't be very long until we can all get together again."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000961

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 5988/44

PAGE 1 of 1 PAGES

FROM:	TO:
Hidee Yamasaki Lemon Creek Slocan, B. C.	Mr. Riyozo Kobayashi c/o Sheridan Nursuries Sheridan, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		CPC 1 Files 2	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156			June 12/44	June 16/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
4-RCMP(2OTT
(2-VAN
LO

EIM/GL
JUNE 15/44

COMMENT

POLITICAL

re: fire at the BCSC's office & warehouse

From friend to friend.

"Some old Doukabours came down last Saturday to see the show and some kid went and let all the air out of the Douk's tires and the Douk got sore and burn up the Commission's office and warehouse at 1 o'clock at night. They lighted bottom of the steps but it didn't burn down, just the roof burn but it made a big blaze. The wind blow like hell that night but the Japanese put it out, the crazy people. But old man Burns tried to blame it on the Japanese."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 25015/44

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. OBUCHI SLOCAN, B.C.	MR. JINZO KAKIZOE NO. 54-02080 CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
JUNE 3/44		166/173/156	GB	12-6-44	13-6-44	Japanese

Copies Sent

IRR (M)
C 87490-0

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
2 FILES

GP/PA
June 16

COMMENTS

Letter from friend. Excerpt is translated.

" It must be very irritating not to be able to hear different news. It is most important that you wait most patiently for the time to come. Be of easy mind. Those who have gone out, have to work for their living. If you stay where you are you have not this anxiety. My mind is also at ease. For the people (JAPANESE) there is no other duty. Around the middle of this month it will be two years. Please do not throw aside your thoughts of that day but wait till the time comes. With manly spirit go right on to the end. I shall also carry on with the same idea and you and MASOTOSHI do the same, please."

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

000963

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.6020/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Wy Lemon Creek	Mr. Masao Hoshino J.L. Lahtil Box 195 Geraldton, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 3, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		C.P.C. 1	H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	Files 2	R Released (x..x deleted)
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272-156			June 12, 1944.	June 19/44

IRB use only

DIST.CAN.

EA 1
LAB 2
RCMP 4(2 Ottawa)
(2 Van)
10

GP/TL
JUNE 17

COMMENT

POLITICAL

Ref. to English language.

"Do you correspond with anyone in Japanese? Can't beat English for fast writing, me thinks. Sure wish I could learn it, X but not allowed to learn it out here." X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 6035/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: GRAMPS,
P.O. BOX 371,
GREENWOOD, B.C.

LIST: None

TO: MR. HIDEO ONOTERA,
KASLO, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 3, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 CPC 2 FILES	H R Released C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267, 156			June 13/44	June 19/44

IRB use only
DIST CAN

1 CUST
1 EA
2 LAB
4 RCMP
(2 Ott.
(2 Van.
11

EJT/VL
JUNE 19

COMMENT

P O L I T I C A L

Between friends.

Writer complains about the sale of his property by the B.C.S.C.

"I got a letter from the Custodian saying they had sold our property for $632.83. It didn't specifically account who had bought it or whether it was all of the 7 acres or whether it was 3½. It was just statement of sale price of $615 unexpired insurance premium of $21.83 Less Reg. fee $3 and Land Reg. of $1 leaving total of $632.83, the amount has been placed to our credit and a joint account has been endorsed.

It's a damn shame what they can do with somebody else's property, and so I'm not even answering them as far as I'm concerned they can do what they want with the money. To Hell with them."

"But boy I can't get over the sale of the property the ol man took 30 yrs. to build for us. Everything we owned is gone but someday we'll get it back."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail Japanese Internee's Mail. (Vancouver, B.C.)

P/W CAN. 26009/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MORI KYUYA, NO. 496.1233, CAMP 101, ANGLER, ONT., CANADA.	MRS. SHINA NAKAMURA, SLOCAN CITY, B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
June 3/44.	None.	166, 300, 156.	LL	19.6.44. 21.6.44.	Japanese.

Copies Sent

COMMENTS

Letter from friend. Excerpt] translated:-

A.- "Lately the items in the newspapers are mostly about after the war and of the political talk of the deportation of the Japanese. To us there is nothing of greater happiness than this. Please be prepared so as to be able to leave for Japan at any time. That there will be a great depression in this country after the war is clearer than the light of the sun."

B.- "Always I do not forget that I am a Japanese."

IRB (M)
C.-13194-B-886.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

EJT/KE
JUNE 27

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] Air (A) [redacted] Sur (S). S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W. CAN. 26011/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:
KANSHIRO OMOTO
NO. 300
INTERNMENT CAMP 101
ONT.

TO:
MRS. K. OKURA
NO. 210
ROSEBERY, B.C.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) C.
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
		166 300			
2.6.44	NONE	156	VT	19.6.44 20.6.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

C 13194-B-815
I.R.B.(M)

LETTER TO WIFE FROM HUSBAND UNDER ASSUMED NAME.

EXCERPTS ARE TRANSLATED.

1 CA
2 [illegible]
[illegible] 2 (VTCA)
2 [illegible] (V.C.)
2 [illegible]

[illegible]
JUNE 26

A. "From the beginning my intentions have been that I shall not change to the end. Having lived together all these years, you should know me by this time. No matter what, I am not changing my intentions and to be told to do this now is not agreeable to my feelings. I cannot understand why the authorities say they will not feed us unless we work. Is it not going beyond the limit to tell us to work after taking away our means of livelihood? If the authorities do not send us money it would be for us to die of starvation in the Japanese spirit (Yamato Damashi) and this is the proper course for a Japanese to take. It is the same as dying on the battlefield. Why throw aside the work that our two daughters have to go elsewhere to suffer in this way I do not understand. Our countrymen, at your place, have been fooled by that "Dog newspaper" and the hairy beasts and are going East or into the interior. At present there being a great outcry to deport the Japanese after the war and there is ostracism all over. Must not think that there is any good employment for the Japanese, there is only such that the "hairy beasts" dislike doing. Therefore it would be as well for Masa to go about with a mind at ease and rest his body."

B. "With regard to your letter I am of quite the opposite opinion. No matter what happens I do not intend to leave this place so it would be as well for you to ima-

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W. CAN. 26011/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
		Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter | Postmark | Examiner | Typist | Date Examined — Typed | Language

Copies Sent

COMMENTS

gine I am on the battlefield. I think this is the correct course for a Japanese woman."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W. CAN. 26013/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
EIICHI YOSHIKUNI NO. 691 INTERNMENT CAMP 101 BASE POST OFFICE OTTAWA, ONT.	MR. & MRS. YOSHIKUNI 13 HOLLY AVE. LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
2.6.44	NONE	166 300 156	VT	19.6.44	20.6.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(M)
C 37,490-C

LETTER FROM SON TO HIS PARENTS. EXCERPT IS TRANSLATED.

"The latest is, "The training of mind and body" in the Ema method (Ema shiki). The training of our mind and body and the development of home (Seicho no ie) are of one method, the concentration of our spirit. All members of Judo (jujitsu) for the past year have undergone this training. And now, we, the members, are planning to copy this book and give each one a copy as memento. I have been made the editor and am gradually getting busy. I have given up baseball, my favourite pastime to devote all might to this work."

The rest of no interest.

1 EA
2 LAB
1 PD(POL)
2 CMP(OTT.)
2 CMP(VAN.)
2 FILES

EJT/K.
JUNE 22

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.6129/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
S. Hamaguchi, Road Camp no. 2, Princeton, B.C. None	Mr. J. Ishikara, c/o McFarland Lbr. Co., Donald, B.C. None
LIST:	LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 2, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese		C.P.C. 2 Files 2	H R Condemned C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166-173-156			June 16, 1944.	June 22, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

EA 1
LAB 2
RCMP 4(Ottawa)2)
(Van. 2)
11

EJT/TL
JUNE 22

COMMENT

POLITICAL

To friend.
Writer expresses Japanese sentiments.

"Is there no justice or humanity in Canada? Please tell the Commission that I asked this. For the Commission to push it aside in this way and ignoring our rights is very unjust. Aside from the money there is our future prospects. Let us carry on with a strong heart and forever in the Japanese spirit. There is no other way."

IRB—C. 11½

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000970

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) · Air (A) Sur (S) S

Record No. P/W CAN 2606-/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE MAIL
VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. HIRAISHI NO. 396 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT.	MRS. TERU HIRAISHI R.R.#1 DUNCAN, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined — Typed	Language
2.6.44	NIL.	166 300 156	M.L.	19.6.44 — 21.6.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.S.(R).
C13,194-B-1593.

COMMENTS

Letter to his wife. Excerpt translated:

"There is no one here who talks about homes and shops. Even if they are mentioned no one worries about them. Please be of easy mind. Generally we do not pay any attentions to the materialistic and physical properties we left behind. Those who worry about such things would not have come here from the beginning. Most of the people here feel that we should let such things take their own course. Or should I say that we have matters of greater importance to think of ?".

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JUNE 27

Form C 11 P/W
K.P. 79720

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.5954/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Dot Masago, Blvd. 21, Tashme, B.C.	Mr. Yukio Masago, 253 Maria St., Toronto, Ont.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 2,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		FILES 2 CPC 1	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN.4730/43				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		263 156			June 10, 1944	June 15, 1944

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 E.A.
2 LAB.
4 R.C.M.P.
(2 OTT)
(2 VAN)
To

EXM/LD
JUNE 15

COMMENT

POLITICAL

Writer states that her father is desirous of returning to Japan.

From sister to brother.

"Dad says to wait (to go to Toronto) until August and to see what lies in our future. We must think hard what will happen to us in the future you know. Dad says we are in the position that we've got to go to Japan. He is planning to go, so I guess we have to . What I think is, my marriage will be in Japan. See, I want to marry a Nisie here but I've got to obey my parents."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000972

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. C.N. 5955/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Jane D. New Denver San.	Miss Kay Hamaguchi 119 Hazelton Ave. Toronto, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 2, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 CPC 2 Files	H R Released (deleted X----X). C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263, 156			June 8/44	June 15/44

IRB use only

Dist. Can.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)

10

EIM/JC
June 15/44.

COMMENT

POLITICAL

Re: treatment accorded the Japs.

X-- "Did I tell you that mom was forced to evacuate? She didn't want to move up to Harris Ranch, neither did the party who wished to move in Mom's quarters. She adamantly stuck to her goal then the Mounties came and ousted her out in an hour without further say or notice of any kind."--X

Encl: Money Order for the sum of $5.32 No. 506-11698-9492 to the order of Miss Kay Hamaguchi, Remitter J. Hayashi.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) [redacted] A (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 26098/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SHIGEO MATSUSHITA # 268 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. T. KANO BOX 325 LETHBRIDGE, ALTA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 1/44		166 300 156	VW	19-6-44	20-6-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

Letter to Aunt: Excerpt is translated:

IRB (M)
C 13,194
D-70

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTTAWA)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
JUNE 29

"Aunt, in your letter received yesterday you inquire whether we intend to stay on in this gloomy ANGLER for the duration of the war. I still hold to my resolutions that I made when in VANCOUVER and when I was put into the Immigration Building. And no matter what happens I intend to carry on the same. I have no desire to go out and help in CANADA'S productions. I mean to stay here for the duration of the war. This is a great war and it shall determine whether our country will be destroyed or become the leader of the whole world. And in the fatherland my (elder) brother is doing his very best for his country. At the start of the AMERICAN-JAPANESE war, we, CANADIAN-JAPANESE were treated very inhumanly and all turned out of VANCOUVER. And when we were leaving it was decreed at the Court that no matter where we were in CANADA, a JAPANESE was a JAPANESE. Yet with this decree, now they are calling those who go out, CANADIANS. Pushing them into the hills and with cheap wages they are made to work and no compensation when they get injured. Do you not think this a very cruel way to treat us. From amongst those who have left ANGLER three are dead and five having had septic poisoning have had their hands and feet amputated. Today, Aunt, after five months they have allowed us to see moving pictures. For a certain reason these were banned but now that the matter has been cleared up we are again permitted."

The rest of letter of no interest. Letter diverted herewith.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

000974

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 5983/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. Yasumatsu Camp #1 Princeton, B.C.	Mr. Takaichi Umezuki, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 1, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE		1 C.P.C. 2 Files	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Addressee Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			June 7/44	June 16/44

IRB use only

DIST. CAN.

EA. 1
LAB. 2
RCMP. 2 Ott.
RCMP. 2 Van.

10

GP/MBB
JUNE15

COMMENT

P/O L I T I C A L

Letter to the Editor of the "New Canadian" -
Article for publication.

"On the 20th April according to instructions from the Department of Natural Resources, the camps at Hope, Princeton and vicinities had their pays greatly reduced and this just when the opportunity came for us to carry on our work with increased efficiency. This would naturally lower our morale and it also would have a bad effect for road construction. Therefore we strongly protested and sent our protest as from all employed at the Princeton Camps."

"On the other hand, the road that we are constructing now is of no importance except to those who are living in this part of the province and I think they have made this reduction in pay in order to disperse the Japanese all over Canada which is evidently the Government's policy. At the same time they are urging us to change over to section and other works. Thinking the matter over there does not seem to be any other reason."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

W. EGGLESTON,
Director

[redacted]

000975

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 24991/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
J. MAEDA No. 469 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MRS. T. MAEDA MINTO MINE, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
June 1/44		166/300/156	M.S.	12.6.44	13.6.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

C 15194-B-989

IRB (M)

1 GA
2 LAB
2 RCMP(OTT. A)
2 RCMP(VANCOUVER)
2 FILES

OP/kd
JUN. 16

A. "How is MR. HIDEO (GR. BRITAIN) lately? Even I think his condition is very serious and that his recovery is doubtful. As his illness is such it is in the hands of PROVIDENCE. How long, do you and the doctors think it will last? It is a misfortune but if he is not likely to recover it would be better for him and for those who are nursing him the sooner he dies. Being paralyzed over a long period, BUDDHA (INDIA) has at last recovered and able to walk on his own. This is very pleasing to me and to us, as relatives, there is no greater rejoicing."

B. "For some reason cinema pictures was banned about the middle of January but permission was given again the day before yesterday to be shown and as before we see them twice a week. Of course you know of TAGUMI's miso (bean paste). As we have been granted permission to buy 400 lb. we have ordered and hope to receive it shortly. This is being bought with the profits made at the canteen."

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

000976

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 6007/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Y. Kochi,
Tashme, B.C.

LIST: None

TO: Mr. A. Murakami
c/o N. J. Jensen,
P. O. Box 122
Taber, Alta.,

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
June 1,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese		1 CPC 2 Files	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
one				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 299 159			June 10/44	June 17 1944

IRB use only

ST.CAN

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1

EIM/MB
June 17

COMMENT

POLITICAL

RE: SALE OF JAPANESE PROPERTY

Between friends.

"I interviewed Mr. Kishizo Kimura who went to Steveston to investigate into the matter of the Compulsary Sale of Japanese Property. In this place we have organized a Society for Investigating means of opposing property sales, of which I myself have become a member. In that capacity I sent a report of some items investigated which the censor stopped."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

000977